

# Arriba

Madrid, jueves 19 de agosto de 1971

## ESPAÑA, ANTE LA CRISIS DEL DOLAR

# SERENA ATENCION

Se reunió ayer en Sevilla la Comisión Interministerial de Reserva de Divisas, con objeto de estudiar la actual situación monetaria internacional como consecuencia de las medidas adoptadas por los Estados Unidos. Al término de la reunión se facilitó una nota oficial en la que se fija la posición española —que será de "serena atención"—, a la vista de nuestras reservas y la sólida cotización de la peseta



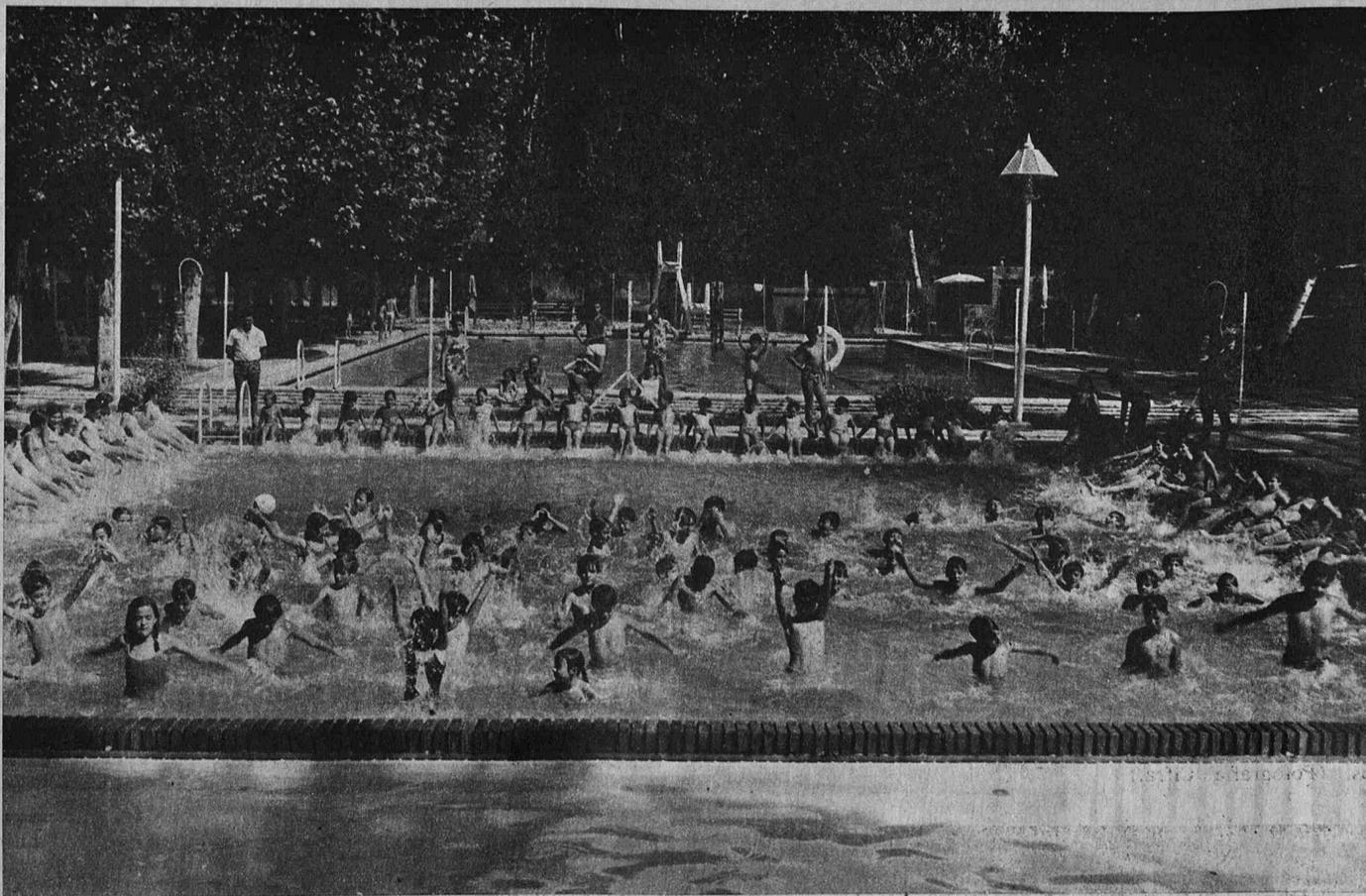
# REUNION EN DAMASCO

Los Presidentes Sadat, de la RAU; Gadafi, de Libia, y Assad, de Siria, se han reunido para revisar los puntos del plan de creación de la Federación Árabe, que será sometido a referéndum, simultáneamente, en El Cairo, Trípoli y Damasco. Los otros temas a tratar por la "cumbre" son los últimos enfrentamientos en la frontera sirio-jordana, la crisis entre los guerrilleros palestinos y Hussein, el conflicto con Israel y las deterioradas relaciones del Sudán con la Unión Soviética

# LOS RESTOS DE 38 HOMBRES

Otro helicóptero ha estallado en Alemania. Es el segundo en dos días. Los treinta y ocho soldados norteamericanos que viajaban en él, destinados en Granfenwoerh, saltaron en el aire con el aparato y cayeron envueltos en llamas. No se salvó ninguno. Unas cuantas gorras son lo único que ha caído en tierra sin morir. (Cifra.)





## AQUI NADAMOS TODOS

El Ayuntamiento de Aranjuez, en colaboración con la Sociedad Hípica de la localidad, está organizando unos cursillos de natación de los que saldrán beneficiados unos 250 niños. Además de iniciarse en el deporte, los muchachos parecen divertirse

## «MISS» TURISMO

En la localidad de Ametlla del Mar (Tarragona) se celebró el tradicional Día del Turista, con la consiguiente elección de «Miss Turismo». El título recayó sobre la guapa Maria Teresa Lurbe, en lid con otras diecisiete bellezas



## LOS REYES DE BELGICA, EN MOTRIL

Balduino y Fabiola, Soberanos de Bélgica, han asistido a una de las representaciones de la «Antología de la zarzuela», que dentro de los Festivales de España interpreta la Compañía Lírica Nacional. (Foto Cifra.)



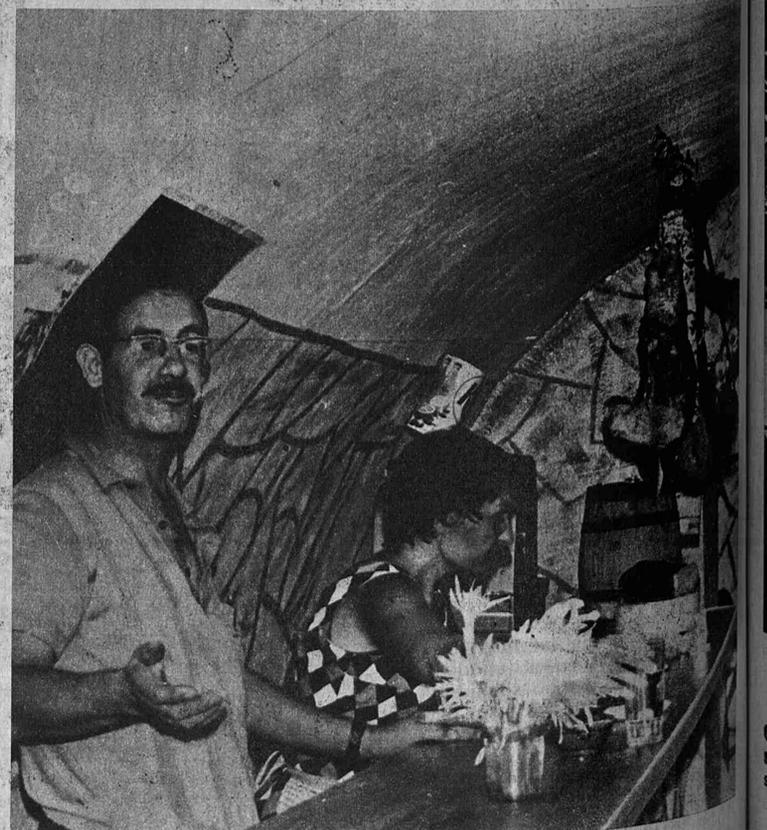
## DERRUMBAMIENTO EN SANTANDER

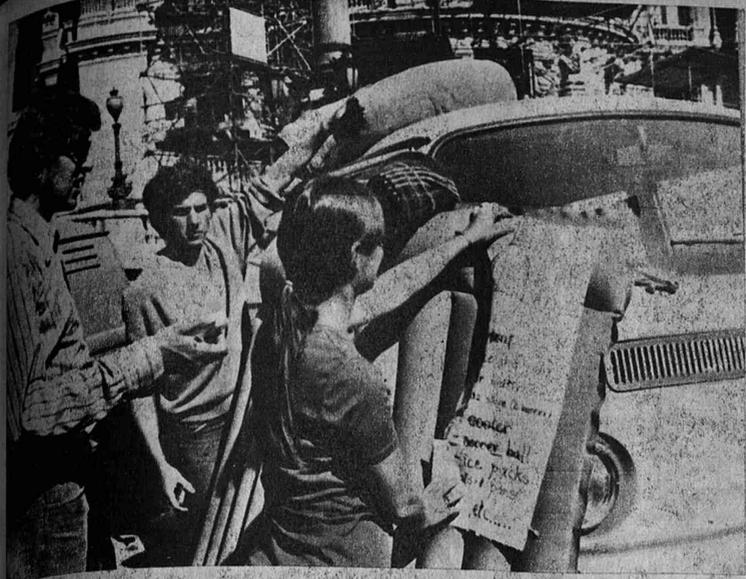
Estado en que quedó la nave de una fábrica de balastas que se derrumbó sobre los obreros y vehículos que se hallaban alrededor. El balance del accidente son tres obreros muertos y otros seis heridos de diversa consideración. (Foto Europa.)



## «BUNKER-SNACK»

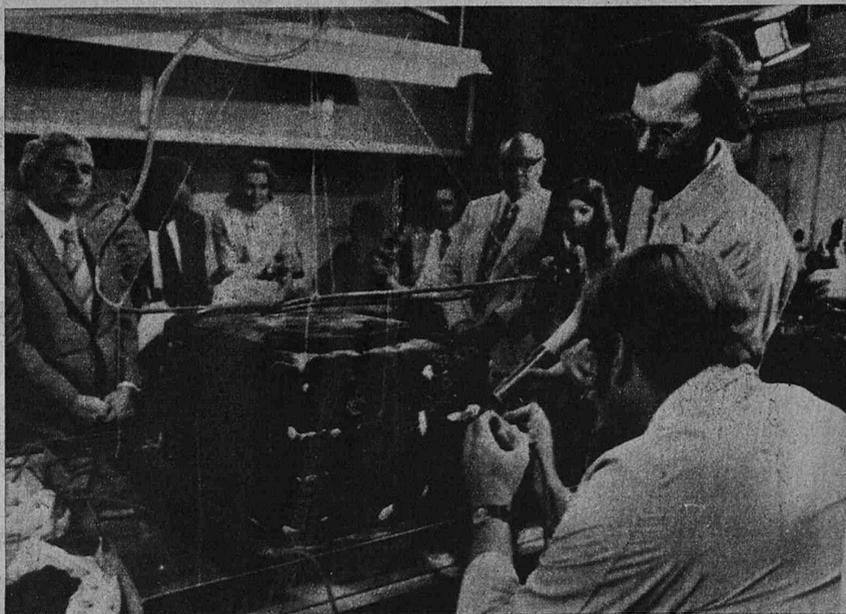
El turismo convierte y transforma las ideas de los hombres. Un ejemplo palpable lo ofrece este antiguo fortín que, inválido tras haber prestado sus servicios a fines bélicos, se ha convertido, por obra y gracia de la imaginación humana, en local de «relación internacional». Si quieren visitarlo, dense una vuelta por la playa de Calafell (Barcelona). (Fotografía de Cifra.)





## SE CAMBIA TODO, MENOS DOLARES

En París la situación de urgencia en materia monetaria ha llevado a los turistas norteamericanos a ofrecer colchones, frigoríficos y sábanas a cambio de francos. En dos días se ha vuelto a una economía de trueque cuando parecía que las tarjetas de crédito lo arreglaban todo. Y se siguen formando colas de turistas asustados. (Fotografía Cifra.)

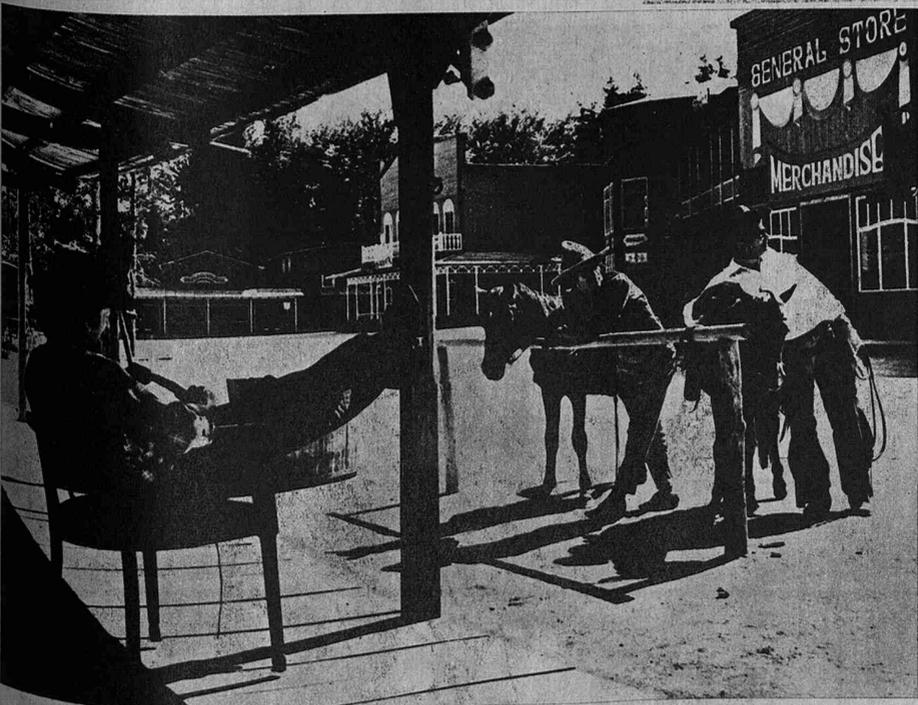


## LOS GALEONES QUE NO LLEGARON

El mar de Florida es uno de los reconocidos cementerios de galeones españoles. Una flotilla hundida en 1733 ha sido localizada en estos días, y entre los viejos hierros y maderas se han encontrado varios cofres. Dos de los arqueólogos que han participado en el descubrimiento abren con soplete uno de ellos. (Europa Press.)

## DE PRONTO VIÑO LA LUZ

Esas piedras amasadas con barro entre los edificios modernos, son restos de fortificaciones urbanas que han aparecido en Praga al comenzarse las obras para un centro comercial. Son del tiempo de Wenceslao I, que reinó de 1230 a 1253. Unas piedras que han tardado setecientos años en ver la luz. (Fiel.)



## EL OESTE EN ALEMANIA

Cerca de Grafrath existe una "ciudad del oeste" con su "saloon", su hotel, su almacén y sus porches para que los malos esperen con el revólver al bueno. Los fines de la ciudad son turísticos, pero también se ruedan de vez en cuando "western-cerveza". (Foto Fiel.)



## UN RODEO CON WHISKY

También en Alemania, en Dachau, se celebran fiestas folklóricas en las que entran, no sabemos por qué, los toros. El rodeo no es muy auténtico porque los animales van llenos de whisky a la improvisada plaza. Pero si los pobres ya tienen esa cara de buenos, ¿qué falta hace drogarlos? (Cifra.)



# TODOS LOS DIAS, GYMKHANA EN AVENIDA DEL GENERALISIMO

Los vecinos de allende la plaza de Castilla no cobran entrada por participar en la apasionante Gymkhana de circuito permanente que tenemos establecida en los laterales de la avenida. Pueden ustedes participar si les interesan las emociones fuertes y no les importa romper un "palier". Faltan algunos detalles: todavía no hay que beberse una limonada sin dejar de conducir, ni al final de la prueba se otorga coro-

ná de laurel al vencedor, pero como ya les decimos que el circuito es permanente, porque los baches tienen ya varias hierbas, podrán ustedes disfrutar de las mejoras que día a día, charco a charco, pedrusco a pedrusco, iremos introduciendo los sufridos conductores y vecinos de esta calle de Madrid. Claro que es muy triste pensar que para ir a trabajar, a descansar, a repartir correo, haya que sufrir esto. (Pastor)



DIRECTO  
DEPOSITO  
NUMERO  
ESPA  
SI  
Nue  
PRE  
AYER  
El niv  
de nuest  
permiten  
la actua  
internaci  
ción. En  
presa la  
ayer en  
la reuni  
andaluza  
Intermin  
Divisas,  
del Vice  
no, señor  
La sit  
entre tar  
compás  
en vispe  
traordin  
ministro  
Económ  
do para  
na de he  
tantes d  
unión y  
junta de  
ante Est  
misión. M  
ya adela  
reina en  
narios,  
ocupació  
mienza a  
bages, «  
Madrid  
do de di  
mañana.  
COCH  
el puert  
abogada



# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DEPOSITO L.: 17-1958 — AVDA. GENERALISIMO, 142 — MADRID-16 — TELS 215.06.40 y 215.22.40

NUMERO 12.082. — II EPOCA. — MADRID, JUEVES 19 DE AGOSTO DE 1971. — 4 PESETAS

## ESPAÑA ANTE LA CRISIS DEL DOLAR

# SERENA ATENCION

### Nuestras reservas y la sólida cotización de la peseta, así lo permiten

### PRESIDIDA POR CARRERO BLANCO, SE REUNIO AYER EN SEVILLA LA COMISION INTERMINISTERIAL

El nivel y la composición de nuestra reserva de divisas permiten a España observar la actual situación monetaria internacional con serena atención. En este sentido se expresa la nota oficial facilitada ayer en Sevilla al término de la reunión que en la capital andaluza celebró la Comisión Interministerial de Reserva y Divisas, bajo la presidencia del Vicepresidente del Gobierno, señor Carrero Blanco.

La situación internacional, entre tanto, se mantiene en un compás de espera, sobre todo en vísperas de la reunión extraordinaria del Consejo de ministros de la Comunidad Económica Europea, convocada para las once de la mañana de hoy. Se esperan importantes decisiones en esta reunión y quizá una actitud conjunta de los países miembros ante Estados Unidos. La Comisión Malfatti, reunida ayer, ya adelantó la impresión que reina en los ambientes comunitarios, que es de seria preocupación ante lo que se comienza a denominar, sin ambages, «guerra comercial».

Madrid abrió ayer el mercado de divisas a las once de la mañana, con lo que la situa-



Un momento de la reunión de ayer en Sevilla. (Europa Press.)

ción ha recobrado plena normalidad, con la actividad cambiaria de los turistas norteamericanos que canjean normalmente sus dólares en nuestro país como en días anteriores.

En lo que se refiere a la repercusión en España de las medidas comerciales adopta-

das por Nixon, el Ministro de Comercio, señor Fontana Codina, declaró ayer que nuestros intercambios no se verán dañados como consecuencia de ello. Los únicos productos que encontrarán ligeras dificultades son los zapatos, algunos vinos y las aceitunas.

\* \* PAGES. 6 y 7



### COCHES JAPONESES A LA ESPERA

Unidades de turismo «Toyota», de fabricación japonesa, esperan en el puerto de Boston, tras su desembarco, la autorización para ser distribuidas en el país. Situación obligada ante las nuevas medidas adoptadas por Norteamérica de recargo a las importaciones, con motivo de la fluctuación del dólar. (Foto Cifra Gráfica.)

**Para ver y oír BIEN**

**CLIOA OPTICO**  
ESPECIALISTA EN MICROLENTILLAS  
SEGURIZADO DE CRISTALES OPTICA AZUL

**NO ES ORO TODO LO QUE RELUCE**

WASHINGTON (Ete.)—Como si los trabajadores del Departamento del Tesoro norteamericano comprendieran que su país está perdiendo algo de su poder económico, ayer empezaron a pintar de blanco las enormes columnas del Departamento económico, durante muchos años pintadas de color oro.

Los transeúntes que pasan por delante del edificio comentan, medio en serio medio en broma, el simbolismo que encierra el cambio de color, después del anunciado fin de la convertibilidad del dólar.

## EL FUTURO DEL ULSTER

**CUMBRE HEATH-FAULKNER**

**PENDIENTE DE LA REUNION**

### DOS MUERTOS EN DISTURBIOS REGISTRADOS EN LONDONDERRY

LONDRES, 18. (Crónica del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa.)—El primer ministro de Irlanda del Norte, Brian Faulkner, llegó hoy a Londres, en medio de enormes medidas de seguridad, para participar en una trascendental reunión, que puede decidir el futuro de la atribulada provincia británica del Ulster.

Los detalles de su viaje fueron mantenidos en el más estricto secreto, porque Scotland Yard sospechaba que agentes del IRA pudieran haber trazado planes para atacar contra la vida del «premier» durante su estancia en Inglaterra. Una invitación personal del primer ministro británico, Heath, a Faulkner para que se hospedase en su residencia de campo de Chequers, a sesenta kilómetros de Londres, ahorró a la Policía el tener que montar un servicio de seguridad en el hotel londinense donde normalmente se aloja Faulkner cuando viene a esta capital.

Heath y Faulkner mantuvieron conversa-

ciones informales durante la cena de hoy, como preparación de la conferencia de mañana, en la que participarán los ministros británicos del Interior (que ha tenido que interrumpir sus vacaciones en Mallorca), Defensa y Asuntos Exteriores. La trascendencia de la reunión estriba en las dificultades que atraviesa el Gobierno británico para justificar la medida de internamiento sin juicio de 230 sospechosos, en Irlanda del Norte, en vista de las crecientes críticas que se han levantado en todo el mundo.

La petición del jefe de la oposición británica, Harold Wilson, de celebrar una reunión extraordinaria del Parlamento, interrumpiendo las vacaciones de los diputados, y la posición adoptada por el Gobierno de la República de Irlanda en apoyo de la campaña de desobediencia civil en el Ulster, son otros dos puntos a considerar durante la reunión de mañana.

\* \* PAG. 9

## PROMOCIONAR EL TURISMO SANTANDERINO

El Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, continuó ayer su jornada de visitas por diversas zonas de la provincia santanderina y mantuvo reuniones con el CITE y con los medios informativos. El señor Sánchez Bella resaltó la necesidad de promocionar el turismo de la provincia. (PAG. 5.)

El diario añade que compensaría cualquier amenaza india, con apoyo soviético, contra la seguridad paquistaní. (PAG. 9.)

### REALIDAD DEL EJE ANTISOVIETICO

La Prensa húngara ha calificado de «grave peligro» el eje antisoviético que acaban de formar Pekín, Bucarest, Belgrado y el acérrimo enemigo de la Unión Soviética, Albania. Ha expresado que la influencia de China en ese sector estratégico, de suma importancia para la política mediterránea de Rusia y, por consiguiente, para el Pacto de Varsovia, recibirá, llegado el momento, la respuesta oportuna. (PAG. 8.)

### «CUMBRE» EN DAMASCO

Hoy ha comenzado en Damasco una Conferencia tripartita en la «cumbre» de los dirigentes de Egipto, Libia y Siria para tratar sobre el establecimiento de la Federación de Repúblicas Árabes. Entre otros temas a debatir están el conflicto con Israel, los enfrentamientos jordano-sirios, la crisis entre los guerrilleros y el Rey Hussein y las relaciones del Sudán con la Unión Soviética. (PAG. 8.)

### LAS FILIALES DE INSTITUTO PODRAN PASAR AL ESTADO

Las entidades colaboradoras de las Secciones Filiales de Instituto de Enseñanza Media podrán solicitar que el Estado adquiera las propiedades de los edificios siempre que no pretendan transformarse en centros no estatales de Educación General Básica, Formación Profesional o Centros de Bachillerato. (PAG. 4.)

### EL PADRE ARRUPE Y LAS VOCACIONES RELIGIOSAS

El padre Arrupe, que se encuentra en Dublín con el fin de presidir la apertura del IV Congreso Internacional de la Compañía de Jesús, ofreció ayer una rueda de Prensa en la que puso de manifiesto que la crisis de vocaciones religiosas es temporal, así como que el papel de los jesuitas es, hoy como ayer, servir sin límites a la Iglesia y obedecer al Papa. (PAG. 4.)

### TRATADO DE DEFENSA CHINA-PAKISTAN

El diario «Nawal Wagat» anuncia la conclusión de un tratado de defensa entre China y Pakistán. El tratado ligaría amistosamente a ambos países contra una agresión exterior.

### AGOSTO, EL MES EN QUE SE CONDUCE PEOR

El mes de agosto, por su coincidencia con la mayor afluencia de tráfico, es el que registra el mayor número de infracciones. Resulta que, además de conducir más, se conduce peor, sobre todo por parte de los automovilistas de turismo. No viene mal ante el inminente retorno de los veraneantes, hacer un chequeo a nuestros conductores para recordarles que no basta con organizar unas buenas vacaciones, sino que también es conveniente saber volver a casa. (PAG. 6.)

# LA REACTIVACION ECONOMICA

UN no se ha producido la total reactivación económica. Los editoriales y los artículos de las revistas económicas especializadas rebosan con afirmaciones de esta índole. Se admiten ciertamente una serie de hechos positivos, como son el superávit de 520 millones de dólares en la balanza de pagos de los seis primeros meses del año, nuestra calificación en 1970 como el primer país turístico del mundo en número de visitantes y el segundo en ingresos por este concepto, etc. Pero, se insiste, no ha habido aún reactivación. La «señal de alerta» del índice de producción industrial ha sonado. Como lo han hecho también las del coste de vida y de precios al por mayor.

El tema tiene, a mi entender, una importancia general. Y por eso creo que debe ser traído a la consideración del lector normal sin limitarlo a los especialistas, a los empresarios y a los financieros. En suma, afecta al bienestar de todos los españoles y conviene que todos tomen nota del fenómeno y de sus motivos.

Por supuesto, se menciona un complejo de causas. Se señala que las causas de la falta de dinamismo en la producción industrial no pueden ser las mismas que las del año pasado. Que ahora ya no pueden achacarse como entonces a la falta de financiación ocasionada por las medidas de encarecimiento del dinero y, por ejemplo, por el depósito previo a la importación. Los propios empresarios contrastan la situación de hace tres años, en la que tenían graves problemas de financiación para sus proyectos y habían de ir de Banco en Banco solicitando créditos, mientras que ahora son los Bancos los que se quejan de que los empresarios no los piden e, incluso, han tomado ellos la iniciativa de ofrecérselo.

Lo que me mueve a escribir estas líneas es que no veo subrayado como debiera serlo un factor decisivo: el factor psicológico de la situación. Y aquí entra en juego el «cuento del lobo». ¿Ustedes recuerdan ese viejo cuento del pastor bromista que solía gritar «que viene el lobo, que viene el lobo!», hasta que perdió credibilidad entre sus compañeros y cuando el lobo vino de verdad se quedó sin ayuda?

Me explicaré. Los especialistas en desarrollo económico señalan que el análisis de los procesos de desarrollo demuestra que junto a requisitos o factores estrictamente económicos imprescindibles para que se produzca (disponibilidad de materias primas, acumulación de capital, capacidad técnica, mercado suficiente, etc.), se advierte la necesaria presencia de una serie de factores estratégicos extraeconómicos.

Son factores estratégicos por la doble razón de que si no se dan no hay desarrollo económico y porque tienen un acentuado carácter dinámico. (Marchal las llama «fuerzas autónomas» que se hace susceptibles de manipulación.)

Y son extraeconómicos. Son, fundamentalmente, tres: el factor jurídico, el factor social, que atañe a la existencia de un grupo de gestores y empresarios con capacidad de innovación económica tanto como a la existencia de una población activa que pasa de las actividades agrícolas a las industriales y de servicios, adaptándose a las condiciones —horario rígido, disciplina industrial, jerarquización, trabajo en locales cerrados, turnos, etc.— que rigen en el medio laboral industrial y, por último, el factor psicológico.

Es este último factor el que hoy me interesa fundamentalmente. Los especialistas suelen emplear para designarlo la expresión «disposición económica general», que exige la conformidad en el sacrificio (trabajo, trabajo duro y riesgo en las inversiones) y la confianza en el éxito. Este elemento de la confianza en el éxito es realmente el pivote del proceso de desarrollo. Si no hay confianza en el éxito, si no hay confianza en que valdrá la pena trabajar más, hacer horas extras, emigrar a otra población, hacer cursos nocturnos, arriesgar el propio capital, porque haciéndolo así, efectivamente, se va a vivir mejor, se va a crecer, se va a prosperar, no hay desarrollo económico posible.

Precisamente la década de los años sesenta ha presenciado una casi increíble aceleración del proceso de desarrollo económico español, porque los españoles han tenido confianza en el éxito. Han creído que valía la pena. Y han trabajado duro (hace dos años el 40 por 100 de los empleados y el 45 por 100 de los obreros madrileños trabajaban más de 50 horas semanales) para ello.

Esa confianza en el éxito sigue viva en los obreros y empleados. Diversas investigaciones empíricas han demostrado que llega hasta un 80 por 100 el conjunto de los que esperan vivir dentro de cinco años mejor o mucho mejor que ahora.

Pero, y ahí está la clave de la situación que estamos amañando, los empresarios han perdido algo de su confianza en el éxito. Y es quizá la causa el que la Administración ha actuado —sin duda razonablemente— como el pastor del lobo. Ahora, cuando llega el lobo, ha perdido parte de su credibilidad. Una razón de ser de un Plan de Desarrollo es precisamente proporcionar al empresario un marco de referencia de la economía nacional que le elimine incertidumbres y que le permita programar su propio desarrollo.

Sucede que en los períodos de vigencia del I y II Plan han contemplado dos espectaculares frenazos de la actividad económica española. Dos ocasiones en las que la Administración, juzgando que el coche de la economía española iba demasiado deprisa, ha pisado a fondo el pedal del freno utilizando todo el conjunto de medidas «desaceleradoras» (restricciones de créditos, encarecimiento del dinero, espaciamiento de la contratación pública, etc., etc.).

Los empresarios que han visto yugulados sus planes de expansión, que han experimentado las dificultades que para sus propios planes de desarrollo significaba la modificación de las condiciones generales de la economía (esas condiciones generales cuyo establecimiento como «datos» es la principal tarea del Plan tal como lo presentó su filosofía y su proclamación) están ahora ya recelosos y «escaldados».

Juega aquí un teorema básico de las ciencias sociales: el teorema de Thomas: «Si los individuos definen las situaciones como reales, son reales las consecuencias.» No importa que una playa sea realmente la mejor. Si la gente la define como la mejor las consecuencias serán reales. Se verá tan concurrida como si fuera objetivamente la mejor.

No importa nada que las garantías del Gobierno sean reales. Si los empresarios las definen como dudosas, las consecuencias serán como si fueran dudosas. No invertarán, no se arriesgarán, y su carencia puede repercutir en el nivel de vida no sólo de los empresarios, sino de todos los españoles.

Es el problema al que se enfrenta la acción actual. Hay que arbitrar un medio para que los empresarios españoles se crean que el cuadro de referencias de las medidas económicas globales no va a ser bruscamente modificado, llevándose por delante sus propias programaciones.

El Gobierno dispone de medios técnicos y legales suficientes para hacerlo. Y lo hará, sin duda. Porque la iniciativa empresarial es, los expertos lo afirman, una condición indispensable del desarrollo. Hay que crear en el empresario en beneficio de todos un auténtico clima de confianza.

Jaime URQUIJO

# La Prensa

## INDUSTRIALIZAR LAS IDEAS

«No basta, pues, con destinar unos presupuestos más o menos elevados y aumentar la plantilla de investigadores, todo ello dentro de unos planes que no tocan suelo porque se mueven en alturas de simple teoría y especulación pronosticadora. Hay que informar a la industria, enseñarla a recurrir a nuestros centros investigadores en vez de que caigan en manos tentaculares extranjeras. Hay que volver a enseñar a nuestros empresarios que el camino fácil nunca ha sido siempre el mejor; que el servicio que con su cómoda postura prestan al país es más bien flaco; que si no tienen capacidad económica ni de instalaciones para desarrollar programas propios de investigación, existen centros públicos y privados con capacidad suficiente para atender sus demandas.

Todo se reduce a informar y a modificar ciertos esquemas mentales, que por rutinarios y acomodaticios están malogrando muchos esfuerzos. No se nos oculta que tal cosa se ha venido haciendo siempre, pero es algo que conviene intensificar, insistir. Es un axioma necesario para que cuanto se invierte en política investigadora no se pierda en resultados sin proyección práctica alguna. Hay que industrializar las ideas.»

## RESPONSABILIDAD SINDICAL

En un editorial de «El Alcázar», se dice:

«Si quisiéramos buscar la tendencia más característica de los sindicalismos pluralistas europeos en el momento actual la encontraríamos en su negativa a asumir responsabilidades. Se hacen reivindicaciones laborales sin tener en cuenta si la economía del país o la situación de las Empresas permiten aceptarlas; se firman Contratos Colectivos de trabajo que son denunciados a los pocos meses de concluidos; se «cubren» las huelgas salvajes antes que enfrentarse con los grupos minoritarios que las provocan. Las explicaciones con que intenta justificarse esta falta de responsabilidad sindical son diversas y, en general, destempladas. Unas veces, como los dirigentes de un sindicato francés que fue cristiano, se excusa la pasividad ante la huelga arbitraria contra un Convenio recién concluido, diciéndose que «los sindicatos no tienen por qué ser la Policía de las Empresas». Otras, como han dicho los dirigentes de los sindicatos comunistas en Italia, se

sostiene que un Convenio no obliga, ya que no significa más que las ventajas obtenidas en un momento determinado, y que hay derecho a presionar para cambiarlo en cuanto el equilibrio de fuerzas lo permite.

En el fondo, late un solo problema: los sindicatos marxistas no quieren mejoras para los trabajadores ni participación ni crecimiento de la riqueza nacional. Sólo les interesa destruir el sistema e impedir que el obrero logre niveles de satisfacción y la nación grados mejores de prosperidad y estabilidad es el medio de conseguirlo. Las centrales sindicales no marxistas, pero apresadas en el engaño del «frente de clase», se ven obligadas a competir con los comunistas para no parecer menos «revolucionarias», lo que las lleva a una competición en las reivindicaciones, la coacción y las huelgas, cuyas consecuencias amenazan todo el proceso democrático y económico de la sociedad.»

## HASTIO SEXOLOGICO

Parece que las revistas alemanas especializadas en temas sexuales están registrando últimamente grandes reveses en sus tiradas. A este respecto se dice en un editorial de «Yas»:

«Pero si interesa subrayar un dato importante para educadores y responsables, en general, de la formación de las nuevas generaciones. Hay quienes han esperado en demasía de la libertad sexual y quienes, apoyados en teorías consideradas más o menos científicas, han llegado a juzgar que la difusión de revistas o publicaciones altamente sexualizadas, cuando no pornográficas, respondía a una necesidad y conveniencia del hombre de hoy. A esta necesidad y conveniencia se ha atribuido el éxito de tales publicaciones. Los datos que ahora se hacen públicos demuestran lo infundado de esta toma de posiciones. El hombre llega a hastiarse de la excesiva y anómala

sexualización de la vida y, pasada una primera etapa de satisfacción, advierte que la trivialización de algo tan importante como el sexo y el amor es contrario a sus más profundas apetencias vitales. La llamada «libertad sexual» despoja al hombre de unos valores radicales de su existencia y este despojamiento es pronto valorado como una nueva servidumbre contra la cual se eleva, afortunadamente, el mismo hombre. Nada tan rutinario y envejecido como la de las tiradas de las publicaciones alemanas referidas más o menos al sexo, se nos facilite por los mismos editores germanos la información de que va en aumento muy acelerado la publicación de revistas especializadas o relacionadas con el hogar, la economía doméstica y el tiempo libre.»

## EL NUEVO REGLAMENTO DE LAS CORTES

De un editorial de «La Vanguardia»:

«Las 417 páginas impresas que contienen, a lo que cuentan, los dos millares de modificaciones propuestas al proyecto de nuevo Reglamento de las Cortes Españolas muestran a las claras el interés que los Procuradores han mostrado por el texto, largamente esperado. Muestran también, a lo que parece, que el texto propuesto no acaba de satisfacer, especialmente a las dos representaciones de las que procede la gran mayoría de las enmiendas: la representación familiar y la sindical.

Nada puede decirse, propiamente hablando, de la acogida del pueblo español —cuyo órgano de participación superior en las tareas del Estado son las Cortes—, puesto que éste ignora el proyecto, cuyo texto hasta ahora no se ha hecho público. Pero cabe decir que la opinión no ha recibido con sorpresa la reacción de algunos Procuradores, como la del señor Navarro

Velasco: «Con un reglamento tan restrictivo y poco adecuado a las exigencias de nuestra evolución política, debilitaríamos la continuidad de nuestro Régimen.»

«¿Cómo se asegura la continuidad de un Régimen? Con el respaldo popular. No hay otra receta. ¿Cómo se logra el respaldo popular? Ganándose la confianza de los ciudadanos. ¿Cómo se gana la confianza de los ciudadanos? Prestando oído a sus intereses, a sus aspiraciones, a sus deseos. ¿Y quién expresa todo esto? Los representantes del pueblo, elegidos directa o indirectamente por él, sobre todo cuando la gente reconoce en lo que oye decir en los altos lugares sus propias necesidades, su propio parecer. Unas Cortes en que el español reconozca sus intereses, deseos, actitudes y, digámoslo de paso, diversidades, han de ser columna firme de un ordenamiento político.»

## CARGA Y DESCARGA

César de Naveas hace en «Pueblo» el comentario siguiente:

«El Ayuntamiento está de vacaciones en cuanto a la implantación de las medidas de carga y descarga. La Cámara de Comercio ha dicho bien claro que le parece muy mal que haya medidas que restrinjan esta actividad. Según ellos, lo principal es el abastecimiento de la ciudad. Las actividades particulares deben quedar en segundo término.

Este razonamiento es un auténtico sofisma. ¿A quién se abastece? A los ciudadanos. Y son precisamente esos ciudadanos los que se quejan de la carga y descarga. Si se hiciera una encuesta entre ciudadanos —con coche o sin él—, exceptuando a los directamente interesados (comerciantes y transportistas), los resultados serían demasiado claros. ¿Por qué no se implanta la carga y descarga nocturna como en otros países? Sencillamente, porque los comerciantes y transportistas están demostrando tener más fuerza que el Ayuntamiento en tener en arreglar el problema. Y lo malo es que no se conforman con eso. El presidente de una Compañía de bebidas refrescantes —por cuya falta el abastecimiento de Madrid no sufriría lo más mínimo— se ha permitido decir lo siguiente: «Antes restringir la circulación de vehículos privados que entorpecer el abastecimiento. Y se ha quedado tan ancho.»

# LA TATA

LA Tata fue una institución familiar que los ángeles de la guarda concedían antes de la guerra a las familias numerosas. Cuando se creía en los ángeles de la guarda y se llamaba numerosa a la familia que, niño más niño menos, se aproximaba a la docena.

La Tata era algo singular sin ser único, pues aunque no todas las familias encontraban esta perla en el mar de sus tribulaciones domésticas, las había. Más que categoría social, la de Tata era una categoría afectiva. No era un puesto de porvenir, sino de apacible presente, pues como sucederá en la eternidad, la Tata no vivía la amenaza del mañana en su existencia, sino el sucederse de presentes varios y sólidamente seguros. La figura de la Tata solía ser una figura ancha, limpia, resuelta, su poquitín mandona. Lo malo es que ha desaparecido sin dejar rastro. Y es que las Tatas debían tener los huesos de azúcar, tan dulces, tan rebuñisimas eran.

La Tata era tan de la familia como podía serlo el padre y mucho más que los abuelos y tíos y tías no caseros. Viva todavía la servidumbre social como clase, la Tata emergía de ella con luz y vida propias. Para las demás empleadas de hogar —como se dice, sea enhorabuena, ahora— la casa era el domicilio de unos señores; para la Tata, las paredes que la habían albergado eran su propio hogar y todo lo que en él había: persona, objetos, tradiciones, fiestas, penas, alegrías... pasaban a ser de su propio peculio. A la recíproca, sin saber cómo, o quizá por el bautismo que le otorgaba el niño número siete, que todavía no podía pronunciar claramente Luisa, Carmen o Nicanora, la recién llegada empezaba a ser para todos la Tata. Ella se sabía de memoria las cosas buenas y malas de la familia, que, a su vez, iba, poco a poco, adquiriendo noticia del hogar donde naciera —casi por equivocación— la que tenía ya su sitio propio en el cuarto de los niños, en el de la costura, en el banco del parque, en la hora del rosario familiar o de los aguinaldos navideños. El hogar de la Tata se iba alejando con el tiempo; la perspectiva de los años le confería una luz de misterio, un encanto de cuento de hadas. El pueblo de la Tata, era también algo místico, fabuloso, especial, de una particularísima geografía. Los niños madrileños tenían una jugosa, mejor que

televisiva, noción de Galicia. Y los chiquillos vascos sabían de naranjos y almendros valencianos mejor que en cinerama. En aquel cuadro, la Tata había vivido la infancia irrefragable.

También había unas Tatas especiales, estupendísimas, que se habían cuentos de ladrones de noches lóbregas. El gozo estremecido con que los pequeños escuchaban sus relatos, no lo habrían vuelto a experimentar con los mayores refinamientos del mundo del placer.

El honor de la familia, era el honor de la Tata. «Perdíome un mal hombre» —pregonaba a los cuatro vientos alguna como la cosa más natural de este mundo—. Pero, en cambio, el rango, para ella altísimo, de los señores, sus relaciones sociales, los parientes distinguidos, eran loados por la Tata, con vocación de cronista real a sueldo. Los hijos de la Tata se educaban gracias a su madre y padres, pues quizá paternalista, pero, desde luego, eficazmente, lo eran también los de la casa, hasta que tras el servicio militar —aquel retrato del quinto sobre la cómoda del cuarto de la Tata parecía el de un Capitán General con mando en plaza— o el colegio, la familia de origen tiraba de la maravillosa mujer. Las Tatas solteras morían en su hogar de adopción. La valía, el remango, la abnegación, el cariño, la entrega de la desaparecida, eran el único salvoconducto válido para San Pedro. Aquella seguridad del premio eterno, era la canonización (si no «vox populi», sí, «vox familiae») de la Tata. Que el servicio doméstico se vaya acabando es natural. Debe desaparecer como último vestigio de la servidumbre. Todos debemos servir a todos y desgraciado del que no quiera servir a los demás, pues ello significaría que no servía para nada; pero aquellas Tatas únicas que se distinguían entre las demás empleadas de hogar, que convivían en el bendito por ellas muchas veces, deberían aparecerse, como en los cuentos medievales las Santas, a las «chachas» que aún quedan, reclamando derechos y desconociendo obligaciones. Entretanto, en nuestro recuerdo no puede menos de agigantarse la ya anacrónica estampa de la abnegada, de la añoradísima, Tata.—(Pyresa.)

Pilar DE CUADRA

# EL ESPAÑOL DE 1992

UNA gran política de desarrollo colectivo reclama que todos los servicios individualizables sean financiados por ellos mismos, dejando amplio campo al impulso privado. Sólo la educación debe escapar a esta exigencia. La gratuidad de la enseñanza, ese gran objetivo de nuestra ley de Reforma Educativa, ha de constituir necesariamente una de las bases fundamentales del porvenir de la nación, del bienestar social y un inapelable principio de justicia sobre la que poder levantar sólidamente el edificio de la política de igualdad de oportunidades.

Porque a la vista de las previsiones más responsables, el europeo en general, y el español en particular, será en 1992 más instruido, y el acceso a la enseñanza estará ampliamente abierto a los hijos de familias obreras y rurales. Esto quiere decir que en los próximos veinte años el número de bachilleres se multiplicará por tres, quizá por cinco. Semejante resultado significa que el número de centros de segunda enseñanza debe crecer en la misma proporción, que deberán crearse centros de Enseñanza General Básica e institutos en ciudades y núcleos de población hasta el presente olvidados, y, desde luego, en barrios y suburbios todavía inexistentes. Por su lado, la enseñanza superior verá espectacularmente aumentados sus efectivos docentes, el número de establecimientos dedicados a enseñanzas especiales y profundamente transformados sus programas y métodos de trabajo.

Más culto y mejor formado intelectualmente, el español de 1992 será también más exigente. Se hará necesario multiplicar por cinco o siete veces el número de teatros, bibliotecas, auditorios, etc., para hacer frente, no sólo a una demanda mayor, sino también para mejorar el nivel de satisfacción de las necesidades culturales de la nación.

Estas previsiones, que están lejos de ser exageradas, imponen un esfuerzo sin igual en la Historia de información y educación que hagan, en un porvenir inmediato, menos impopulares los gastos públicos en esas vertientes rentables a largo plazo. En el fondo nos hallamos en presencia de un problema ético, cuya solución varía, naturalmente, según nos consideremos como individuos comprometidos en la lucha de nuestra exclusiva felicidad o como elementos de un conjunto nacional que nos supera en la amplitud del tiempo y del espacio. Y que no tolera que hipotéquemos su futuro —el de España— con personales caterías.

# LA OCDE INFORMA

El informe bianual que la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico realiza sobre las perspectivas económicas de los países miembros ha sido hecho público recientemente.

En líneas generales se reconoce en este estudio que, debido a la adopción de medidas estabilizadoras por parte de casi todos los miembros con el objeto de combatir una inflación que preside el panorama de las economías nacionales de los Estados asociados, el crecimiento de la producción ha experimentado un importante paro desde 1970.

En el primer trimestre de 1971 vuelve a observarse una política más dinámica y expansionista. Esta parece avalar un nuevo y gradual periodo de crecimiento en los próximos meses para, en el primer semestre de 1972, arribar a un ritmo sensiblemente más elevado.

En cuanto a los intercambios comerciales, se añade en el informe que después de la pausa registrada en los últimos meses de 1970, se espera que para 1971 se incrementen en un 7 por 100.

Por lo que respecta a la economía española, precisa el documento que los rasgos que mejor pueden reflejar su evolución son la mejora sustancial en las exportaciones y un notable aumento en el movimiento de la balanza de operaciones invisibles, como inversiones extranjeras, entradas de turismo, etc. También se prevé una notable aceleración en el capítulo de importaciones.

Una vez más, la OCDE ha informado, con el rigor que siempre ha caracterizado sus estudios, sobre las perspectivas de desarrollo a corto plazo de los países que la integran, y entre los que el nuestro figura como miembro de pleno derecho.

# ARTE, VIDA Y POLITICA

SIEMPRE me ha gustado viajar mucho y de gorra. Quizá, en el subconsciente, esa sea una de las razones que me impulsaron al periodismo, donde me salí con la mía durante muchos años, para luego pasarme muchos más sin probar bocado de viaje o invitación, precisamente cuando ya era normal que el periodista estuviese con más frecuencia a muchas millas de su redacción que en ella, moda posteriormente seguida por el actual Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, cuya cancellería parece haber sido instalada a bordo de un reactor. Esta pequeña y deliciosa vuelta a Huesca la he realizado con la gorra puesta, como Dios manda, lo que ha contribuido a mi rejuvenecimiento físico y espiritual.

Debo declarar que no pertenezco al grupo de los que cuando llegan a una ciudad comienzan a pastar arte en piedra, en madera, en hierro, en alabastro o lienzo, sino más bien paisaje. Y el paisaje que más me gusta calibrar es el humano. El hombre y su contorno, es decir, su vivienda, su tasca, su bar, su restorán, sus jardines, sus calles, sus escaparates, sus oficinas, sus peluquerías, sus fábricas, la mayor o menor facilidad de aparcamiento, el vestido, el humor general, sus industrias, en fin, el tono de su modo de vivir, de convivir y de aprovechar su ocio. Dejo para después, eso sí, con muchísimo respeto, las viejas y nobles piedras y todo lo que arroba a los especialistas del arte o del arrobo por el arrobo mismo.

En este sentido mi primera impresión sobre Huesca es estupenda. La gente viste bien, el parque es estupendo —lo domino desde mi balcón del hotel—; los niños, abundantes, juegan que se las pelan; existe problema de aparcamiento amortiguado por el hecho de que basta con andar diez minutos para estar en pleno campo, medida acertada y humanísima que aplicaba don Miguel de Unamuno a la buena o mala habitabilidad de las ciudades; la cerveza se sirve bien fría y proliferan los mesones de nota en un reducto urbano que anda por los treinta mil habitantes o así. Parece como si encontrase la ciudad confeccionada a mi gusto personal, como una bendita repetición de mi Pamplona infantil. Al fin y al cabo, por muchísimas y bien antiguas razones, así como modernas—desde el coronel Beorlegui hasta ese posible trasplante del encierro al jolgorio oficial oscense—, Navarra siempre ha estado muy ligada a Huesca. Hay una plaza de Navarra y también unos porches de Galicia, seguramente en memoria de los falangistas de la Legión Gallega que allí pasaron su morriña valerosa durante los más duros días del asedio rojo, aquellos inolvidables "mariscos" a los que yo vi atacar no sé si por la parte del manicomio o la del cementerio, pero esto tanto da, porque lo hacían como disciplinados locos y

con un total desprecio de la vida como solamente suele darse en un cadáver. Luego estos hombres arrojados en la pelea lloraban con sencillez y sinceridad escasamente homéricas a sus camaradas muertos, bien en las posiciones o bien, el que tenía suerte aquella noche, en un hotel cuyo nombre no recuerdo, pero en cuyo comedor se mezclaban las lágrimas, el menú y el coñac. Sombras inmortales acompañaban mi paseo por la ciudad, como los legionarios arremangados de la 2.ª Bandera de la Legión, la que estuvo con nosotros en Somosierra, la de San Marcial e Irún, la de Huesca, primero, y, después, de la Brigada Móvil de Aragón, con los "sanjurjos", los falangistas de Lotaló, los requetés de María de las Nieves —me parece que ese era el tercio de requetés de Navarra que por aquí anduvo—, los "pipis" fantásticos de la Infantería y la Artillería y alguna fuerza africana, no sé, viaje sin libros, nada más con mi archivo sentimental a cuestas, si un tabor o una mehala o ambas unidades a un tiempo. ¡Y aún veo el gallardete del 9.º Ligero de Artillería y siento el abrazo de un alférez de complemento, hermano de mi compañero de Bachillerato, José María Urtubia —hoy coronel del Arma—, que aquí habría de morir a pie de pieza horas después. Hablábamos bajo los árboles de la carretera de Zaragoza y se oían canciones sin cuento.

Por si fuera poco —la verdad es que Dios es generoso—, me encontré en la puerta del hotel, también contemplando la marcha de los novios, a Rodolfo Iturria, un gigante del claustrero secularizado, donde jugábamos entre clase y clase los alumnos del Instituto de Pamplona, allá por los tiempos en que España le zumbó a Inglaterra —primera derrota británica en el Continente— sobre el reseco Metropolitano, formando el ala derecha de nuestros leones rojos nada menos que el extremo Lascano y el interior Sheve Goiburu, y por si fuera poco el gol de la victoria, que deshizo el empate a tres, salió de un botipronto lejano a la portería impulsado por el sabio borregui de Goiburu, que a veces jugaba al fútbol con nosotros, a base de pelotita pequeña y de goma, cuando no de trapo —dependía de las estructuras económicas—, en la plazuela de San José.

Entonces llegó a buscar al doctor Cifuentes y a su amigo de gorra, su viejo ayudante y amigo el doctor José María Coiduras, que nos condujo con su coche a pastar arte. La catedral estaba cerrada por obras de reconstrucción, pero ello no impidió que yo me deleitase en la contemplación de su fachada ni que mi corazón trepase a su torre, observatorio y puesto de mando que fue del bravo e inteligente coronel Beorlegui, viejo legionario, a quien allí vi y hablé por última vez, ya que de allí se iría al otro mundo por cumplir el mandato terciario de acudir al fuego, ya que herido de

bala en una pantorrilla junto al puente internacional de Irún, se negó a ser curado hasta rematar la conquista de San Sebastián, y estando con anestesia local en la mesa de operaciones de su propio suegro —calle Mayor, Pamplona—, recibió un mensaje urgente de Mola, desde Burgos, encargándole de Huesca, que estaba en grave riesgo. De modo que sin extraerse la bala, porque para esas minucias siempre habría tiempo, Beorlegui acudió al fuego mientras se iniciaba la feroz infección que habría de matarle. Su lenguaje directo, pintoresco, eficaz y emitido en onda universal, acaso mereciese el estudio de especialistas como Américo Castro o Sánchez Albornoz, maestros en el arte de intentar la interpretación de España.

La catedral de Huesca, primero fue mezquita, como Dios y Alá terminaron mucho antes del Concilio Vaticano II, y su construcción duró desde el siglo XIII a principios del XVI —para que luego vengan quejándose los impacientes de que Madrid no está aún terminado—, y en ella trabajaron artistas oscenses, extranjeros, un morito y la remataron dos navarros, el arquitecto pamplonés Johan de Olótzaga y el maestro Johan de Tafalla. Acaso entonces se iniciara esa larga teoría de constructores que distingue a Navarra desde los siglos germinales hasta don Félix Huarte. Luego, eso sí, los "progres" de la cultura siguen calificando a mi tierra de retrógrada, cuando siempre ha estado en las avanzadas de la Historia y la cultura. La cristiandad, único antecedente legítimo de eso que se llama Europa, traía y llevaba costumbres e ideas por todos los caminos de Santiago, y de modo especial por el que se abre en Valcarlos, un poco antes del desfiladero de Roncesvalles, donde fue batido Roldán, calificado por el coronel "para" Raspeguy, del ciclo y circo novelesco de Larreguy, como un oficial que olvidó la más elemental de las reglas de la guerra de montaña: ocupar las alturas antes de lanzar el grueso de sus tropas por el camino cómodo de la garganta. El garganchón se tragó a los doce pares de Francia, lo mismo que hoy se traga turistas. Pero lo cómodo de verdad es no molestarse en investigar, de modo que nuestros "progres" —muchos de los cuales hace años besaban el suelo de la plaza del Castillo y hasta aplicaban su boca hambrienta al pezón de la ubre navarra, eso sí, procurando no alejarse mucho de ella— prefieren acogerse hoy a aquella humorada, realmente graciosa, de don Pío Baroja, el maestro de Vera en la casa de Itzea: "Pensamiento y navarro; no me suena."

Y dejemos para mejor ocasión lo demás. Como en las películas de quince episodios, los seriales de radio y los de televisión, hay que esperar más noticia del viaje a otro día.

Rafael GARCIA SERRANO



El Ministerio tramitará los expedientes

# LAS FILIALES DE INSTITUTO PODRAN PASAR AL ESTADO

MADRID. (Cifra.)—El Ministerio de Educación y Ciencia hará público próximamente una disposición según la cual las entidades colaboradoras de las Secciones Filiales de Instituto de Enseñanza Media, que con arreglo a la orden ministerial de 19 de junio de 1971 no pretenden transformarse en centros no estatales de Educación General Básica, Formación Profesional o Centros de Bachillerato, podrán solicitar que el Estado adquiera las propiedades de los edificios e instalaciones adscritas a los mismos de las referidas secciones filiales.

El Ministerio de Educación y Ciencia tramitará el correspondiente expediente de conformidad con la vigente legislación sobre el patrimonio del Estado.

Según esta misma disposición, en el supuesto de que las entidades colaboradoras soliciten las transferencias de titularidad, el profesorado de las Secciones Filiales pasará a ser contratado directamente por el Estado, el cual se hará cargo de su retribución, así como de su seguridad social de acuerdo con la legislación vigente.

Todo ello se entenderá sin perjuicio de su posible integración en cuerpos del Estado, a tenor de lo preceptuado en la disposición transitoria de la Ley General de Educación.

Realizada la solicitud y previo acuerdo de incoacción del oportuno expediente de transferencia, el Ministerio podrá destinar las referidas instalaciones a centros de las correspondientes enseñanzas, así como instar la creación en aquellas de Institutos Nacionales de Bachillerato cuando las necesidades educativas así lo justifiquen.

## Ayudas para perfeccionar estudios en el extranjero

MADRID. (Cifra.)—Se convocan ayudas para el perfeccionamiento en el extranjero de los estudios realizados por los alumnos de Grado Superior de los últimos cursos de licenciatura por medio de la asistencia a cursos que permitan ampliar conocimientos en materias propias de las disciplinas que hayan seguido en los cursos de la carrera, según una orden del Ministerio de Educación y Ciencia, que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado».

La dotación de estas ayudas podrá alcanzar hasta la cuantía de 25.000 pesetas. La duración del beneficio será de uno a dos meses, como máximo.

El plazo de presentación de solicitudes se extenderá desde la publicación de esta orden en el periódico oficial hasta el día 15 de septiembre próximo.

Para poder tomar parte en el concurso será preciso haber terminado el tercero o cuarto curso de la licenciatura, según proceda.

so de la licenciatura, según proceda.

## Validez de los títulos del Conservatorio de Tetuán

MADRID. (Cifra.)—Conservarán validez académica oficial los estudios cursados en la sección española del Conservatorio Profesional de Música de Tetuán, así como los diplomas y títulos académicos expedidos por la misma, según dispone un decreto de Educación y Ciencia que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado».

Dichos estudios, que se entienden realizados desde abril de 1951 hasta el final del curso 1970-71, serán admitidos a todos los efectos por los Conservatorios de Música españoles, en los que podrán continuar sus estudios los alumnos de dicha sección que así lo deseen.

## Colegios reconocidos de Grado Superior

MADRID. (Cifra.)—Un total de veintidós colegios de Enseñanza Media no oficial de diversas ciudades españolas son clasificados en la categoría académica de reconocidos de Grado Superior por otros tantos decretos del Ministerio de Educación y Ciencia, que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado».

Asimismo, otros tantos decretos del mismo Departamento clasifican en la categoría de reconocidos de Grado Elemental a diecinueve colegios de Enseñanza Media no oficial de varias ciudades españolas.

Por otra parte, una orden del mismo Ministerio modifica numerosos centros docentes estatales repartidos por toda la geografía nacional. Las modificaciones incluyen creación de unidades escolares o plazas de director escolar.

## EN LOS PROXIMOS AÑOS

# LOS AUTOMOVILES ESPAÑOLES PODRAN DISPONER DE TELEFONO

MADRID. (De nuestra Redacción.)—En los próximos años, los españoles —o, por lo menos, los españoles de las grandes capitales— podrán disponer de una serie de aparatos y conexiones telefónicas.

El teléfono en el automóvil, que funcionaría bien a través de una operadora que canalizará la llamada dirigida al usuario automovilístico o las procedentes del mismo, o bien de forma automática, funcionando como un teléfono cualquiera.

Un antecedente de este servicio está funcionando ya, a través del 099. Un avisador portátil, con un alcance de unos cincuenta kilómetros, permite recibir unas señales acústicas y visuales. El abonado sabe de esta manera mientras va en su automóvil, que alguien le ha llamado

## IV Congreso Internacional de los jesuitas

# LA CRISIS DE VOCACIONES RELIGIOSAS ES TEMPORAL

## ● Mensaje de Pablo VI al Movimiento de Sacerdotes del Tercer Mundo de Argentina

DUBLIN (República de Irlanda). (Por José A. Sierra Lumberras, de la Agencia Efe.)—«El presente declive de vocaciones religiosas, en general, y en la Compañía de Jesús, en particular, no es más que una crisis temporal», dijo el padre Arrupe, general de la orden de la Compañía de Jesús, durante una rueda de Prensa celebrada ayer en la casa de los jesuitas de Milltown (Dublín). El padre Arrupe vino a inaugurar el IV Congreso Internacional Ecu- ménico de la Compañía de Jesús, que trata sobre el tema «La teología de la Iglesia después del Vaticano II» y será clausurado mañana.

Fueron numerosas las preguntas que le hicieron y a todas contestó. Le preocupa enormemente la presente crisis del clero y admitió que la Compañía de Jesús también estaba sufriendo sus efectos, pero se negó a aceptar que el celibato fuese la causa principal. Si el Papa ha dicho «no» es no —declaró—. ¿Para qué discutir más sobre ese tema?

## Participación política

A una pregunta sobre la participación política del clero en el mundo actual, respondió: «Todo depende de lo que entendamos por política». En cualquier caso, el padre Arrupe no cree que los sacerdotes deberían pertenecer a ningún partido político; pero «si política significa servicio a la «polis», a la comunidad como tal —declaró—, en ese caso debería estar envuelto en los problemas de la comunidad. El sacerdote tiene una misión profética y tiene que denunciar la injusticia donde quiera que esté y exista. Los jesuitas —añadió— no deben pertenecer a partidos políticos. Su misión es la de ayudar a formar la conciencia de los individuos; deberían ser internacionales y señalar todo lo que vaya en contra de la doctrina del Evangelio; deberían estar siempre a favor de la verdad y la justicia». Al hablar sobre el trabajo hecho a favor del ecumenismo en todo el mundo declaró que lejos de haber decaído el movimiento, el clero joven aceptaba plenamente los conceptos del mismo y sólo algunos sacerdotes de otras generaciones necesitarían cambiar para adaptarse al movimiento.

de los jesuitas se refirió a las excelentes relaciones que existen entre los jesuitas y otras Iglesias, así como a la participación de muchos católicos en la Conferencia Internacional que se está celebrando estos días, y que nos hace ver con esperanza el futuro para llegar un día a la unidad de las Iglesias.

## Mensaje de Pablo VI al Movimiento de Sacerdotes del Tercer Mundo

BUENOS AIRES. (Efe.)— El Papa Pablo VI envió su bendición al Movimiento de Sacerdotes para el Tercer Mundo de la Argentina, según afirmó ayer el matutino «La Opinión», agregando que lo hizo por medio de un telegrama dirigido a monseñor Adolfo Tortolo, presidente de la Conferencia Episcopal argentina, a quien encargó transmitir la comunicación.

El obispo Tortolo notificó por carta de la bendición papal al padre Miguel Remondetti, secretario general del Movimiento de Sacerdotes para el Tercer Mundo.

Según el texto, que firma monseñor Tortolo —señaló el diario—, la bendición de Pablo VI es la respuesta a un telegrama que le remitieron los sacerdotes tercermundistas en ocasión del encuentro que celebraron en Córdoba el 9 de julio último.

El telegrama de los clérigos argentinos hacía mención al documento papal de trabajo sobre la justicia en el mundo, y señalaba la adhesión del Movimiento del Tercer Mundo al magisterio de Pablo VI, sobre todo en cuanto a sus manifestaciones en el campo social.

## INDUSTRIALIZACION CANARIA

# FORTALECER EL SECTOR NAVAL

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. (Pyresa.)—Ayer se celebró una rueda de Prensa en el Cabildo Insular de Gran Canaria bajo la presidencia de su titular, don Juan Pulido Castro, Gobernador Civil accidental de la provincia, en la que se informó sobre la industrialización de la región canaria.

Este estudio lo han venido realizando dos equipos de ingenieros industriales y de economistas, cada uno de ellos en una provincia canaria, de acuerdo con la Comisión del Plan de Desarrollo y el Ministerio de Industria.

En el transcurso de la reunión se informó de los trabajos efectuados, que han sido dirigidos preferentemente a un examen general de la estructura económica de las provincias canarias; análisis detallado de la estructura industrial existente; estudio de viabilidad del desarrollo industrial futuro; obstáculos a remover para hacer viable el proceso de industrialización en las Islas Canarias y política de promoción industrial.

# «DIA DE FRANCIA» EN COMPOSTELA

## ● La peregrinación estuvo presidida por el embajador galo en Madrid

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Cifra.)—Con una peregrinación a la basílica de Santiago Apóstol se iniciaron ayer en esta ciudad los actos del Día de Francia, en los que participaron numerosos franceses, con el embajador galo en España a la cabeza.

Una larga comitiva de peregrinos se dirigió al templo precedida por la banda de música de Santiago. En la comitiva formaban representaciones de la oficialidad y marineros de la fragata de guerra «Du Chayla»; un grupo de caballistas, grupos de ciclistas de Le Puy, peregrinos franceses y Corporación municipal compostelana, bajo mazas.

Recibió a los peregrinos el cardenal arzobispo de Santiago, el arzobispo de Auch y una representación del Cabildo catedralicio. Tras las preces para ganar el jubileo, presentó la ofrenda al Apóstol el embajador de Francia, Robert Guillet, y leyó la invocación al conde Meseliere.

Terminada la ceremonia religiosa se celebró una recepción en el Ayuntamiento, en la que participaron las autoridades francesas y españolas. En su discurso, el embajador francés expresó su satisfacción por encontrarse en Compostela y resaltó los lazos de unión que existen entre España y Francia.

Por la tarde, el secretario general técnico del Ministerio de Información y Turismo, don Ernesto de la Orden, ofreció una recepción a las autoridades francesas, en el Hostal de los Reyes Católicos, donde también se celebró un festival folklórico en su honor.

Los actos del Día de Francia concluyeron por la noche, con un festival de música clásica, en la sala de arte del Hostal.

## Castilla la Nueva, provincia de mayor concentración parcelaria

MADRID. (SIS.)— Castilla la Nueva es la región española en la que hasta 1970, tanto en absoluto como relativamente, se ha concentrado más tierra de labor: 1.414.588 hectáreas, que supone el 57,9 por 100 de la superficie labrada, según ha informado a SIS la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura.

Al otro extremo se encuentra la región Cataluña-Baleares, donde sólo se concentraron 1.844 hectáreas, el 0,1 por 100 de la superficie labrada.

En números absolutos, las regiones donde más se concentró, después de Castilla la Nueva, fueron Castilla la Vieja y León, con 637.151 y 537.923 hectáreas, respectivamente, y donde menos, después de Cataluña-Baleares, y siempre hasta 1970, en Andalucía Occidental y Levante, con 2.225 y 4.085 hectáreas, respectivamente.

En porcentajes de la superficie labrada, la concentrada fue de 40,2, 33,9, 0,1 y 0,3, respectivamente, en Vascongadas, León, Andalucía Oriental y Levante, tomados valores extremos.

## Peligra la producción de patata en Granada

GRANADA. (Cifra.)— La casi totalidad de la producción de patatas de la vega granadina permanece amontonada en el campo, con el riesgo de pudrirse, debido a los fuertes calores de estos días y a los efectos de la fal-

ta de medios adecuados de sanidad y conservación.

La producción ha sido abundantísima y no se le puede dar salida de momento. Los agricultores se encuentran bastante ocupados por estas circunstancias, que pueden suponer una gran pérdida para la economía provincial.

De esta forma se expresa el corresponsal del periódico «Ideal» en la localidad de Cajar, importante centro de producción de patatas de la provincia granadina, y añade que hay que pensar en dar una inmediata solución a este grave problema, ya que se ha creado con ello una difícil situación al campo granadino.

## Se prohíbe importar caza a Francia

IRUN (Guipúzcoa). (Cifra.)— Los cazadores franceses que cacen en España no podrán llevar consigo a Francia el producto de la caza mientras persista la temporada de veda en el país vecino, según una disposición que acaba de hacer pública la Dirección Regional de la Aduana de Bayona.

Hasta ahora se toleraba a los numerosos cazadores franceses que cruzan la frontera, mientras dura la veda de su país, regresar con las piezas abatidas en sus cacerías por territorio español.

# TIEMPO



## CHUBASCOS EN EL NORTE

La borrasca del golfo de Vizcaya se alejará hacia el nordeste y hoy estará centrada aproximadamente sobre el canal de la Mancha. Entretanto el anticiclón de las Azores, empuja hacia el Este y alcanzará el Oeste de la Península, donde los vientos soplarán de componente Norte y frescos relativamente. Hoy tendrán nubes y chubascos en Galicia y Cantábrico, que serán más frecuentes y copiosos en el noroeste de la región gallega. Las nubes y chubascos se extenderán a la cabecera y este del Ebro. En la vertiente mediterránea la atmósfera estará inestable y es probable que se registren núcleos tormentosos dispersos, que serán más probable que descarguen en el norte de Cataluña, litoral catalán y Levante. En el resto continuará el buen tiempo despejado, con temperaturas bajas.

# 900 MILLONES DE PESETAS PARA VIVIENDAS

MADRID. (De nuestra Redacción.)— A más de novecientos millones de pesetas asciende el tipo de licitación de las subastas para diversas obras para construir viviendas, locales comerciales y urbanización, de protección oficial, en las siguientes localidades: La Coruña, La Laguna (Tenerife), Linares (Jaén), Santander, Sevilla, Toro (Zamora), Vigo y Zamora. Los correspondientes anuncios de la Obra Sindical del Hogar y de Arquitectura se publicaron ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

Entre estas obras destacan, por la importancia de su presupuesto, las siguientes: Construcción de mil viviendas, urbanización y dos centros comerciales en el polígono «Coyan» (Vigo); construcción de 680 viviendas y urbanización en el polígono «Cazona» (Santander), y construcción de 368 viviendas, urbanización y dos casetas para transformadores en La Laguna (Tenerife).

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

Como en años anteriores ARRIBA se enviará a los suscriptores que con motivo del verano trasladan su residencia fuera de Madrid.

Basta para ello que nos comuniquen por escrito a esta Administración, Av. del Generalísimo, número 142, o bien llamando al teléfono 2-15.06-40, extensiones 3-29 y 3-42, el nuevo domicilio para que le sea remitido hasta la fecha que indique, y sin que esto suponga gasto alguno.

# PROMOVER EL TURISMO SANTANDERINO

SANTANDER. (Cifra).—El Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, inició ayer la segunda jornada de su estancia en Santander con una reunión en el Gobierno Civil, con los componentes del CITE.

Seguidamente recorrió diversos puntos de interés de la ciudad para dirigirse a continuación a Peña Cabarga, el palacio de la Magdalena y el Museo Etnográfico de Velarde, en Muriedas.

El Ministro, refiriéndose al Festival Internacional de Música y Danza santanderino, que este año cumple su vigésima edición, prometió que con las autoridades de Santander estudiará la posibilidad de construir una sede para la celebración del mismo. Ello reportaría para Santander y el Festival un gran beneficio, puesto que el teatro al

aire libre de la plaza porticada no puede perdurar, dado las enormes dificultades que para el tráfico e incluso para el turismo ocasiona en esta época estival.

En cuanto a la promoción del turismo, el señor Sánchez Bella manifestó su deseo de que Santander se convierta en el gran centro de la actividad turística del norte de España, para lo que ha pedido la colaboración de todos los empresarios capaces de apoyar económicamente a quienes están interesados en establecer líneas de «ferry», ya que, al estar necesitada la provincia de comunicaciones, podrían ser las líneas marítimas las primeras en desarrollarse.

## Casas de labranza para vacaciones

Otro tema que preocupa al Ministro de Información y Turismo,

mo, y que fue planteado en esta reunión del CITE, fue el de las plazas hoteleras, sobre el cual el señor Sánchez Bella repitió el gran problema que en este aspecto tiene creado el norte de España. Apuntó varias soluciones futuras, entre ellas las de crear residencias universitarias que cumplan una doble función en verano e invierno, e instituir las casas de labranza para las vacaciones, para lo cual el Ministerio concede créditos sin interés.

Señaló el Ministro que el capitalismo internacional cree más en el turismo español que los propios españoles. «Haremos», dijo el señor Sánchez Bella, una cadena de moteles, de dos o tres estrellas, a la entrada de todas las ciudades, o donde los Ayuntamientos lo pidan. Y también, una cadena de mesones para, de este modo, actuar en la batalla de los precios.»

Por la tarde, el Ministro visitó la Universidad Internacional «Menéndez y Pelayo», donde fue recibido por el director general de Bellas Artes y rector de la Universidad, don Florentino Pérez Embid. A continuación se trasladó al Museo Etnográfico de Velarde, en la localidad de Muriedas, donde pudo admirar la magnífica exposición del costumbrismo montañés.

El señor Sánchez Bella se reunió con los representantes de los medios informativos de la capital, a quienes habló de algunos aspectos del turismo provincial y nacional, entre ellos el de los «campings». Señaló que era preciso construir más en nuestro país, pues las 180.000 plazas actuales quedan minimizadas ante el millón que poseen Francia e Italia.

El señor Sánchez Bella finalizará hoy su estancia en Santander recorriendo la zona oriental de la provincia, y desde Castro-Urdiales continuará viaje por la tarde hacia Bilbao.

## El Ministro del Aire, en las Baleares

MAHON (Menorca). (Cifra).—El Ministro del Aire, don Julio Salvador Díaz-Benjumea, inspeccionó ayer tarde las instalaciones del aeropuerto de Mahón y conversó con las primeras autoridades insulares y Alcaldes de la isla.

El Ministro llegó al aeropuerto a primeras horas de la tarde, procedente de Barcelona, y fue cumplimentado al pie del avión por las primeras autoridades.

Después de recorrer las instalaciones del aeropuerto mantuvo un amplio cambio de impresiones sobre su estado y funcionamiento, y recibió en audiencia a la Comisión de Fomento del Turismo de Menorca, que le expuso las necesidades y aspiraciones de la isla sobre comunicaciones aéreas.

Posteriormente, el Ministro del Aire realizó una breve visita de inspección a las obras que se realizan en el nuevo terminal aéreo del aeropuerto de Palma de Mallorca.

En el aeropuerto le esperaban las primeras autoridades provinciales y locales, con las que el Ministro trató posteriormente asuntos relativos a estas obras de ampliación del aeropuerto palmesano.

A primera hora de la noche, vía aérea también, regresó a Madrid. El Ministro anunció que hoy jueves, a media mañana, volverá a esta ciudad para conocer, en el mismo aeropuerto, la marcha de los servicios complementarios a las innovaciones que se están llevando a cabo.

## Enrique de la Mata, a París

MADRID. (Cifra).—Por asuntos relacionados con la misión de su cargo, ha salido de Barajas, por vía aérea, y con destino a París, el director general de la Seguridad Social, don Enrique de la Mata.

## Doña Margarita de Borbón, en Madrid

MADRID. (Pyresa).—Procedente de Lisboa llegó al aeropuerto de Madrid-Barajas la infanta doña Margarita de Borbón y Borbón, hermana del Príncipe de España.

## Fallece un hermano político de García-Ramal

BARCELONA. (Pyresa).—Falleció en Barcelona, a los sesenta y siete años, don Adolfo Medrano Laguna, técnico del Cuerpo Pericial de Aduanas, farmacéutico y licenciado en Ciencias Químicas.

El extinto estaba casado con doña Concepción García-Ramal, hermana del Ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García-Ramal, quien al tener conocimiento del óbito se trasladó inmediatamente a Barcelona desde su residencia veraniega de S'Agaró.

El acto del sepelio tendrá lugar hoy, a las diez. En la iglesia de Nuestra Señora de los Angeles (Balmes, 69) será oficiada una misa de «corpore inseputo».

# VALDES LARRAÑAGA EN BILBAO

## Visitó la redacción del diario «Hiero»

BILBAO. (Pyresa).—Procedente de La Coruña llegó a Bilbao el Vicesecretario Nacional del Movimiento, don Manuel Valdés Larrañaga.

El señor Valdés Larrañaga —bilbaino y con familiares y numerosos amigos en la villa— estará en la capital vasca hasta el próximo sábado. A mediodía ha visitado la redacción y talleres del diario «Hiero», siendo recibido por su director, don Enrique Cimas Rotondo, saludando a los redactores y colaboradores, con los que mantuvo un amplio cambio de impresiones, interesándose vivamente por cuanto respecta a esta publicación de la tarde. También saludó al personal de talleres, recorriendo en compañía del director las diversas dependencias del diario «Hiero».

## «OPERACION PLUS ULTRA»

# EL VIERNES ENTREGA DE PREMIOS

## Las Palmas de Gran Canaria y Valencia presentan el mayor número de candidatos

MADRID. (Cifra).—Mil setecientos ochenta y siete casos se han presentado a la «Operación Plus Ultra», de los cuales 42 han llegado a la final, entre los que elegirá diez el Jurado.

El próximo viernes, día 20, a las cinco y media de la tarde, se reunirá el Jurado nacional para otorgar los premios nacionales de la «Operación Plus Ultra», que se concederán a diez niños españoles por haber realizado actos de abnegación, sacrificio y heroísmo.

El Jurado, cuya presidencia de honor ostenta el Ministro de Marina, almirante Baturone Colombo, estará compuesto por destacadas personalidades de la Prensa, la Radio, la Televisión, Ayuntamiento de Madrid, Sección Femenina, Comisión Católica de la Infancia y colegio de «San Estanislao de Kostka».

## Jurado infantil

Este año, como homenaje de la «Operación Plus Ultra», el UNICEF, en el XXV aniversario de su creación, tomará parte también, un jurado infantil, representando a los niños de todo el mundo, y del que formarán parte escolares madrileños y niños de Colombia, Méjico, Estados Unidos, Francia, Pakistán, Australia y República del Congo.

Las provincias que presentan mayor número de candidatos a la final son Las Palmas de Gran Canaria y Valencia. Inmediatamente después de la reunión del Jurado, se hará público el nombre de los diez niños españoles seleccionados, así como los seis extranjeros que representarán en la «Operación Plus Ultra» a la República Federal Alemana, Francia, Portugal, Yugoslavia, Italia y Bélgica.

## Comienzo del viaje

Los niños premiados que formarán este año el grupo de los dieciséis héroes se concentrarán en Madrid el día 31 de agosto,

iniciando un viaje que se les otorga como premio por Iberia, Líneas Aéreas de España; la Cadena SER y la Confederación Española de Cajas de Ahorro, y en el que recorrerán Italia, donde serán recibidos por Su Santidad Pablo VI; Alemania, donde serán huéspedes de honor de la Cruz Roja Juvenil de aquel país; Galicia, invitados por el Ministerio de Marina; Las Palmas de Gran Canaria y Tenerife.

Durante su viaje, los niños entregarán la medalla de oro del UNICEF a los Jefes de Estado de los países que visiten. Al final del mismo, disfrutarán de una beca de estudios que asegure su porvenir, por ese comportamiento ejemplar que pretende cada año difundir la «Operación Plus Ultra» para llamar la atención sobre los problemas de la infancia del mundo.

En su visita a Pablo VI, los pequeños de la «Operación Plus Ultra» le harán entrega de un cuadro, original del pintor gallego Moragón, con motivo del año santo compostelano.

## EN CERVATOS DE LA CUEZA

# HOMENAJE AL GENERAL SAN MARTIN

PALENCIA. (Pyresa).—Se conmemoró en Cervatos de la Cueva el CXXI aniversario de la muerte del general San Martín. El acto conmemorativo consistió en una ceremonia religiosa celebrada en el templo parroquial de Santo Colombo, iglesia en la que el día primero de octubre de 1770 contrajeron matrimonio los padres del libertador de la República Argentina, nacidos él en Cervatos de la Cueva, y ella en Paredes de Nava.

Ocupó un lugar preferente el embajador de la República Argentina en España, don Jorge Rojas Silvera, con el ministro consejero, don Manuel Gómez Carrillo y el agregado militar, don Carlos Talla Tea.

## Continúa sus sesiones el XIII Foro Juvenil

PONTEVEDRA. (Cifra).—Continúa celebrándose en Pontevedra el XIII Foro Juvenil Nacional, que ha sido convocado por la Delegación Nacional de Juventudes, y que se celebra en la Residencia de estudiantes de la Caja de Ahorros de Pontevedra.

En la conferencia de esta jornada disertó el rector de la Uni-

versidad Laboral de La Coruña, don Federico Gómez y Rodríguez de Castro, quien habló sobre «La educación en el año 2000».

Para hoy están programadas dos conferencias: una, de don Manuel Filgueiras, sobre «Dos mitos de la Literatura española», y otra, de don Manuel Cuña Novas, sobre «La poesía gallega».

## Utrera Molina

# «LA PROMOCION SOCIAL REDUNDA EN BENEFICIO DEL HOMBRE»

## El Subsecretario de Trabajo presidió la clausura de los cursos del PPO en Málaga

MÁLAGA. (Pyresa).—Don José Utrera Molina, Subsecretario de Trabajo, ha clausurado los cursos del PPO, desarrollados en el Hotel Escuela de Marbella. Le acompañaban los Gobernadores Civiles y Jefes Provinciales del Movimiento de Málaga, don Víctor Arroyo, y de Albacete, don Jesús Gay; Delegados Provinciales de Trabajo de Málaga, de Badajoz y de Almería, así como el Alcalde de Marbella, y otras autoridades y representantes del PPO.

Se concedieron premios especiales a varios alumnos y fueron entregados los títulos correspondientes a los que han superado las pruebas de las distintas especialidades de cocina, recepción, restaurante-bar y camareras de piso.

En nombre de los alumnos habló don Pedro Alonso, uno de los alumnos que han terminado estos cursos. El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Málaga, señor Arroyo, pronunció unas palabras de bienvenida, de agradecimiento y felicitación por la asistencia del Subsecretario de Trabajo y por la labor desempeñada por profesores y alumnos del Hotel Escuela.

Finalmente, el Subsecretario de Trabajo, señor Utrera Molina pronunció un discurso en el que agradeció la presencia de las autoridades en esta clausura, y señaló que el Ministerio de Trabajo ha estado en la vanguardia de sus preocupaciones estas actividades de promoción social que van a redundar en beneficio del hombre para el nuevo tiempo de España y para su nueva libertad.

## Medalla al Mérito en el Trabajo

MÁLAGA. (Pyresa).—La Medalla de Plata al Mérito en el Trabajo, ha sido impuesta a don José García Cerezo, jefe mecánico jubilado de la fábrica de azúcar de Nerja. El acto ha sido presidido por el Subsecretario de Trabajo, don José Utrera Molina, a quien acompañaba el director general de Emigración, don Antonio García Rodríguez Acosta, y otras autoridades. El director de la Empresa agradeció la presencia de las autoridades e hizo una semblanza del homenajeado, que ha prestado servicio activo en la Empresa durante sesenta años. Después de leído por el Delegado de Trabajo el decreto de concesión, el Subsecretario, señor Utrera Molina, le impuso la condecoración.

## Jornadas de Convivencia Sindicales

ORENSE. (Pyresa).—Se han celebrado en la residencia familiar «General Moscardón, de Carballino, de la Obra Sindical de Educación y Descanso, Jornadas de Convivencia para dirigentes sindicales de toda España siguiendo instrucciones del Consejo Nacional de Trabajadores y Estudios Sindicales Sociales y Cooperativos.

Se explicaron temas de interés social, económico y de seguridad e higiene en el trabajo cooperativismo.

La clausura, después de visitar diversas instalaciones de interés social, se celebró con la presencia de primeras autoridades

provinciales y jerarquías sindicales.

## Desposeído de su cargo sindical

SEVILLA. (Cifra).—Ha sido desposeído de su cargo y de cualquier otro de carácter representativo sindical el Vicepresidente de la Sección Social Provincial del Sindicato de la Construcción, Vidrio y Cerámica, de Sevilla, Eugenio López Sánchez.

Así se ha sido comunicado al señor López, que había sido reelegido recientemente para el citado cargo, en una nota que le ha enviado el Delegado Provincial de Sindicatos.

La causa de la suspensión es el estar pendiente de hacerse firme la sentencia dictada por el Tribunal de Orden Público en causa que se sigue contra él.

## Veinticinco mil pesetas como indemnización a una trabajadora

MADRID. (SIS).—Después de celebrarse el auto entre una trabajadora despedida de la Empresa Rodrigo Ayala, las partes reconsideraron sus respectivos criterios y terminaron por conciliarse con lo que la trabajadora aceptó la indemnización de 25.000 pesetas en concepto de saldo y finiquito ofrecidas, cancelando con la aceptación de dicha cantidad toda relación laboral entre ambas partes. La causa del despido la originó el hecho de que la demandante se incorporó a su trabajo doce días después de finalizar su período de

vacaciones sin justificar la ausencia al trabajo.

## Continúa el paro en los transportes de Las Palmas

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. (Pyresa).—Continúa el paro de los productores de la Empresa Aicasa, iniciado hace siete días. Los vehículos permanecen estacionados en el solar de la Ciudad del Mar, junto al parque de la Ciudad de San Telmo. Un grupo de obreros permanece también en la parada terminal.

El Delegado Provincial accidental de Sindicatos, señor Simón Pastor, visitó a las primeras autoridades de la provincia, a las que informó de las gestiones que se han venido realizando para intentar solucionar el problema.

## Participación sindical en las fiestas típicas

ALBACETE. (SIS).—La ciudad de Villarrobledo, de gran fama por sus típicos caldos, está en fiestas. Un apretado programa de actos deportivos, culturales y sociales ha sido confeccionado por la corporación de aquella localidad, con la colaboración importantísima de la Organización Sindical, que, por medio de su Delegación Comarcal ha promocionado una serie de actividades en las que van a participar buen número de productores.

De esta forma, la Organización Sindical va haciendo acto de presencia en todas y cada una de las fiestas típicas de la provincia de Albacete, que en el mes de agosto, de manera especial, quedan incrementadas.

## Pescadores no se hacen a la mar

EL FERROL DEL CAUDILLO. (Cifra).—La mayoría de las embarcaciones pesqueras con base en San Felipe, pertenecientes a la Cofradía de Pescadores de El Ferrol, no se hicieron ayer a la mar.

Al parecer, esta decisión fue adoptada en solidaridad con el patrón mayor de la Cofradía, Manuel Pillado, a quien se le amarró la embarcación por las autoridades de Marina, toda vez que el barco carecía del oportuno permiso de «despacho de buques», autorización que, según fuentes dignas de crédito, no había sido solicitada.

★ CHEQUEO A NUESTROS CONDUCTORES

# EN AGOSTO SE REGISTRA EL MAYOR NUMERO DE INFRACCIONES



**El verano es la estación del año en que más se conduce, pero también en la que se conduce peor. Mientras las grandes ciudades permanecen casi desiertas, miles de vehículos recorren nuestra geografía veraniega. La alegría propia de quienes disfrutan sus vacaciones anuales se convierte muchas veces en tragedia por la imprudencia de los conductores que al concentrarse en mayor número en nuestras carreteras, multiplican los ya habituales peligros de la circulación rodada. Hay que saber organizar unas buenas vacaciones, pero también debemos saber volver a casa sanos y salvos.**

Con escaso margen de error se cumplen las tristes previsiones sobre el número de accidentes en las carreteras. Ningún conductor piensa que él puede ser una de las víctimas y emprende sin ninguna clase de preocupaciones las vacaciones soñadas a lo largo de todo un año.

Algunos pudieran pensar que es el destino quien, a la salida de nuestras vacaciones, nos ha marcado con la tremenda fatalidad de un accidente. Habría que pensar, más bien, que quienes hacen los pronósticos no obran movidos por ninguna fuerza extraña de tinte fatalista. Siempre se ha dicho que "el hombre es el único animal que tropieza dos veces con la misma piedra". Frase tópica, sí, pero de innegable aplicación al tema que nos ocupa. Si no, valga el ejemplo de las reiteradas transgresiones que, sobre una misma norma de tráfico, se cometen a diario por nuestros conductores.

En las Redacciones de nuestros periódicos se reciben a diario telegramas de agencia informando sobre accidentes de circulación. Una y otra vez, las palabras "muerto", "herido", "colisión", "atropello" se repiten casi maquinalmente y llegamos a olvidar, a fuerza de ver siempre lo mismo, lo que hay detrás de esas noticias que ocupan unas líneas del periódico.

★ ¿Quién tiene la culpa?

Ya en otra ocasión insistimos sobre este mismo tema. Ilustraban la página unas fotografías que, por ser tan expresivas, hirieron la sensibilidad de algunos lectores. Escribió entonces uno de ellos, de los que yo llamo «fatalistas». Decía la siguiente frase: «Ya está bien de meter miedo a los conductores, como si ellos tuvieran la culpa. Es la época que vivimos la que nos pide tributo y todos los días muere la gente en la carretera... porque tiene que morir. En otros tiempos eran las epidemias; ahora son los accidentes de carretera.»

No estamos de acuerdo en absoluto. Seamos más razonables y examinemos la parte de culpa que nos corresponde a cada uno de nosotros. No busquemos las causas con razonamientos tan impropios de un ser civilizado. Basta observar que las infracciones al Código de la Circulación aumentan en mucha mayor proporción que el parque nacional de vehículos. ¿Estará entonces la explicación en que cada vez conducimos peor?

★ Transgresiones más frecuentes

La Dirección General de la Jefatura Central de Tráfico ha dedicado un número de su «Boletín Informativo» a hacer un estudio sobre las transgresiones a las normas de comportamiento de la circulación vial que mayor influencia ejercen sobre la seguridad de la circulación de nuestros vehículos. De toda la cantidad de datos que se incluyen en la citada publicación se deducen interesantes consecuencias, sobre todo de cara a este período de las vacaciones estivales.

Así, pues, vamos a estudiar por separado cada una de estas transgresiones: 1. DEFECTOS EN EL ALUMBRADO.—Es la que arroja el mayor porcentaje. Así, en el período 1969-70 se formularon 323.819 denuncias, lo que representa un 16,53 por 100 sobre el total de denuncias. Analizando este tipo de in-

fracción por clases de vehículos nos encontramos con que en los períodos 1968-69 y 1969-70 la proporción considerable, registrándose valores de 10,59 por cada 100 vehículos. Nótese el elevado índice de denuncias a conductores de camiones con respecto a las formuladas contra conductores de vehículos de turismo. (4,13 frente a 2,44 en el período 1969-70.)

2. INOBSERVANCIA DE SEÑALES PRECEPTIVAS.—Bajo este epígrafe recogemos las denuncias formuladas por infracciones a los artículos 171, 172 y 173 del Código de la Circulación. Los valores absolutos de denuncias ha crecido en los tres períodos anuales considerados, obteniendo cifras de 113.580, 123.098 y 196.860, en cada uno de ellos.

Influye mucho la estacionalidad de estas infracciones, con un período que va desde el mes de mayo al de agosto, ambos inclusive, en el que se aprecian los valores máximos. Los mínimos se observan, en general, en el período comprendido entre los meses de diciembre y febrero, ambos inclusive. Es posible que esta presentación de la estacionalidad derive de la intensidad del tráfico que se produce en dichos períodos, resultando siempre más alta la correspondiente a los meses de mayo y agosto.

3. NO RESPETAR SEÑALES DEL PAVIMENTO.—Son las infracciones recogidas en el artículo 174 del Código de la Circulación. En este caso, la estacionalidad de las infracciones coincide con los meses de intenso tráfico.

Las denuncias formuladas por no respetar las marcas en el pavimento a los conductores de vehículos de turismo y su relación con los parques de los mismos, sigue una evolución creciente y, proporcionalmente, mayor que en el resto de las clases de vehículos. Tenemos que anotar también la coincidencia estacional a la que ya hemos aludido.

4. ADELANTAMIENTOS ANTI-REGLEMENTARIOS.—Están comprendidos en los artículos 30, 31 y 98 del Código. En los distintos períodos se produjeron aumentos de cierta importancia, pero que no lo son tanto en relación con el total.

Los valores máximos también coinciden con el período estival y el valor mínimo fluctúa entre los meses de diciembre y febrero. Analizado por clase de vehículos, el índice mayor en los tres períodos antes citados correspondió a los vehículos de turismo, al igual que ocurre en las infracciones números 2 y 3 de las que hemos ido enumerando.

5. INFRACCIONES A NORMAS GENERALES DE CIRCULACION.—Incluyen las denuncias formuladas al amparo de los artículos 18 a 28 del Código antes citado, con excepción del artículo 20. En este tipo de infracción se observa un decrecimiento general en los tres períodos, más apreciable aún en el de 1969-70, en el que el porcentaje de participación sobre el total de ese año descendió notablemente. Los valores máximos corresponden todos ellos al mes de agosto, apreciándose los mínimos en diciembre. Analizado por clase de vehículos, el mayor índice es el registrado por los vehículos de turismo.

6. DETENCIONES Y ESTACIONAMIENTOS INDEBIDOS.—Recoge las denuncias formuladas por infracciones a los artículos 44, 45 y 48 del Código de la Circulación. El crecimiento del número de transgresiones denunciadas ha aumentado considerablemente, pasando de 43.717 en el período 1967-68 a 87.841 en el de 1969-70. El valor máximo se aprecia en agosto como nota interesante, a la que ya nos hemos referido. Es de destacar que en este tipo de infracción van en cabeza, en cuanto a denuncias, los conductores de autobuses que doblan en el número a las formuladas contra los conductores de vehículos de turismo.

Las cifras y los detalles sobre la estacionalidad hablan por sí solas. Las conclusiones son claras. Ya lo hemos apuntado al principio. Una infracción no puede dar lugar a un accidente en todos los casos, pero sí en una gran parte de ellos.

A la vuelta de las vacaciones deben los conductores saber llegar a casa. Cumpliendo con las normas de circulación, todo será más fácil todavía.

Rafael CONTRERAS

## INFRACCIONES CON MAYOR PORCENTAJE DE DENUNCIAS RESPECTO AL TOTAL

(JULIO 1969 A JULIO 1970)

DEFECTOS DE ALUMBRADO	16,53%
INOBSERVANCIA DE SEÑALES PRECEPTIVAS	10,05%
NO RESPETAR MARCAS EN EL PAVIMENTO	8,97%
INFRACCIONES A NORMAS GENERALES DE CIRCULACION	6,59%
ADELANTAMIENTOS ANTI-REGLEMENTARIOS	6,18%
ESTACIONAMIENTOS INDEBIDOS	4,48%

## Comisión de las Comunidades Europeas

# EL COMERCIO MUNDIAL EN PELIGRO

### ● Los miembros de la CEE deberán reforzar su solidaridad

BRUSELAS. (Efe).—A medianoche de ayer, después de cuatro horas y media de reunión, la Comisión de las Comunidades Europeas, presidida por Franco Maria Malfatti, hizo público el siguiente comunicado:

«La Comisión de las Comunidades Europeas ha procedido a un primer examen de las consecuencias que comporta para la Comunidad y para la economía mundial las medidas económicas, monetarias y comerciales, que acaban de ser adoptadas por el Gobierno de los Estados Unidos.

La Comisión comprueba que los principios sobre los cuales se fundaba hasta ahora el sistema monetario internacional, y que habían favorecido el desarrollo del comercio, han sido puestos en cuestión.

Por otra parte, la Comisión está preocupada por ciertas medidas que tendrán un efecto negativo sobre el comercio internacional y podrán anular, de hecho, los resultados adquiridos durante la «ronda» Kennedy. A este respecto, la Comisión piensa que las políticas llevadas en el seno de la Comunidad, han creado situaciones de «concurrencia desleal» en relación con los Estados Unidos, ni tampoco con otros países terceros.

La Comisión está convencida que los países miembros de la Comunidad adoptarán soluciones comunes que permitan mantener su cohesión, reforzar su solidaridad y contribuir a nuevos progresos en las relaciones económicas internacionales. La Comisión aportará su entero concurso a la puesta en práctica de estas soluciones.

La Comisión hace votos porque los países candidatos a la adhesión puedan concertar su acción con la de la Comunidad.

La Comisión desea que los Estados Unidos y la Comunidad logren superar las dificultades presentes en un espíritu de cooperación y de amistad», concluye el comunicado.

### Petición oficial para que cesen las huelgas en Estados Unidos

WASHINGTON. (Resumen de Efe y Pyresa).—La Administración norteamericana ha pedido a los trabajadores que se encuentran actualmente en huelga que reanuden el trabajo, y a los que proyectan paros, que se abstengan durante los noventa días del bloqueo de salarios. Según las autoridades, 150.000 obreros se encuentran actualmente en paro, en 363 conflictos laborales diferentes.

El jefe de la Sección de Mediadores Laborales del Gobierno, J. Curtis Counts, advirtió el pasado martes que la Administración no considera que estas medidas tengan carácter obligatorio, pero que lo podrían adquirir si los sindicatos no aceptan la invitación que se les ha hecho.

### Subsecretario del Tesoro

El subsecretario del Tesoro, Paul Volcker, de regreso de su viaje de dos días a Londres y París, donde explicó la nueva política económica del Presidente Nixon, indicó que no se había adoptado ninguna decisión sobre la convocatoria de una reunión de los diez países industrializados, a fin de tratar de una reforma del sistema monetario internacional.

«Las naciones de Europa occidental —añadió Volcker— no aplicarán represalias a causa de la sobretasa del 10 por 100 sobre los productos importados en los Estados Unidos.»

### Japón suspende sus ventas a Estados Unidos

TOKIO. (Resumen de Efe-Reuters).—Las firmas exportadoras niponas han suspendido temporalmente sus ventas a los Estados Unidos en un cierto número de productos, incluyendo el acero. Esta suspensión es debida a la incertidumbre del comercio y a la situación monetaria internacional, según comunicaron ayer fuentes comerciales japonesas.

### Alemania cuenta con los medios suficientes para remontar la crisis

BONN. (Resumen de Efe).—Para cualquier eventualidad, el Gobierno Federal alemán cuenta con los medios defensivos suficientes para hacer frente a una crisis de colocación y de empleo en la industria alemana en caso de que pudiera llegar a producirse después de las resoluciones norteamericanas en materia de política monetaria y comercial. Este es el criterio del grupo parlamentario del Partido Socialdemócrata, que se hizo público ayer.

### Pompidou previó la crisis ya en 1970

PARIS. (Resumen de Efe).—El Presidente de la República francesa, Georges Pompidou, que evocó ya en 1970, durante su viaje a Estados Unidos, el «gran problema del sistema monetario internacional y su desarrollo», ha estudiado después el problema, según indicaron ayer en París sus colaboradores directos.

Según estas personas, Pompidou había llegado a un cierto número de constataciones, entre las que destacan las siguientes: «El oro no juega ninguna clase de papel regulador. La política monetaria de los Estados Unidos tiende a hacer del dólar la única moneda de reserva y patrón del sistema monetario internacional.»

«Para que esta política sea duradera es necesario que el valor del dólar sea estable, si no las otras monedas están abocadas a alinearse sobre un valor cambiante, como relojes que se regulan por otro que está estropeado.»

Pompidou predijo, por otra parte, la crisis actual, al afirmar que si los norteamericanos no logran «dominar la inflación, restablecer su balanza de pagos y mantener una expansión regular», ello conduciría «a una crisis o a una vuelta al proteccionismo paralizante en el que cada cual se aíslaría dentro de sus fronteras como se protege uno de la epidemia encerrándose en casa».

SE REUNIO EN SEVILLA LA  
COMISION INTERMINISTERIAL

# SOLIDEZ DE LA PESETA

## Nuestras divisas permiten seguir con serena atención la evolución de los mercados monetarios

SEVILLA. (Cifra.)—“El nivel y composición de nuestras reservas de divisas y la sólida cotización de la peseta permite seguir con serena atención la evolución de los mercados monetarios exteriores, sin que se considere necesaria la adopción de medida alguna al respecto”, dice la nota oficial facilitada al término de la reunión de la Comisión Interministerial de

Reservas de Divisas, celebrada ayer tarde en el Gobierno Civil de Sevilla. La mencionada Comisión está presidida por el Vicepresidente del Gobierno, e integrada por los titulares de Asuntos Exteriores, Hacienda, Industria, Agricultura, Comercio y Comisario del Plan de Desarrollo, así como por el gobernador del Banco de España y el director del Instituto

Español de Moneda Extranjera.

La reunión comenzó aproximadamente a las seis de la tarde y finalizó pasadas las ocho.

También se encontraban en el Gobierno Civil, aunque no asistieron a la reunión, el subgobernador del Banco de España, los Subsecretarios de Agricultura y de Comercio y el jefe del Gabinete Técnico

de este último Departamento.

### Nota oficial

Al finalizar la reunión fue facilitada la siguiente nota oficial:

“Presidida por el Vicepresidente del Gobierno se ha reunido en Sevilla la Comisión Interministerial de Reservas de Divisas, in-

tegrada por los titulares de Asuntos Exteriores, Hacienda, Industria, Agricultura, Comercio y Comisario del Plan de Desarrollo, así como el gobernador del Banco de España y el director del Instituto Español de Moneda Extranjera.

El objeto de esta reunión ha sido estudiar la actual situación monetaria internacional, como consecuen-

cia de las medidas adoptadas por los Estados Unidos.

El nivel y composición de nuestras reservas de divisas y la sólida cotización de la peseta, permiten seguir con serena atención la evolución de los mercados monetarios exteriores, sin que se considere necesaria la adopción de medida alguna al respecto.”

## MADRID: ABIERTO EL MERCADO DE DIVISAS

MADRID. (Pyresa.)—El mercado de divisas de Madrid se abrió ayer a las once de la mañana y los cambios de intervención aplicados al dólar han sido de 69,475 y 69,535 pesetas.

Por su parte, los establecimientos bancarios de la capital de España han continuado atendiendo las peticiones de cambio de divisas por parte de turistas, cuyo número ha sido prácticamente el normal en esta época del año. En el Banco de Santander se realizaban cambios de hasta 100 dólares por persona y día al cambio de 68,88 pesetas, tanto para billetes como para cheques; en el Banco Central, los cambios eran de 69,40 pesetas para los cheques; 69,06 para los billetes grandes, y 68,88 para los billetes pequeños. Hay que destacar que esta entidad aceptaba dólares sin limitación. Por último, en el Banco de Bilbao los cambios se hacían en las cotizaciones 69,06 y 69,41 pesetas para comprador y vendedor, respectivamente en billetes grandes, y 68,88 y 69,41 comprador en billetes pequeños. El límite de cambio se estableció en 10.000 pesetas por persona y día.

### ● FONTANA CODINA

## «LAS MEDIDAS USA NO DAÑAN NUESTRO COMERCIO EXTERIOR»

### VINOS, ZAPATOS Y ACEITUNAS, LIGERAMENTE AFECTADOS POR LA SOBRETASA TEMPORAL

SEVILLA, 18. (Del enviado especial de Pyresa, A. Bernabé Pertusa.)—Las medidas adoptadas por el Gobierno de los Estados Unidos afectan más a las exportaciones de los países muy industrializados que a las exportaciones españolas, me ha asegurado don Enrique Fontana Codina, Ministro de Comercio.

«Estas medidas —afirmó también— no dañan a nuestro comercio exterior tanto como podríamos imaginarnos a primera vista.»

### LAS EXPORTACIONES ESPAÑOLAS

Explicó a continuación que buena parte de las exportaciones que España realiza a los Estados Unidos están incluidas en este país en la segunda columna arancelaria, por lo que no les afecta apenas la sobretasa temporal del diez por ciento, sobretasa que recae plenamente sobre aquellos productos catalogados en la primera de dichas columnas.

Entre los productos españoles que no se verán afectados por la sobretasa temporal del diez por ciento, el señor Fontana Codina citó los vinos de menos de 14 grados, los zapatos, que se verán sobretasados sólo en un seis por ciento, y las aceitunas.

### Consecuencias

A la pregunta de si las medidas adoptadas por Nixon el domingo pasado afectarían de algún modo a la actividad industrial y laboral española, el Ministro contestó negando taxativamente que pudieran producirse tales consecuencias; pero al preguntarle que si sería preciso, en su opinión, que el Gobierno español estableciera un sistema de ayuda a los industriales españoles que exportan a los Estados Unidos, declaró que el estudiar la adop-

ción de dichas medidas es una de las razones por las que se reúnan en Sevilla los Ministros económicos con el Vicepresidente del Gobierno, gobernador del Banco de España y director del Instituto Español de Moneda Extranjera.

«Los mismos importadores estadounidenses —dijo— ven la actual situación muy confusa y desconocen qué consecuencias comerciales puedan producirse y cómo reaccionará el consumo en el país.»

### Revaluación de la peseta

Sobre una posible revaluación de la peseta, el Ministro afirmó que esta medida tenía que adaptarse siempre a la situación de conjunto de las divisas extranjeras y que era prematuro decidirse en España sobre este punto, cuando todavía no se han tomado medidas en este sentido en otros países.

Por último, y respecto a la flotación del cambio de divisas, el señor Fontana Codina se pronunció totalmente en contra en lo que afecta a movimiento de mercancías, por la desfavorable repercusión que acarrearía la inseguridad de los cambios en el comercio mundial, pero consideró que podía ser viable la fluctuación del cambio de divisas en lo referente a movimiento de servicios y capitales.

### Las aceitunas no se verán afectadas

MADRID. (Pyresa.)—El gravamen sobre los productos importados por los Estados Unidos, impuesto por el Presidente Nixon, no afectará a un 98 por 100 de las aceitunas exportadas por España, que en el pasado año superaron los 30 millones de dólares, lo que supo-

ne más de un 12 por 100 de las exportaciones españolas a Norteamérica, según ha asegurado a un redactor de Pyresa el abogado George V. Egge, representante en los Estados Unidos de la Asociación Española de Exportadores de Aceitunas.

### Calzados y vinos, 28 por 100 de nuestras ventas

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Las exportaciones de calzados y de vinos a Estados Unidos representaron, durante los cinco primeros meses del presente año, el 28 por 100 del total de nuestras ventas a dicho país, según los datos facilitados por la Dirección General de Aduanas.

En estos primeros cinco meses, España exportó a Norteamérica calzado por valor de 3.132 millones de pesetas y vinos por un importe de 140 millones, lo que totaliza para estos dos capítulos 3.272 millones de pesetas, es decir, algo más del 28 por 100 del total de las exportaciones españolas a USA, que alcanzaron los 11.678,6 millones de pesetas durante estos cinco meses. Las exportaciones en ambos capítulos sufrieron fuertes incrementos con relación a las efectuadas en el mismo período del año anterior, ya que la venta de calzado aumentó en un 44,19 por 100 y la de vinos en el 28,12 por 100.

### Máxima incidencia

MADRID. (Pyresa.)—España se verá sensiblemente afectada en sus exportaciones de calzados por el gravamen impuesto por el Presidente Nixon a las importaciones estadounidenses, según se ha declarado a Pyresa en círculos norteamericanos bien informados.

De acuerdo con las prerrogativas que le concede la sección 255, apartado b, del Trade Expansion Act, limitadas por los aranceles señalados en el Smoot-Hawley Tariff Act, de 1930, el Presidente ha gravado los siguientes tipos de nuestras exportaciones de calzados: el de mujeres, niños y bebés, de pre-

cio inferior a los 2,5 dólares, cuyo arancel estaba en un 16 por 100, ha sido elevado a un 20 por 100; el mismo tipo de calzado, pero de precio superior a los 2,5 dólares, pasará de un arancel de un 12 por 100 a un 20, y todo el calzado para caballeros, sobre el que pesaban gravámenes del 8,30 y del 10 por 100, pasará ahora a estar gravado en un 18,5 y 20 por 100, respectivamente.

El pasado año, los Estados Unidos importaron calzado español por valor de 75,5 millones de dólares, lo que supuso un 27 por 100 de nuestras exportaciones totales a dicho país.

### Por parte de España

## NO HABRA REPRESALIAS

● La crisis monetaria se prolongará al menos durante dos meses (Allende y García-Báxter)

MADRID. (Pyresa.)—Poco después de celebrarse en Sevilla la reunión de la Comisión Interministerial de Reservas de Divisas, en el avión de regreso a Madrid el Ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, manifestó a un redactor de Pyresa que las medidas económicas adoptadas por el Presidente Nixon el domingo pasado no tendrían consecuencias políticas en las relaciones hispano-estadounidenses.

A este respecto, el Ministro de Comercio, don Enrique Fontana Codina, declaró que España no elevaría los aranceles a los productos estadounidenses, ni trataría de comprar preferentemente en otros mercados, ni adoptaría medidas de represalia. «No puede hablarse —dijo— de guerra comercial. Cuando España exigió una veinte por ciento de depósito previo a las importaciones, tampoco Estados Unidos adoptó represalia alguna.»

Por su parte, el Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báxter, que acompañaba a sus colegas en el viaje de regreso a Madrid, se declaró contrario al sistema de cambio flotante de divisas. Manifestó asimismo que la crisis monetaria internacional se prolongaría en su opinión al menos durante dos meses.

Según Claus Koehler, consejero de Brandt

## HAY QUE SUSTITUIR AL DOLAR COMO MONEDA-GUIA

FRANCFORT. (Efe.)—Es necesario sustituir el dólar, en su actual función de moneda-guía de las divisas del mundo libre, por una unidad pactada de medida monetaria internacional.

Defiende esta tesis el profesor Claus Koehler, miembro del Consejo Económico Asesor del Gobierno, en declaraciones que publica el diario «Frankfurter Rundschau».

El economista alemán aboga por la entronización de una unidad contable internacional, que podría serlo el derecho de cada miembro del Fondo Monetario Internacional a la concesión interbancaria de divisas para equilibrar los desvíes de balanza de pagos de los Bancos de emisión. En tal hipótesis, las paridades entre los diversos países del Fondo no sufrirían alteración.

## CEE EXPECTACION ANTE EL CONSEJO DE MINISTROS DE HOY

BRUSELAS. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa.)—Una actividad febril presidió ayer tarde las reuniones en todos los centros financieros europeos. En vísperas de las grandes decisiones, los medios económicos, financieros, comerciales y bursátiles del mundo occidental escrutan los trabajos de los expertos de Bruselas.

El Consejo de ministros del Mercado Común se reúne hoy, a las diez de la mañana, en el edificio «Charlemagne» de la capital belga, para buscar una salida a la difícil coyuntura del momento. Las dificultades han sido provocadas por la ofensiva Nixon para la recuperación y estabilización de la maltrecha economía americana, ofensiva que, entre otras consecuencias, lleva consigo la de haber dejado al páiro a todo el sistema monetario internacional.

De esta sesión extraordinaria del Consejo de ministros de la Comunidad debe esperarse, ante todo, que salga la fijación de una actitud común de los seis Gobiernos. De lo contrario, el desbarajuste para los europeos.

Después de las múltiples reuniones preparatorias que, precipitadamente, han precedido a esta sesión (reunión del Comité Monetario, reunión de la Comisión Europea ayer y anteayer, reunión del Consejo de representantes permanentes, consejos de Gabinete en las seis capitales), una idea fija, que nadie descarta como proyecto posible, se abre paso entre los herméticos círculos comunitarios. Los «seis» parecen que van a orientarse hacia la conjugación de dos tendencias tradicionales en la Comunidad: el doble mercado de cambios con la flotación concertada de las divisas comunitarias frente al dólar.

# CEAUSESCU INVITA A LOS PAISES DE LA ZONA A RESOLVER SUS PROPIOS PROBLEMAS

BONN, 18. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, César Santos.)—El llamamiento del jefe del Partido Comunista de Rumania, Ceausescu, a los Estados de los Balcanes, ha pasado casi inadvertido para la opinión pública, atenta estos días a las medidas, o para ser exactos, a las consecuencias que pueden traer consigo las medidas anunciadas por el Presidente Nixon para sanear el dólar. Ceausescu ha invitado a los Estados balcánicos a resolver ellos mismos sus propios problemas para evitar de ese modo que «terceros» aprovechen la ocasión de enfrentarlos entre sí.

Desde la intensificación de contactos entre Bucarest y Pekín y Pekín y Belgrado, los Balcanes viven una auténtica atmósfera de tensiones. Las recientes maniobras militares de varios Estados del Pacto de Varsovia en territorio húngaro han acabado de envenenar la situación. Si bien la Prensa soviética no silenció en el momento oportuno la contrariedad que suponía para el Kremlin el flirteo rumano-chino o chino-yugoslavo, en esta ocasión ha preferido Moscú atacar por vía indirecta, delegando en Budapest y Varsovia para que los medios informativos propinen a Bucarest la crítica a que se ha hecho acreedora la política «antisoviética» de los rumanos. Y no sólo para que critiquen, sino —y esto es lo que más ha indignado a Rumania, y más profundamente todavía a Yugoslavia— también para que prevengan contra las consecuencias de esa política desviacionista y «agresiva». Acusaciones absurdas, ciertamente, pero nada extrañas, ya que de acusaciones de este género está salpicada la política exterior soviética cuando alguien da un paso que no esté al servicio de los intereses de Moscú.

La Prensa húngara ha calificado de «grave peligro» el eje anti-soviético que acaban de formar Pekín, Bucarest, Belgrado y, el acérrimo enemigo de la Unión Soviética, Albania. La influencia de la República Popular China en ese estratégico sector, de suma importancia para la política mediterránea de la Unión Soviética y, por consiguiente, para todo el Pacto de Varsovia, recibirá, llegado el caso, la respuesta oportuna. En estos términos, poco más o menos, se ha expresado el comentarista del órgano gubernamental de Budapest. No se trata, pues, de una advertencia disimulada, sino de una clara amenaza.

## Visita de Chu En Lai

La diplomacia con que el Jefe del Estado y del partido rumanos, Ceausescu, ha contestado a las repetidas «advertencias» de órganos húngaros y polacos de dejar con claridad meridiana que Bucarest no las pasa por alto. El llamamiento invitando a los Estados socialistas a evitar que, con sus divergencias, corra el agua a los molinos del vecino es una especie de confesión de solidaridad. De otro lado, sin embargo, ha vuelto a defender Ceausescu en la misma ocasión el derecho de todo Estado socialista a la autonomía, al insistir en que «el socialismo debe desarrollarse en condiciones que son distintas en cada país». A esto se le llama en otros castellano «dar una de cal y otra de arena». Por muy dorada que se la sirva, sin embargo, el Kremlin no se traga la píldora. Bucarest ha vuelto a defender lo que más molesta a Moscú de la política rumana: una línea nacional. Está por ver hasta cuándo la Unión Soviética está dispuesta a tolerar el juego, limitándose a ataques impresos.

Con la diplomática, aunque decidida, reacción de Bucarest, contrasta la enérgica contestación de Belgrado, que considera las acusaciones como una provocación, y califica de intolerables las amenazas del órgano húngaro. La posible visita del primer ministro de Pekín, Chu En Lai, a Belgrado, Bucarest y Tirana se considera en los restantes Estados del bloque como una abierta campaña antisoviética. Sólo falta que los chinos consideren la anunciada visita de Breznev a Belgrado, en septiembre, como una manifestación contra Pekín. El mariscal sabe mover las fichas, y los yugoslavos están en lo cierto al sostener que si el centralismo soviético no está capacitado para seguir el juego neutralista de la política yugoslava, la culpa no hay que buscarla en Belgrado.

## El embajador soviético visita a Ceausescu

BUCAREST, 18. (Efe.)—El embajador soviético en Bucarest, Vasili I. Droshtyenko ha sido recibido hoy por el Jefe del Estado y del Partido Comunista rumanos, Nicolae Ceausescu, según nota oficial.

Aunque la nota añade la fórmula habitual de que la conversación «transcurrió en una atmósfera amistosa», la visita de Droshtyenko a Ceausescu en las actuales circunstancias de tensión ha llamado la atención de los observadores, y se ha recordado inmediatamente que el antecesor de Droshtyenko en Bucarest hizo cesar de la noche a la mañana la condena rumana contra la invasión de Checoslovaquia en 1968, con una visita se-

mejante. Aunque nada se ha filtrado en Bucarest del contenido de la conversación entre el supremo dirigente rumano y el embajador soviético, los observadores especulan con la posibilidad de que la URSS insista de nuevo en obtener derecho de tránsito de sus tropas y de las de otros países del Pacto de Varsovia para las esperadas maniobras en Bulgaria. También se supone que el embajador soviético deseaba informarse directamente del contenido de la conversación mantenida en el aeropuerto de Banasa por el ministro de Defensa rumano, Ion Ionita, con la delegación militar china que hizo recientemente escala en Bucarest.

## Protestas de la Prensa

Tras las vehementes y repetidas protestas de la Prensa yugoslava, también la Prensa rumana protesta hoy contra las maniobras del Pacto de Varsovia, aunque sin citarlas expresamente y envolviéndolas en la exigencia de «la renuncia a las demostraciones militares de fuerza que estimulan la tensión». Lo curioso es que esta protesta se contiene en el comentario de «Romania Libera» a las medidas económicas extraordinarias del Presidente de los Estados Unidos, Nixon, que partiendo de una crítica de la actual crisis monetaria, reclama todo camino seguro hacia la estabilidad económica, «la liquidación de las bases militares en territorios extranjeros, la supresión simultánea de los bloques militares, la renuncia a las demostraciones militares de fuerza que estimulan la tensión» y otras medidas como la eliminación de barreras y discriminaciones en el comercio internacional, «unidas a las prácticas de la guerra fría».

También el órgano central del Partido Comunista rumano, «Scintela», parte de que las cargas sobre la economía y la moneda norteamericana proceden especialmente de la carrera de armamentos y la tensión internacional, para concluir con la exigencia de «establecer relaciones internacionales sobre bases nuevas y sanas, excluyendo toda tendencia de dominación financiera, económica y política y asegurando un circuito económico libre a escala mundial». También se recuerdan los conocidos principios de independencia, soberanía, igualdad de derechos, etc.

Los observadores consideran sumamente significativa esta actitud rumana frente a la crisis del dólar, que en lugar de seguir la campaña de descrédito y júbilo por las dificultades de Washington desatada por Moscú y sus fieles, aprovecha la ocasión para plantear con más decisión aún la actitud autónoma de Bucarest.

## CAMPAÑA DE INTIMIDACION CONTRA RUMANIA

La visita del embajador soviético en Bucarest a Ceausescu, constituye la última etapa de la campaña de intimidación que Moscú ha desencadenado contra los rumanos o es el primer movimiento para algo más grave: una intervención militar con apariencias de maniobras? El recuerdo de lo sucedido en Checoslovaquia hace sólo tres años, en estos mismos días, inquieta a los dirigentes de Bucarest, donde no se hacen muchas ilusiones. Dentro de los preparativos para la gran parada que se celebrará el 23 de agosto en la capital, se han efectuado ejercicios de defensa en el aeropuerto de Bucarest: curiosamente tenían como tema impedir una invasión por el aire, análoga a la que efectuaron los soviéticos contra el aeropuerto de Praga. Desde principios de agosto, el Ejército rumano se encuentra en estado de máxima vigilancia, y han sido enviadas tropas de refuerzo hacia la frontera húngara —donde se efectuaron maniobras del Pacto de Varsovia hace unos días— y hacia la frontera con Bulgaria —donde tendrán lugar otras maniobras, con tres divisiones soviéticas—, en septiembre. Saber si habrá o no invasión del territorio rumano pertenece al secreto del Kremlin. Lo que sí puede saberse es que esta amenaza ha sido formulada muy claramente por el miembro del Politburó del partido comunista checoslovaco y secretario general, Vasil Bilak, en unas instrucciones a los cuadros locales, en que acusó a Ceausescu de haber «traicionado al marxismo-leninismo, al internacionalismo proletario» y de haber establecido acuerdos secretos militares con China y Yugoslavia. «Esta situación no puede ser tolerada», afirma el dirigente checo. Se recordará que Bilak propugnó la invasión soviética de su propio país y hoy es el hombre de confianza de Moscú en Praga. Las amenazas que ha formulado están, pues, inspiradas por el Kremlin y se inscriben en una violenta operación desencadenada en todo el bloque oriental y que se refleja en la Prensa de distintos países. A una crítica en el soviético «Gaceta Literaria», por el celestino rumano en el viaje de Nixon a Pekín, siguió su reproducción en el polaco «Trybuna Ludu». El húngaro «Magyar Hirlop» tomó el relevo, denunciando las intenciones de Chu En-Lai de visitar Tirana, Bucarest y Belgrado para crear «un eje antisoviético». Se unió al coro el búlgaro «Pobledn», con un violento artículo, reproducido por el húngaro «Magyar Nemzet», el eslovaco «Smena» y la Prensa de Praga.

Hoy se sabe ya que esta campaña fue decidida durante la reciente conferencia de Crimea —en la que estuvo ausente Ceausescu— y que en ella el más duro acusador fue Breznev, secundado por el alemán Honecker. Concebida como medio de presión, antes de apelar a otros «argumentos», la verdad es que no parece intimidar a Ceausescu: sus últimos discursos, pronunciados en presencia de una delegación militar china que, tras visitar Albania regresará a Bucarest para asistir al desfile del día 23, equivalen a un desafío, pese a que esta visita china y el anuncio de un viaje del viceministro de Defensa yugoslavo a Pekín confirman que algo de cierto hay en las acusaciones soviéticas.

Porque, por encima de las cabezas de Ceausescu —que es un marxista leninista ortodoxo e incluso un neostalinista— y de Tito —que tiene sus sueños balcánicos—, el arreglo de cuentas es entre Moscú y Pekín. Ceausescu no se ha apartado de la línea marxista, pero opta por mantenerse equidistante en la polémica ideológica entre los dos polos comunistas, viajando a Pekín y actuando de intermediario con Washington. Breznev no perdona esto: la menor concesión a Mao es una traición a la Unión Soviética.

J. L. GOMEZ TELLO

## «CUMBRE» EN DAMASCO

# ULTIMOS DETALLES PARA CONSTITUIR LA FEDERACION

## Conversaciones entre Sadat, Assad y Gadafi

BEIRUT (Libano), 18. (Ap, Efe, Reuter y Upl.)—Los Presidentes de Egipto, Libia y Siria se reunirán hoy en Damasco para revisar los detalles finales de su plan de federar a sus tres países para el 1 de septiembre.

También tratarán del conflicto con Israel; las luchas fronterizas entre Jordania y Siria; la crisis entre el Rey Hussein y los comandos palestinos, y las diferencias entre Sudán y la Unión Soviética.

El jefe del Consejo de la Revolución de Libia, coronel Moammar Gadafi, llegó anoche anticipadamente a Damasco y se entrevistó inmediatamente con el Presidente Hafez Assad, de Siria.

El Presidente Anwar El Sadat, de Egipto, llegó hoy por vía aérea.

El proyectado Estado federal será denominado «la Federación de Repúblicas Árabes». Agrupará unos 42 millones de personas.

Egipto aportará una población seis veces mayor que el total combinado de los otros dos países.

En Siria, Egipto y Libia se celebrará un plebiscito el 1 de septiembre para aprobar la constitución federal y los principios fundamentales de la Federación.

La constitución, que se está elaborando, será uno de los temas sometido a discusión en la reunión de los tres Jefes de Estado.

Los tres Presidentes también han de coordinar las respectivas políticas a seguir en la

próxima sesión de la Asamblea general de las Naciones Unidas, durante la cual se espera que Egipto emprenderá una intensa campaña diplomática destinada a ganarse el apoyo internacional contra Israel.

## El conflicto sirio-jordano

No obstante, para que el esfuerzo árabe resulte fructífero se precisa un pronto arreglo del conflicto sirio-jordano.

Sólo la intervención personal de Sadat ha permitido que desde el viernes pasado no se hayan registrado más incidentes en la frontera. Se considera que convencerá a Assad para que reduzca los contingentes de tropas estacionadas cerca de la frontera con Jordania y que incluso reanude las relaciones con Hussein.

El dirigente de los guerrilleros, Yasser Arafat, concurrirá a las conversaciones cuando los tres Jefes de Estado árabes traten de las condiciones internas entre árabes.

De fuentes procedentes de Damasco se indica que Assad informará a Sadat y a Gadafi sobre las gestiones de Siria para suavizar las diferencias entre el general Gaafar y El Numeiry, de Sudán, y los dirigentes soviéticos.

Sudán se prepara a ingresar en la Federación —quizá a finales de año— y enviará una destacada personalidad como observador a la Conferencia de Damasco.

## Sadat, a Arabia Saudita

El Presidente egipcio, Sadat, se trasladará a Arabia Saudita tras su actual visita a Siria, según comunican fuentes oficiales saudíes en Beirut.

Durante su estancia, el Presidente Sadat discutirá los acontecimientos árabes con el Rey Feisal. Agregan las citadas fuentes que Omar Al-Saqqaf saldrá de Beirut en dirección a Yeddah en el día de hoy para estar presente durante la visita de Sadat.

## Explosión de una mina

AMMAN, 18. — Una mina de tierra colocada por los gue-

rrilleros palestinos ha hecho explosión hoy bajo una niveladora civil al norte de Jordania, causando daños materiales e hiriendo gravemente a su conductor, según comunicó un portavoz militar.

El portavoz no especifica el lugar exacto del incidente, pero fuentes oficiales señalan que ocurrió cerca de la ciudad de Ramtha, en la frontera jordano-siria, escenario de recientes combates entre guerrilleros palestinos y las fuerzas jordanas.

## Abba Eban

ERUSALEN, 18. — El mi-

nistro israelí de Asuntos Exteriores, Abba Eban, ha declarado hoy que, a pesar de las recientes manifestaciones belicosas de Egipto, no esperaba una renovación del conflicto en el Oriente Medio.

Abba Eban manifestó en una conferencia de Prensa que Israel debe tomar precauciones contra la belicosa actitud de Egipto, pero añadió que «mi pronóstico es que en las próximas semanas el énfasis se centrará en las decisiones políticas». Israel, según dijo Eban, desea aún la reapertura del Canal de Suez, pero la decisión le corresponde ahora a los Estados Unidos.

## ARGENTINA

# INTENTAN SECUESTRAR AL TENIENTE GENERAL ALSOGARAY

BUENOS AIRES.—Un grupo de desconocidos intentó secuestrar esta mañana al teniente general Julio Rodolfo Alsogaray, quien fue comandante en jefe del Ejército durante el Gobierno de Juan Carlos Onganía.

Según versiones, se trata de un comando extremista de filiación no identificada, cuyos integrantes le atacaron a golpes y amenazándole con armas de fuego intentaron introducirlo en un automóvil. Ante la tenaz resistencia del alto jefe militar, los individuos huyeron.

El hecho ocurrió en el momento en que el teniente general Alsogaray salía de su domicilio, situado en lugar céntrico de esta capital, y se dirigía al garaje donde guarda su automóvil.

## Asalto a una armería

Siete hombres y una mujer armados asaltaron hoy una armería en Córdoba y se llevaron gran cantidad de armas y municiones.

El grupo, que se identificó como perteneciente al Ejército Revolucionario del Pueblo inmovilizado con sus armas de fuego al propietario del local cuyo automóvil con el volante habían interceptado con otro vehículo no lejos del lugar, y tras obligarle a franquearle el acceso a la armería, se llevaron escopetas, carabinas, revólveres y considerable cantidad de municiones.

Los asaltantes se dieron a la fuga en el coche en que habían llegado.

## Declaran ilegal una huelga

SANTIAGO DE CHILE, 18. (Efe.)—Hoy entra en vigor el decreto que ordena la reanudación del trabajo a los técnicos del cobre, dándole carácter ilegal a la huelga que mantienen desde hace cinco días.

## Fidel Castro visitará Chile

El primer ministro cubano, Fidel Castro, vendrá «próximamente a Chile», declaró ayer tarde el ministro de Relaciones Exteriores de este país, Clodomiro Almeyda, después de la reunión que sostuvo con su colega Raúl Roa.

Almeyda fue interrogado por los periodistas acerca de la fecha en que Castro viajará a Chile. «Existe la invitación y tengo la

seguridad de que esa visita se concretará próximamente», respondió.

## Desobedecen órdenes del Gobierno

El ministerio de Agricultura chileno ordenó la reanudación de faenas en la huelga que mantienen 106 fundos (fincas) de las provincias de Colchagua y Talca, afectando a un total de 2.700 campesinos.

Los trabajadores agrícolas mantienen huelga ilegal por varios motivos, que incluyen protestas por la falta de celeridad de la reforma agraria y solicitud de mejoras salariales.

Dirigentes de la asociación de empresarios agrícolas de las dos provincias afectadas informaron esta tarde que pese al decreto de reanudación de faenas, publicado hoy en el diario oficial de leyes y decretos, los trabajadores no han vuelto a sus faenas.

## Detenido el director de un periódico

Fue detenido en la mañana de ayer el director del matutino «Puro Chile» de esta capital, el periodista José Gómez López, quien está condenado a 541 días de destierro por una querrela presentada en su contra por parlamentarios de derecha, que se consideraron injuriados por las publicaciones del diario.

# HOY, «CUMBRE» FAULKNER-GOBIERNO BRITANICO

DE 1.º PAG.

Mientras tanto, los políticos en Chequers tienen como telón de fondo a sus conversaciones la renovación de las violencias en Londonderry, que hoy vivió el peor día de disturbios de la presente semana.

Un joven de diecinueve años murió alcanzado por disparos del Ejército británico cuando cerca de mil quinientos soldados recibían órdenes de derribar unas veinticinco barricadas levantadas en el barrio católico del Bogside y se encontraron con la oposición de grupos de residentes armados. Rumores de otras muertes no fueron inmediatamente confirmados por la Policía.

Un portavoz del Ejército británico dijo que Eammon Lafferty, que empujaba un fusil en el momento de ser alcanzado por las balas de los soldados, hacia el número ochenta y cinco de los fallecidos en los dos años de violencia en el Ulster. Desde agosto de 1969 han muerto catorce soldados, cinco policías y sesenta y seis civiles. En estas cifras están incluidas las veinticinco personas que han fallecido desde la medianoche del 8 de agosto de este año.

Parece ser que las estadísticas de muertos han impresionado suficientemente a los jefes del IRA, que tratan de idear métodos de derribar al Gobierno protestante del Ulster sin necesidad del enfrentamiento abierto y continuo con los soldados británicos. Una oleada de robos en Bancos, oficinas de Correos y tiendas de la capital, huelgas en distintos puntos de la provincia y la negativa de muchos ciudadanos católicos a pagar impuestos y alquileres parece ser obra directa de los agentes del IRA.

## Otro muerto en el Ulster

STRABANE. — Un hombre ha sido muerto a tiros por soldados británicos esta tarde en Strabane, a 23 kilómetros de Londonderry, ha informado un portavoz militar.

Los soldados habían acudido a dispersar una reunión sostenida por elementos de la Liga de Derechos Civiles, cuando se generalizó la lucha entre civiles y soldados.

Según el portavoz, el muerto esgrimía una pistola, por lo que un soldado ha disparado sobre él. Este es el segundo muerto civil del día.

## Detención de dos diputados católicos

LONDONDERRY (Irlanda del Norte), 18. (Efe-Reuter.) — La detención de dos diputados católicos, John Hume e Ivan Cooper, se ha producido después de que un grupo de trescientas personas intentó en la tarde de hoy detener el paso de las tropas británicas dentro del barrio católico de Bogside.

Cuando unos cien soldados han intentado entrar en el barrio, las trescientas personas formaron una barricada humana, sentándose en el suelo de Laburnham Terrace, cantando canciones del Ulster.

Tanto Hume como Cooper intentaron desesperadamente dialogar con los oficiales del Ejército, pidiéndoles que no siguieran adelante. La respuesta del Ejército fue emplear bombas de

agua, cuyos chorros empaparon a los diputados y sus seguidores, que aguantaron, de manera que testigos han calificado de increíble, la fuerza del agua.

El sacerdote católico, padre Camen Daly, se unió a los dos diputados en los esfuerzos por impedir que el choque fuera más violento.

Finalmente, los soldados han entrado en el barrio, siendo detenidos John Hume e Ivan Cooper.

La situación es muy tensa en la ciudad.

## Huelga

Más de la mitad de las tiendas de la ciudad de Strabane, en la frontera entre Irlanda del Norte e Irlanda del Sur, no abrieron sus puertas al público hoy en respuesta a una petición de una huelga de veinticuatro horas solicitada por la campaña de desobediencia civil en el Ulster.

No fue repartido el correo, y todas las panaderías cerraron. Las fábricas de la ciudad quedaron virtualmente paralizadas. Algunos propietarios de tiendas informaron a la Policía que habían recibido amenazas y que cerraron sus establecimientos por temor a que fueran incendiados.

## Trato a los prisioneros

Un miembro de la oposición parlamentaria por Irlanda del

Norte ha declarado que los soldados británicos habían golpeado a tres hombres durante la semana pasada. Y dijo: «Incluso en tiempo de guerra los prisioneros no son tratados así.» John Hume afirmó que uno de los hombres, un antiguo campeón de boxeo irlandés, tenía una fractura de cráneo muy sospechosa, además de otras contusiones.

Otro perdería la vista probablemente, y el tercero estaba hospitalizado con numerosas heridas en la cabeza. Hume desafió al Gobierno inglés a que permitiera a observadores de las Naciones Unidas en Irlanda del Norte.

«Las heridas de este tipo evidencian la brutalidad existente, y esto es absolutamente intolerable», dijo. Los tres hombres han sido acusados de participar en desórdenes públicos.

## Ayuda al IRA

El ministro de Estado de Irlanda del Norte, John Taylor, ha declarado hoy que algunos americanos de origen irlandés ayudan a financiar los surtidos de armas del IRA.

Taylor llegó el domingo a Nueva York y ha estado dando a conocer la actitud de su Gobierno ante el actual conflicto de Irlanda del Norte, en una serie de entrevistas en periódicos, televisión y radio.

Taylor dijo: «Son tres los orígenes de las armas del IRA: Europa, Estados Unidos y las que el propio Ejército ha robado.»

Añadió que el IRA tiene escasez de material, y si dificultamos que se procuren más ahorraremos muchas vidas.»

## Mercenarios escandinavos

Un grupo de suecos y finlandeses, todos ellos de ascendencia irlandesa, se unirán en breve al IRA en calidad de unidades mercenarias, según informa hoy el diario de Malmö «Kvalet».

El diario agrega que los miembros han sido reclutados por medio de anuncios encubiertos que solicitan expertos en explosivos. En el grupo se hallan 98 suecos con entrenamiento militar sueco como paracaidistas y hombres-rana.

## Acusaciones de Edward Kennedy:

# GENOCIDIO EN PAKISTAN ORIENTAL

HONOLULU, 18. (Efe-Upi.) — El senador norteamericano Edward M. Kennedy, demócrata por Massachusetts, manifestó ayer que en su opinión el Gobierno de Pakistán está realizando un genocidio en Pakistán oriental.

Después de realizar una visita de siete días por los campamentos de refugiados de Pakistán oriental en la India, Kennedy dijo que ese era «el mayor desastre humano de nuestros tiempos».

El senador, presidente de la subcomisión de refugiados del Senado estadounidense, se refirió a los sufrimientos de siete millones y medio de personas y dijo que haría recomendaciones cuando regresara a Washington el miércoles.

El senador visitó varios campamentos situados a lo largo de la frontera india y a pie, pero su viaje concluyó cuando al pretender pasar a Pakistán le fue denegado el permiso de entrada por las autoridades paquistaníes.

## SEGUN EL «NAWAI WAGAT»

# TRATADO DE DEFENSA ENTRE CHINA Y PAKISTAN

LAHORE, 18. (Efe-Reuter.) — El diario derechista «Nawai Wagat» se hace eco hoy de señales existentes de la conclusión de un Tratado de Defensa entre China y Pakistán.

En una información de primera página, citando a fuentes fidedignas de Islamabad, la capital de Pakistán, el diario señala que tal Tratado garantizaría la paz en el subcontinente indo-paquistaní. Este Tratado ligaría amistosamente a ambos países contra una agresión externa. El Gobierno paquistaní está reuniendo los datos y hechos necesarios para allanar el camino a ese Tratado.

El diario no dice cuándo se firmará el Tratado, pero el secretario paquistaní de Asuntos Exteriores, durante su próxima visita a la Unión Soviética, buscará clarificaciones sobre el reciente Tratado entre la India y la URSS.

## Australia apoya la entrada de Pekín

CANBERRA, 18.—Australia es partidario de que tanto China nacionalista como China continental ocupen un sitio en las Naciones Unidas, según ha declarado el ministro de Asuntos Exteriores, Nigel Bown, al Parlamento federal anoche.

El ministro agregó que Australia también era partidaria que China continental reemplazara a Formosa en el Consejo de Seguridad.

## Próxima retirada de tropas australianas

CANBERRA, 18.—Australia retirará todas sus fuerzas de combate del Vietnam en Navidad, según ha anunciado al Parlamento el primer ministro australiano, McMahon, esta noche.

En el pasado mes de marzo, Australia mantenía 7.256 hombres en el Vietnam. McMahon también anunció una reducción en el período del servicio militar: desde dos años a dieciocho meses. Ello reducirá, por otra parte, la fuerza del Ejército a ocupación plena hasta el límite de cuatro mil hombres.

## ● ULTIMAS NOTICIAS

### POMPIDOU CONTRAATACA

# «EL FRANCO FRANCÉS NO FLOTARA»

## ● EL GOBIERNO FRANCÉS HA DECIDIDO MANTENER LA PARIDAD DE SU MONEDA RESPECTO AL ORO

PARIS (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde).—«El franco francés no flotará, y mantendrá su paridad respecto al oro.»

En un comunicado hecho público al término del Consejo interministerial, celebrado bajo la presidencia del Jefe del Estado y que ha durado algo más de cuatro horas, se determinan las modalidades de la posición francesa en la reunión del Consejo de la CEE que se celebrará hoy en Bruselas.

## ● EL PRIMER MINISTRO DE FINLANDIA, A LA URSS

MOSCU. (Efe.)—El primer ministro finlandés, Ahti Karhainen ha marchado a la Unión Soviética.

Se recuerda que en este año tanto el primer ministro como el Presidente Urho Kekkonen han realizado un número insólito de visitas a la URSS, que se consideran en relación con los esfuerzos del Gobierno finés para acelerar la convocatoria de la Conferencia Europea de Seguridad propuesta por el Pacto de Varsovia.

## ● TENSION DIPLOMATICA EN LOS BALKANES

BELGRADO. (Efe.)—El Presidente yugoslavo Tito ha recibido ayer en su residencia de la isla de Brioni al encargado de Negocios soviético Dimitri Sevven, a solicitud del diplomático de la Embajada de la URSS.

Los observadores comentan que hoy mismo el embajador soviético en Bucarest ha sido recibido, también a petición propia, por el jefe del Estado y del Partido Comunista rumano, Nicolai Ceausescu. Aunque ambas conversaciones han sido secretas, se cree que están relacionadas con la tensión existente en los Balcanes debido a las presiones y maniobras del Pacto de Varsovia en países vecinos de Rumania y Yugoslavia.

En el caso de la audiencia de Tito se recuerdan también las energías protestas de la Prensa yugoslava ante las acusaciones de que se prepara una visita del jefe del Gobierno chino, Chu En Lai, que «intentaría organizar un eje antisoviético», así como los rumores sobre una posible visita del jefe del partido soviético, Breznev, a Belgrado el mes próximo.

## ● NUEVOS SECUESTROS EN URUGUAY

MONTEVIDEO, 18. (Efe.)—Ayer fue secuestrado el abogado del industrial argentino Jorge Berembaun, quien se encuentra aún en poder de los tupamaros, aunque, según se informa, ya ha sido pagado el rescate exigido de cien millones de pesos uruguayos.

Según las primeras informaciones, se estima que el nuevo secuestro tendría como objetivo coordinar la liberación del industrial secuestrado.

Asimismo, aun sin confirmación oficial, se ha sabido que ha sido secuestrado el gerente del Frigorífico Modelo, de esta capital.

De momento no se conocen más datos y tampoco los nombres de los secuestradores.

## ● SIETE MUERTOS AL DESPLOMARSE LA TORRE DE UNA IGLESIA

SAN JUAN TLAPA (Méjico). (Efe.)—Siete feligreses murieron anoche al desplomarse la torre de la iglesia de esta pequeña localidad próxima a la ciudad de Méjico, mientras oían una misa nocturna de acción de gracias con motivo de las festividades en honor de la Asunción de la Virgen.

Unos 3.000 feligreses asistían al acto religioso, la mayor parte en la explanada adyacente a la iglesia, cuando inesperadamente se derrumbó la torre izquierda del templo, de estilo colonial.

## ● MARRUECOS: 45 MUERTOS

CASABLANCA (Marruecos) (Efe-Upi).—Cuarenta y cinco personas han muerto ayer al caer a un barranco un autobús, informa la Policía.

La Policía ha indicado que cree que todas las víctimas, entre las que figuran también 25 heridos, son marroquíes. El accidente tuvo lugar cerca de la pequeña ciudad de Bulau, que se encuentra en el camino de la línea de autobuses entre Casablanca y Settat.

Por el momento se desconocen las causas del accidente.

## ● INDIRA GANDHI VISITARA INGLATERRA, ALEMANIA Y ESTADOS UNIDOS

NUEVA DELHI. (Efe-Upi).—La primer ministra de la India, Indira Gandhi, ha anunciado que visitará Gran Bretaña, Alemania Occidental y, posiblemente, los Estados Unidos durante el mes de septiembre.

La señora Gandhi indicó también que le gustaría visitar otras capitales occidentales. La primer ministra de la India dio esta noticia durante una reunión del Comité parlamentario del Partido del Congreso dirigente celebrado esta tarde.

Fuentes de dicho partido informan que la primer ministra llevará a cabo esta visita a las capitales occidentales para explicar «el verdadero significado» del tratado indo-soviético firmado en Nueva Delhi el 9 de este mes.

## OFICIALMENTE EN LA AGENCIA TASS

# RUSIA ATACA LA POLITICA USA SOBRE LAS «DOS CHINAS»

## ● HOY NO HABRA REUNION SOBRE BERLIN

MOSCU, 18. (Efe-Reuter.)—Al tiempo que recrudescen de nuevo sus ataques contra la China comunista, la URSS insiste también en sus críticas a la política china de los Estados Unidos.

En un intento de sembrar obstáculos en el camino de la aproximación Pekín-Washington, la agencia oficial Tass califica hoy de «maniobra» de los Estados Unidos en la ONU, la carta dirigida al secretario general U Thant solicitando que se incluya en el orden del día de la 26 sesión de la Asamblea General el punto de la «representación de China en las Naciones Unidas».

## Descanso en las conversaciones de Berlín

BERLIN, 18.—Los embajadores de Estados Unidos, Inglaterra y Francia acreditados en Bonn y el de la Unión Soviética de Berlín este posiblemente no se reunirán hoy jueves, para proseguir las negociaciones cuatripartitas sobre Berlín occidental, según anunció el embajador francés, Sauvagnargues, al inte-

rrumpirse la sesión de ayer de los citados coloquios, el diplomático francés subrayó que esto no quería en ningún momento decir que las negociaciones fuesen a finalizar.

También el embajador norteamericano, Rush, denegó que concluyesen los coloquios y dijo que «aún tenía esperanzas de que alguna vez llegasen a finalizar», aunque se negó a determinar una fecha fija.

## Mintof regresa de Libia

LA VALETTA, 18.—El primer ministro maltés, Dom Mintoff, ha regresado hoy a su país a primera hora de esta mañana, tras realizar una breve visita a Trípoli durante la cual se cree que ha discutido la posibilidad de recibir ayuda libia para Malta en sus actuales dificultades financieras.

## Manifestación contra el Gobierno inglés

GLASGOW (Escocia), 18.—Decenas de millares de obreros participaron esta tarde en un

desfile de protesta por las calles de Glasgow contra la decisión del Gobierno de reorganizar los astilleros «Upper Clyde».

Obreros de Liverpool-Birmingham, Manchester, Londres y otras áreas industriales de Gran Bretaña también participaron en la marcha de protesta.

## Entra en vigor el tratado soviético-indio

MOSCU, 18.—Hoy ha entrado en vigor el tratado de paz, amistad y colaboración entre la Unión Soviética y la India, tras el intercambio de instrumentos de ratificación entre el primer vicepresidente del Gobierno soviético, Vasili Kusnetsov, y el embajador de la India en Moscú, Krishnarao Shivarao.

El tratado fue firmado el pasado día 9 en Nueva Delhi por los ministros de Asuntos Exteriores soviético, Andrei Gromyko, e indio, Swaran Singh, y fue ratificado la pasada semana por la presidencia del Soviet Supremo de la URSS y el Presidente indio.

## SANTANDER

# TRES MUERTOS Y NUEVE HERIDOS AL DERRUMBARSE UNA NAVE INDUSTRIAL

SANTANDER. (Cifra.) — Tres muertos y nueve heridos, uno de ellos muy grave y los demás de cierta consideración, es el balance provisional de la tragedia ocurrida a media mañana de ayer, al desplomarse la nave de los talleres de la fábrica de balistas García Hoyos y Cía, situada en el cruce de Boo-Guarnizo, a unos doce kilómetros de la capital y donde se bifurca la carretera nacional Santander-Bilbao con la localidad de Guarnizo.

El derrumbamiento tuvo lugar a las once y cuarto de ayer por la mañana, aproximadamente, en el momento que los talleres se hallaban en plena actividad. Los protagonistas que salieron vivos del suceso declaran que toda la nave se vino abajo con una rapidez desconcertante, pudiendo salvarse muchos de ellos por meterse bajo los camiones que se encontraban en reparación y otros, porque al estar el taller abarrotado de actividad, se trabajaba en una explanada inmediata.

Con la máxima urgencia acudieron los bomberos de Santander y la Cruz Roja, procediendo unos a levantar vigas y material diverso, y los otros rescataban a las víctimas y a los heridos, todos los cuales eran trasladados inmediatamente a los distintos centros hospitalarios de la capital.

Las víctimas son: Angel Alonso Gómez, de veintidós años, soltero, vecino de Guarnizo; Celestino Maestro Díez, de cuarenta y seis, casado, con seis hijos, vecino de Boo, y José Manuel Charlon Blanco, de veintitrés años, que había terminado el servicio militar hace pocos días y no era operario del citado taller, sino electricista de otro establecimiento, que en ese instante estaba reparando una avería.

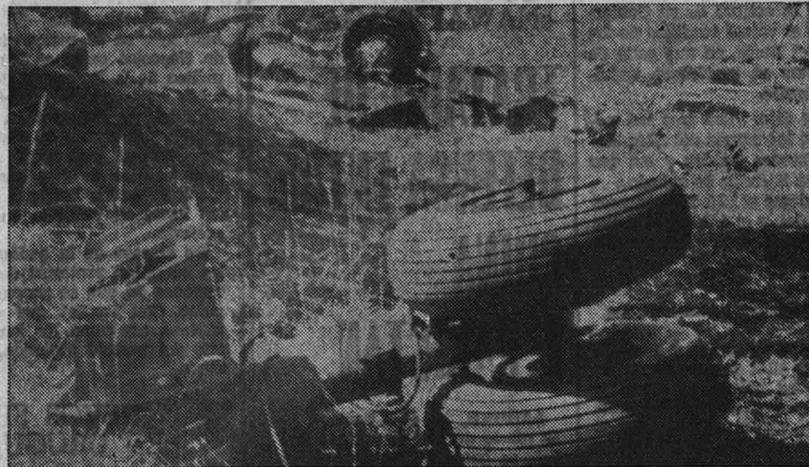
## Se busca un pirómano en Estepona

MALAGA. (Cifra.) — Se busca un pirómano como presunto iniciador de los incendios forestales que en los últimos días se han registrado en Estepona y en localidades cercanas a dicha ciudad, según ha manifestado un funcionario del distrito forestal de Málaga.

Parece ser que se tiene la sospecha que tales incendios fueron provocados intencionadamente por un demente, fugado hace poco tiempo del manicomio, al que busca la Guardia Civil por toda la zona, sin que hasta ahora las gestiones hayan dado resultado positivo.

## Por saludar al amigo, atropellado a los hijos

PALENCIA. (Pyresa.) — Isaias Arribas Herrero, de cuarenta y seis años, natural de Vilveza de la Vega, circulaba con su coche a las diez cuarenta y cinco de la mañana de ayer por su pueblo natal, y por quedarse mirando a su amigo Euxiquio, que hablaba con otra persona, se salió de la calzada y atropelló a los hijos del amigo, José Antonio, José María y Jesús, de quince, doce y ocho años de edad, respectivamente, que esperaban a su padre en la acera.



● Aspecto del helicóptero de las Fuerzas Aéreas norteamericanas, siniestrado cuando sobrevolaba Baviera. Perecieron sus 38 ocupantes, soldados de las tropas de los Estados Unidos en Europa. (Cifra Gráfica.)

## LAS PALMAS

# EL INCENDIO DEL BUQUE PAQUISTANI, POSIBLE SABOTAJE

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. (Cifra.) — La Comandancia Militar de Marina de Las Palmas ha ordenado la apertura de una investigación para esclarecer las circunstancias en que se produjo el incendio del buque paquistaní «Maimamati», que, cargado con docenas toneladas de explosivos, ardió hace días en el puerto de La Luz.

Otro buque de la misma nacionalidad, la motonave «Chenab», arribó ayer al mencionado puerto para repostar combustible, haciéndose a la mar poco después, con otro cargamento de explosivos destinado al Pakistán.

El diario local «El Eco de Canarias» publicó ayer una información en la que apunta la posibilidad de un sabotaje a bordo del «Maimamati», y al comentar las extrañas circunstancias que concurrieron en el caso, señala que la tripulación del buque siniestrado estaba compuesta en su mayoría por habitantes del Pakistán oriental, que como se sabe intenta segregarse del Gobierno central de Karachi, ciudad destino de la carga explosiva que conducía el buque.

# ALEMANIA 38 NORTEAMERICANOS MUERTOS AL ESTALLAR UN HELICOPTERO MILITAR

PEGNITZ (Alemania Federal). (Resumen de Efe.) Treinta y ocho soldados americanos han muerto al explotar en el aire un helicóptero del Ejército USA, que se estrelló contra el suelo envuelto en llamas en esta localidad de la alta Franconia, de acuerdo con cifras de la Policía bávara. No hubo supervivientes.

Se sabe que en el helicóptero siniestrado viajaban treinta y ocho personas, según cifras facilitadas por el cuartel general de las tropas norteamericanas en Europa, establecido en Stuttgart. El aparato despegó del aeropuerto militar de Furtzharzenhof con rumbo a la localidad de Granfenwoerh. El lugar del siniestro se sitúa en las inmediaciones de un bosque entre Pegnitz y la autopista de Nuremberg a Berlín, en el Estado federado de Baviera.

## Catorce muertos y seis desaparecidos por las inundaciones en Filipinas

MANILA (Filipinas). (Efe-Reuters.) — Catorce personas han resultado ahogadas y seis se dan por desaparecidas después de que una inundación arrastrara tras de sí a más de cien casas en el sur de Filipinas, en la localidad de Digos, el martes, según informa la Cruz Roja.

## Secuestro en Calabria

PALMI (Italia). (Efe-Reuters.) — Cuatro enmascarados han secuestrado al hijo del director de una compañía de navegación de Génova cuando se hallaba con su familia

de vacaciones en la región meridional italiana de Calabria, informa la Policía.

Francesco Bagala, estudiante universitario, conducía su automóvil con una amiga y otros dos compañeros cuando en un cruce fue obligado a pasar al automóvil de los secuestradores a punta de pistola.

Su padre, Giuseppe Bagala, de sesenta y un años, es director de la compañía Giuseppe Garibaldi, de Génova.

Hace dos semanas, otro estudiante de veintidós años, Giuseppe Gallor, desapareció

## Madrid

# ATRACO A UNA GASOLINERA EN VICALVARO

MADRID. (Pyresa.) — Tres jóvenes atracaron a la una menos cuarto de la madrugada de ayer una estación de servicio en la avenida de Arca, número 102, de Vicalvaro. Uno de los individuos amenazó al cuidador de noche con una pistola y le exigió el dinero que tuviera. El cuidador entregó a los atracadores unas 3.800 pesetas.

Los tres jóvenes se dieron inmediatamente a la fuga en un automóvil «Morris» amarillo, matrícula de Guadalajara. Hasta el momento no han sido detenidos por la Policía.

## Muere al chocar con un autobús urbano

MADRID. (Pyresa.) — Falleció en el acto ayer por la tarde don Ernesto Valle Alonso, de treinta y tres años, al estrellarse el velomotor que conducía con el autobús de la Empresa Municipal de Transportes matrícula M-627229, conducido por don Máximo Arranz Díaz, en la calle Martínez Izquierdo esquina a Francisco Altamira.

# ALGUNAS ENFERMEDADES HUMANAS TIENEN ORIGEN ANIMAL

## ● En Méjico se celebra el Congreso Mundial de Medicina Veterinaria

MEJICO. (Efe.) — La facilidad y rapidez de los medios de comunicación por tierra, mar y aire propician la introducción de enfermedades de origen animal, como son la peste porcina africana, la fiebre aftosa y la peste bovina, según se puso de manifiesto en la sesión matutina del XIX Congreso Mundial de Medicina Veterinaria y Zootecnia.

La reunión fue presidida por Pedro Acha, jefe de la Sección Veterinaria de la Oficina Sanitaria Panamericana, con sede en Washington. Se propuso, asimismo, que debe existir un acuerdo común, en la terminología, a fin de prevenir errores en los certificados de exportación.

Se habló también de las enfermedades comunes entre el hombre y el animal. Se apuntó que algunas enfermedades neurológicas del hombre tienen un claro origen animal.

## Congreso Internacional de Historia de las Ciencias, en Moscú

MOSCU. (Efe.) — Más de 1.000 científicos de 40 países participan en el XIII Congreso Internacional de Historia de las Ciencias, que comenzó ayer en Moscú. El Congreso no se reduce a una labor histórica, sino que se plantea también el problema del pronóstico de la investigación científica, razón por la cual, junto a los historiadores, participan numerosos científicos, en especial físicos, químicos, matemáticos y biólogos.

Según la información soviética, las Delegaciones más numerosas, aparte de las de los países socialistas, son las de los Estados Unidos, Francia, República Federal Alemana, Japón y Canadá.

de cincuenta años, patólogo de origen suizo, en el centro investigador de Beltsville (Maryland), anunció los descubrimientos tras ocho años de experimentos y estudios, y descubrió una enfermedad producida por un «viroides» de un tamaño ochenta veces menor al de los virus más pequeños que se conocen.

Las autoridades del departamento de Agricultura han manifestado que un trabajo similar ha sido realizado por el doctor Heitz Sanger, de la Universidad de Justus Leibig, en Giessen (Alemania Occidental).

## Estudios contra la arteriosclerosis

ROMA. (Pyresa.) — El profesor Konrad Block, de la Universidad estadounidense de Harvard, ha asumido la coordinación de los estudios que el Comité Permanente para Estudios sobre Arteriosclerosis, creado en Milán bajo el patrocinio de la Fundación «Lorenzini».

El profesor Block, de origen alemán, aunque nacionalizado en los Estados Unidos, ganó en 1964 el Premio Nobel de Medicina, junto con el alemán Lynen, por sus trabajos en el descubrimiento del mecanismo y control del metabolismo del colesterol.

## Concluye en Moscú la Asamblea General de Geofísica y Geodesia

MOSCU. (Efe.) — Importantes proyectos de investigación internacional para los próximos años — en concreto, un proyecto de geodinámica, el Año Internacional de la Magnetosfera y la vigilancia mundial de las variaciones de los glaciares — ha fijado la XV Asamblea General de la Unión Internacional de Geofísica y Geodesia, que se clausuró en Moscú.

En la Asamblea han participado geofísicos, especialistas en Geodesia, oceanólogos, sismólogos y astrónomos de 59 países.

Entre las comunicaciones presentadas destacan las relativas a los movimientos más recientes en la corteza terrestre, la ampliación de los fondos oceánicos, la Geodesia marina, los síntomas de los grandes terremotos, las nebulas luminosas nocturnas y las auroras boreales y luces polares, que ofrecieron ocasión de fecundos debates.

## Madera sintética a prueba de fuego

LONDRES. (Pyresa.) — Un nuevo tipo de madera sintética, de enorme resistencia al fuego y que, en caso de arder, no produce humos ni gases venenosos, ha sido conseguida por la estación de experimentos forestales del ministerio japonés de Agricultura y Montes.

La nueva madera se fabrica a base de una mezcla de cemento y yeso, impregnados de plástico, desperdicios de madera, cortezas de árboles, serrín, cáscaras de cacahuetes y fibras de caña de maíz, todo ello expuesto a unas radiaciones y tratadas, finalmente, por un procedimiento químico.

## «Viroides» causantes de graves enfermedades

WASHINGTON. (Efe - Upl.) — Un científico del departamento de Agricultura, que venía estudiando una enfermedad de la patata, ha descubierto un agente infeccioso que puede ser responsable de varias enfermedades que afectan a los seres humanos, entre las que figura el cáncer y múltiples esclerosis.

El doctor Theodor O. Diener,

# MADRID: ESTRENO DE UN EQUIPO MOVIL PARA CONTROL DE RUIDOS



**LOS PASOS ELEVADOS  
CREAN UN AMBIENTE  
MAS RUIDOSO**

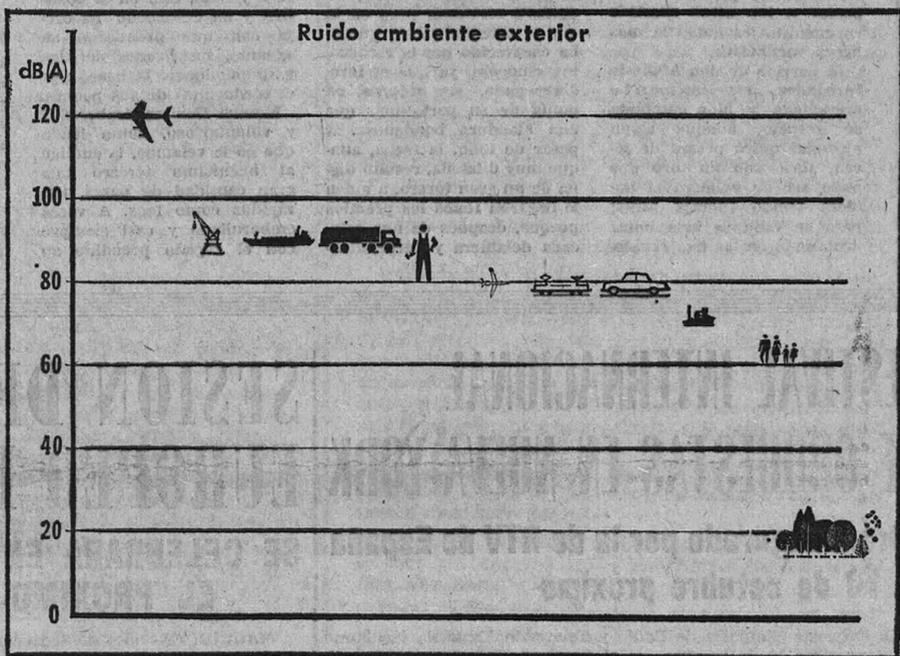
Hoy comenzará sus primeras pruebas, para entrar en funcionamiento la semana próxima, una furgoneta equipada con sonómetros, tacómetros, magnetófono, registrador, pistófono y todo el instrumental necesario para la medición de sonidos, incluida una antena que alcanza los 15 metros de altura. De momento, se dedicará al control directo de ruido de vehículos en la vía pública, operación que dura tres minutos y que actualmente se realiza en la Estación de Control del paseo de la Bombilla, con una capacidad para 400 comprobaciones diarias y que alcanzó el mayor rendimiento el año pasado con 300 vehículos por día.

Como se apuntaba en el reportaje de ayer, Madrid se encuentra a la cabeza de Europa respecto a control y legislación sobre ruidos, pero no sabemos si disfrutará de la misma primicia en cuanto a intensidad de los mismos. Con la puesta en uso del nuevo equipo móvil para control de ruidos del Ayuntamiento, se podrán hacer los estudios para configurar una geografía del ruido en Madrid.

Todos nos quejamos de los ruidos de Madrid, pero, ¿sabe usted si su coche hace un ruido superior al tolerado? La forma más elemental de comprobarlo es afinar el oído cuando se circula por

una calle junto a otros vehículos. Si el motor del que usted conduce produce un sonido superior al de los que marchan a su lado, hay motivos para sospechas. La mejor forma de salir de dudas es acudir a la Estación de Comprobación de Ruidos, que el Ayuntamiento tiene instalada en el paseo de la Bombilla, junto al depósito de la Grúa Municipal. De lo contrario, se expone a tener que acudir por imperativo de una denuncia.

En la Estación hay una calzada cerrada al tráfico para que las pruebas de medición de sonido sean lo más exactas posibles. Los vehículos que allí acuden realizan una prueba en marcha y otra a vehículo parado. En la primera mantienen una velocidad entre 45 y 55 kilómetro hora, que después se va reduciendo a 30 y 15 kilómetro hora hasta llegar a la señal del «stop». En la prueba de marcha hay un primer control que recoge el ruido emitido en el sonómetro. Este registro, junto con el que se recoge frente a la segunda cabina con el vehículo parado a 3/4 de sus revoluciones, ofrece algo así como un veredicto sobre la legalidad ruidosa del coche, motocicleta o camión que haya realizado la prueba.



## El «600» preparado, pesadilla del oído

El único control de ruidos de vehículos a motor que existe en España es el del Ayuntamiento de Madrid, que lleva dos años en funcionamiento. En la actualidad, las comprobaciones realizadas por los técnicos municipales se limitan a los vehículos que previamente han sido denunciados, de acuerdo con la vigente Ordenanza. Allí se comprueba si el ruido emitido excede de los decibelios autorizados, que son 86 dBA para turismos, 88 para camiones, y de 80 a 86 para motocicletas, según la potencia de motor.

El 68 por 100 de los vehículos que acuden a revisión, una vez denunciados, se encuentran en

condiciones reglamentarias. Según los técnicos municipales, eso no quiere decir que la denuncia estuviera mal puesta, sino que el propietario corrige el problema en los diez días de plazo que tiene para acudir a la Estación desde que recibe el famoso «papel amarillo».

Eso demuestra que, en la mayoría de los casos, el exceso de ruido tiene una sencilla solución, pues generalmente se debe a defectos del silenciador o alguna chapa. Las complicaciones surgen cuando es problema de motor, ya que en ese caso hay que desmontarlo, y resulta más costoso.

En cuanto a ruido se refiere,

se mantienen en primer puesto los «Seat 600» preparados, la pequeña ilusión de quien no puede comprar un deportivo. En esa lista negra le siguen ciertas motos, a las que se priva de silenciador, y, aunque parezca mentira, los camiones son los menos molestos.

**Los pasos aéreos aumentan el ruido**

La proliferación de pasos aéreos en Madrid es un hecho cada día más evidente, y, a este respecto, el ingeniero jefe de la Sección de Medidas Correctoras del Ayuntamiento presentó

en el último Symposium Hispano-británico de Ambiente Acústico un estudio realizado por los técnicos municipales sobre la repercusión de estos pasos en el ambiente sonoro de la ciudad. El resultado de ese estudio confirma que en los edificios colindantes a los enlaces a desnivel aéreos se experimenta aumento de ruidos por circulación, con una diferencia de 4 a 6 decibelios A.

Los principales factores de este incremento de ruidos son:

- ◆ Aumento de tráfico que supone la construcción del enlace.
- ◆ Aumento de la velocidad de servicio, al mejorar las condiciones de cruce.
- ◆ Mayor aceleración del vehículo para superar las

ramas ascendentes de la pendiente.

- ◆ La elevación de la corriente de tráfico supone una mayor proximidad de las fuentes ruidosas a los edificios a partir de la segunda planta.

Fernando GARCIA-ROMANILLOS  
(Fotos: Antonio.)

## Del 20 al 27 de agosto, en Obanos (Navarra)

# MISTERIO DE SAN GUILLEN Y SANTA FELICIA

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Entre los días 20 y 27 del presente mes de agosto la villa navarra de Obanos será escenario de un esfuerzo colectivo maravilloso: las representaciones del «Misterio de San Guillén y Santa Felicia», retablo escénico del Camino de Santiago. El Misterio, nacido en el Año Santo Compostelano de 1965, es original de Manuel Iribarren sobre un guión de Santos Beguiristain, con música de Luis Morondo y dirección de Claudio de la Torre. Seiscientos actores, toda la villa, dan vida al drama. Para ello interrumpen las faenas agrícolas; para ello restauraron su ermita y sus casonas antiguas, han completado la Plaza Mayor con edificios arcaizantes, han montado las instalaciones apropiadas e incluso han abierto una hospedería. Este año, exactamente el 25 de agosto, tendrá lugar la quincuagésima representación del Misterio.

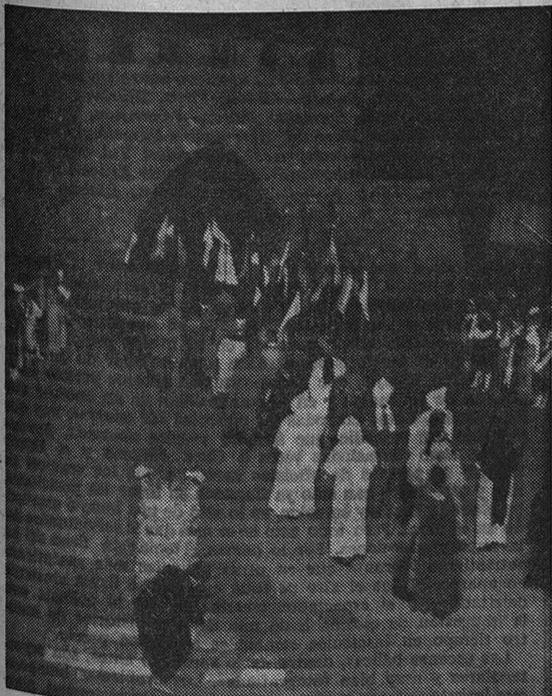
Obanos forma parte importante de la cadena de monumentos que integran el Camino de Santiago. Dentro del mismo guarda una posición privilegiada que le ha permitido, durante siglos, ver desfilar a mil y un personajes de las más diversas procedencias para cruzar el Arga por Puente la Reina con dirección a Estella.

### Auto a lo divino

El Misterio consta de tres actos. En el primero de ellos se exalta el Camino de Santiago, su riqueza humana y la figura destacada de la princesa Felicia, plena de belleza y devoción. En la segunda parte vuelven los peregrinos, pero Felicia, ganada por el amor divino se retira en Amocain. Su hermano Guillén acude a rescatarla iracundo. En la discusión estalla la tragedia; Guillén mata a Felicia y es arrojado por el pueblo hacia Compostela.



En el tercer acto, que transcurre en Arnotegui, mientras reza la multitud, aparece Nuestra Señora y el fabricida se convierte. Se describe, en esencia, el penoso camino del alma humana desde el mundo del crimen a la claridad divina.



◆ El rezo, la procesión, la presencia de la Virgen restaurará la paz

## ● EL TORO

CUARTA  
DE BILBAO

# A PLAZA LLENA

BILBAO, 18. (De nuestro cronista taurino, enviado especial.)—Las muy buenas entradas de los primeros días, siempre por encima de los tres cuartos de plaza, se quedaron cortas en relación con la de hoy, que ha alcanzado el lleno absoluto, quizá el único que nos quepa registrar en esta feria que es en todo, incluso en lo económico, de las mejores, si no la mejor.

Naturalmente, el lleno ha venido de la mano de Manuel Benítez, cuyo tirón multitudinario aún cuenta y pesa, y, naturalmente, con el lleno llegaron a los graderíos unos espectadores molestos y ruidosos, que cambiaron por completo el ambiente normal de la plaza. Porque lo peor del cordobésismo puede que sean los cordobésistas, cuyos enfados con los demás toreros suelen ser tan injustos como sus alegrías con el propio, al que le basta hacer unas flexiones junto al burladero, antes de que salga su toro, para provocar el éxtasis en sus admiradores, prontos a denostar a los otros diestros en cuantito les notan la más ligera vacilación.

La corrida de don Atanasio Fernández, excelentemente presentada y bien cumplida de respeto, aunque algún ejemplar quizá pecara de joven, abrió con un toro que pudo ser de bandera si hubiera tenido fuerzas atrás; pero su falta se hizo notar demasiado en las tres reunio-

nes con los caballos, dos de las cuales no pasarían de simples señalamientos, y luego ante la muelta de El Viti; el segundo, que se rebotó del primer choque y apenas se sujetó en el siguiente, fue cumplidor acrecido en el que completaba la cuenta; el tercero se apuntó un derribo y, con paralelismos, pasividades y blandura, pasó la prueba con nota menor; el cuarto, que por cierto, y como el quinto, nos pareció que no llevaba el hierro de don Atanasio, cumplió muy irregularmente, entreverando recrecimientos y solturas; el quinto, soso y pasivo, pero con algún celo, derribó por sorpresa en la inicial, y el sexto, de principios buenos, acabaría desligándose de la primera, para en las otras dos no recibir más que sendos alfilerazos.

Santiago Martín «El Viti», que hubo de matar tres toros por la cogida de Andrés Vázquez, le mimó al primero en una faena despaciosa y pausada, de buenos trazos y liandadora seriedad; pero en la que el arte indudable quedaba oscurecido por la escasísima emoción, ya que el toro, derrengado, sin riñones, no ponía de su parte más que una blandura bondadosa. A pesar de todo, la faena, aunque muy dilatada, resultó digna de un gran torero, a quien le negaron todos los premios porque, después de una estocada delantera y perpendicular,

desilusionó al gentío con dos golpes —sólo dos— de descabello. Frente al cuarto, gazapón e incomodísimo, estuvo sobrio y tanteador, hasta sacarle los cinco o seis pases que tenía; y con el quinto, un toro humillado, inapetente, hundido y sin una arrancada potable, se dio a una brevedad sosaina que disgustó al respetable. Mató al cuarto de una casi entera, y al quinto de dos pinchazos, más de media y un descabello.

El segundo toro sacó fuerza, prontitud, pegajosidad, casta y temperamento, sin que Andrés Vázquez lograra dominarlo a lo largo de una faena de aguante y de corte antiguo. La calidad de algunos muletazos no se vio acompañada por el temple, mando y el dominio suficientes y, así, el toro acabó por imponerse al torero y prenderle y herirle, pese a lo cual, Vázquez no se retiraría a la enfermería hasta después de matarle de una estocada trasera y baja, casi en el costillar, y un descabello. La oreja con que premiaron su aguante, sus buenos detalles y su pundonor, la paseó por el ruedo unos de sus peones.

Manuel Benítez, trabajador y voluntarioso, como hacía que no le veíamos, le endigó al buenísimo tercero una gran cantidad de pases, tan rápidos como feos. A veces embarullado y casi siempre con el engaño prendido, su

toreo vulgar y antiestético, violento y sin la menor pureza, llegó a ese público que sólo va a verle a él y que a la muerte del toro, víctima de media estocada delantera y un descabello, forzó la concesión de una oreja para justificarse ante los amigos. Pero lo que sus incondicionales no pudieron evitar fue que ante la bobería entablada del sexto, Manuel Benítez se mostrara totalmente inhabil y ridículo, y que sus payasadas boxísticas merecieran la repulsa de los aficionados que, llegado el momento, también saben gritar su indignación al ver al toro humillado y ofendido. Para colmo, Benítez mataría horrorosamente, y eso que el toro no tenía ningún peligro, pues se había dejado boxear, de dos pinchazos huyendo, medio metisaca, media estocada y dos descabellos.

Pesos: 540, 548, 540, 528, 550 y 570.

José Antonio MEDRANO

PARTE FACULTATIVO: «El diestro Andrés Vázquez sufre un varetazo en el tercio medio cara externa del muslo izquierdo, que produce hematoma por rotura de fibras musculares. Pronóstico reservado.» Ha sido internado en la clínica de San Antonio de esta capital y se espera que pueda torear el próximo domingo en Bilbao.

## FESTIVAL INTERNACIONAL DE ORQUESTAS EN NUEVA YORK

Será inaugurado por la de RTV de España el 10 de octubre próximo

La Orquesta Sinfónica de Radio y Televisión Española inaugurará, el próximo 10 de octubre, en el Carnegie Hall neoyorquino, el Festival Internacional 1971-72 de orquestas invitadas.

Enrique García Asensio, ganador hace cuatro años en esta ciudad del Premio «Dimitri Mitropoulos», dirigirá la orquesta.

Como solistas invitados actuarán la pianista Alicia de Larrocha, el guitarrista Narciso Yepes y la soprano Montserrat Caballé.

Para atender las crecientes necesidades culturales de la comunidad hispana de Nueva York, ha quedado formado el «ballet hispánico», que presentará varias facetas del folklore español e hispanoamericano en distintos programas municipales de esta ciudad.

La directora del «ballet», Tina Ramírez, ha informado que, hasta ahora, Nueva York no contaba con un grupo folklórico hispánico propiamente dicho, a pesar de que cuenta con una población de habla hispana de casi un millón de personas, más que la tercera ciudad española.

Mediante una serie de programas destinados a hospitales, iglesias, escuelas y otros centros de la comunidad, se pretende conservar viva la identidad y cultura de los hispanos de Nueva York.

El joven cantaor Camarón de la Isla ha conquistado la primera plaza de plata del IX Festival de Cante Jondo «Antonio Mairena», celebrado en la localidad sevillana de Mairena del Alcor, a unos 30 kilómetros de Sevilla. Esta plaza viene a sustituir a la Antorcha del Cante, que se concedía hasta ahora a los triunfadores en este Festival y que, en lo sucesivo, se disputará entre los que hayan conseguido adjudicarse la plaza de plata del mismo en un periodo de cinco años.

Entre los que pretendían conquistar la plaza figuraban Rogelio Beltrán, Juan Navas, Enrique Morente, Manolo Valencia, María Vargas y Camarón de la Isla.

Fuera de concurso intervinieron Naranjito de Triana, Enrique «El Cojo» y La casa de los Mairena, integrada por los tres hermanos —Antonio, Curro y Manolo—. Bailaron también El Mimbre e Isabel Moreno. Y a las guitarras les acompañaron El Poeta, «Chico» Melchor, Manolo Brenes y Melchor de Marchena, entre otros.

Por último, cuando ya despuntaba el día, una ronda de martinets entre los «grandes» del cante que se habían dado cita en el Festival y un fin de fiesta, en el que abundaron los cantos y bailes por bulerías, pusieron punto final a esta novena edición del Festival del Cante de Mairena.

Este año, por primera vez, participará en el VII Día Internacional del Cante Coral, que organiza la Junta municipal del distrito tercero de Barcelona, el coro yugoslavo Joza Vlahevid, de Zagreb. Fundado en 1945, el Joza Vlahovid tiene un promedio de 70 a 100 voces actuantes. Está especializado en música popular de su país, pero al propio tiempo interpreta, con suma perfección, obras clásicas de Beethoven, Verdi, Wagner, etc.

El profesor Ermanno Marchesi, que durante muchos años y en numerosas orquestas fue primer violín de Arturo Toscanini, falleció a la edad de setenta y siete años, en el hospital de Parma.

Marchesi, en 1938, era titular de la cátedra de violín del Conservatorio A. Boito, y formó parte, durante muchísimos años, de la orquesta de La Scala de Milán.

Arturo Toscanini lo tuvo como primer violín en muchas orquestas por el dirigidas en todo el mundo.

## SESION DEL COMITE EUROPEO DE LA OMS SE CELEBRARA EN MADRID DURANTE EL PROXIMO SEPTIEMBRE

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Comité Regional de Europa de la Organización Mundial de la Salud celebrará en Madrid, del 14 al 18 del próximo septiembre, la XXI Sesión, en la que habrán de participar representantes de todos los países europeos, así como de Argelia y Marruecos.

La ceremonia inaugural comenzará el martes 14 de septiembre, a las diez horas, en el salón de actos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Serrano, 117), presidida por el Ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Goñi, acompañado por los directores generales de Sanidad, don Jesús García Orcóyen; de la Organización Mundial de la Salud, doctor M. G. Candau, y del director de la Oficina Regional de Europa de la OMS, doctor Leo A. Kaprio.

Las sesiones de trabajo tendrán lugar en el hotel Meliá Castilla, donde residirán las Delegaciones participantes en la Sesión, de la que es presidente el doctor García Orcóyen, que preside también la Delegación española.

Durante la Sesión, el director de la Oficina Regional de Europa de la OMS expondrá un informe de las actividades de la Oficina durante el último año y presentará el proyecto de programa y previsiones presupuestarias para 1973. Se celebrarán también unas discusiones técnicas cuyo tema principal versará sobre los «medios de prevenir y combatir la toxicomanía».

La Oficina Regional de Europa de la OMS celebra una sesión conjunta anual, con participación de representaciones de todos los países miembros. La última sesión se celebró en Malta. Generalmente, las discusiones científicas de estas sesiones tienen un gran interés para la opinión pública, ya que se ocupan de los temas sanitarios más candentes. En la reunión de Malta, por ejemplo, se trató de la lucha contra la contaminación ambiental, especialmente del aire y del agua, se denunció la ausencia de estudios específicos sobre las enfermedades mentales en el grupo social comprendido entre los doce y los veinticinco años y el abuso de medicamentos psicoactivos; se estudiaron posibles medidas de control sobre la publicidad de tabacos, los servicios sanitarios europeos, las enfermedades cardiovasculares y las repercusiones humanas y económicas de los accidentes de circulación.

### Residencia para ancianos en El Escorial

EL ESCORIAL. (Pyresa.)—Un grupo de treinta ancianos, algunos de ellos matrimonios, ha iniciado una estancia de vacaciones en un Hotel-Residencia que Cáritas de Madrid ha adquirido en esta villa. A su llegada, fueron recibidos por el delegado episcopal de Cáritas, don David Lomas; el director de la Vicaría Oeste, don Manuel Vega, así como por el Alcalde de El Escorial, don Manuel Díaz Arias, y señora, quienes han prestado su cooperación a la nueva obra.

Durante el verano se organizarán diversos turnos de ancianos procedentes de la zona Chamberí-Argüelles. En el próximo mes de septiembre, la Re-

sidencia será inaugurada oficialmente y dedicada a organizar turnos de estancia para ancianos; procedentes de la zona Chamberí-Argüelles, cuyas parroquias han hecho posible la nueva Residencia.

### NECROLOGICA

Ha fallecido en Santiago de Compostela, a los sesenta y ocho años, víctima de rápida enfermedad, don Francisco Javier Alléns-Perkins, padre de nuestros compañeros Emilio y José María, a quienes les damos nuestro más sentido pésame.

## EL CINE

### «HASTA EL ULTIMO ALIENTO», DE JEAN-PIERRE MELVILLE

#### FICHA TECNICA

Prod.: Les Productions Montaigne (1966).—Director: Jean-Pierre Melville.—Guión: J.-P. Melville y José Giovanni, según una novela de este último.—Fotografía: Marcel Combas.—Música: Bernard Gebard. Blanco y negro.—Duración: ciento quince minutos.—Principales intérpretes: Lino Ventura, Paul Meurisse, Raymond Pellegrin, Christine Fabrega, Paul Frankeur, Pierre Zimmer y Michel Constantin

Es Jean-Pierre Melville actualmente el realizador francés más acreditado en asuntos de la «serie negra», las películas de «gangsters» y policías en el mundo de nuestros días. Melville, mayor que todos los realizadores de la famosa «nouvelle vague», ha tardado más en triunfar que sus compañeros, y su triunfo se ha basado en la aceptación de sus películas —la última, «El círculo rojo», batía records de taquilla la pasada temporada en París— tanto por parte del público como por parte de la crítica.

Llega ahora «Le deuxième soufflé», aquí traducida como «Hasta el último aliento», que, realizada en 1966, es una de esas obras clásicas melvillianas, donde se dan cita la sobriedad del realizador, su contundencia al narrar y su gusto, la consentida influencia que sobre él ha ejercido siempre el «cine negro» americano de los años cuarenta. En ella se relata la fuga de una cárcel francesa de Gustavo Minda, denominado Guido, maduro «gangster» condenado a cadena perpetua; su llegada a París, buscando a la que había sido su amante y a su antiguo guardaespaldas, sus primeros contactos con su mundo de ayer. Minda se siente derrotado, físicamente desmoldado; desea huir, pero no quiere marcharse con las manos vacías. Por él, Manouche, su amante, se traslada a Marsella, buscando un refugio y la posibilidad de escapar del país por mar. Pero la red policíaca se va cerrando sobre él. Un antiguo amigo le propone participar en un audaz atraco. Minda, con otros tres hombres, lo lleva a cabo, pero surge la realidad de una delación. Minda, finalmente, sólo buscará «salvar su honor», demostrar, aun a costa de la vida, que su «historial» como «fuera de la Ley» ha sido siempre fiel a la ley de la amistad por encima de cualquier circunstancia, por encima de los nuevos modios y las nuevas formas.

Melville cuenta la historia, que en realidad son dos historias, una continuación de otra —la fuga, por un lado, y el atraco, por el otro—, con una precisión y una sobriedad admirables. Si el argumento no es en sí en exceso original, la calidad del guión —del que es coautor junto a José Giovanni—, el tratamiento del mismo y la bondad de la interpretación hacen de «Hasta el último aliento» una película soberbia, eficaz en su ritmo, perfectamente construida y dosificada en su interés, que no decae en ningún momento. Melville vuelve a sus constantes más apreciadas, subrayando el valor de la amistad, la relatividad de la moral de «gangsters» y policías —propósito previamente enunciado en los títulos de crédito— el sentido del honor que campea en las relaciones de los pistoleros y la ambigüedad, en cuanto a la ética, del comportamiento humano. En sus manos, Guido Minda es un «gangster» acabado, sin ilusiones; un «profesional» sin conciencia social, un animal peligroso y moralmente vencido, y, sobre todo, un hombre, un ser humano. Y humano, pese al estereotipamiento, a los clichés habituales, resultan los personajes que le rodean, tanto los policías, cuyos métodos directos y en ocasiones brutales se ponen de manifiesto, como los pistoleros, que se deshacen de sus rivales o de quienes se interponen en su camino hacia el botín sin la menor vacilación.

Brutal, cruel, contundente, «Hasta el último aliento» cuenta con una ajustadísima interpretación; no en vano, Melville es uno de los mejores directores de actores de la cinematografía francesa. A sus órdenes, tanto Lino Ventura, que encarna a Guido; como Paul Meurisse, cínico y eficaz en su papel de comisario de Policía; como Raymond Pellegrin, que anima a un antiguo jefe de banda; como Christine Fabrega, que presta emoción y ternura a Manouche, la amante; como Michel Constantin, Paul Frankeur o Pierre Zimmer, todos logran conceder convicción y fuerza a sus respectivos cometidos, contribuyendo eficazmente a la solidez formal de la obra.

Pedro CRESPO

### «LA BATALLA DEL RIO NERETVA», DE VELJKO BULAJIC

#### FICHA TECNICA

Producida por: Bitka na Neretvi-Igor Film-Eichberg Film, 1969.—Nacionalidad: Yugoslavo-italo-alemana.—Director: Veljko Bulajic.—Guión: Pirro, Djurovic, Bulajic.—Fotografía: Tomislav Pinter.—Panavisión, Technicolor.—Música: Bernard Herrmann.—Duración: Ciento cinco minutos.—Intérpretes principales: Yul Brynner, Sergei Bondarchuk, Curd Jürgens, Hardy Krüger, Franco Nero, Sylva Koscina, Orson Welles, Ljubisa Samardjic.

Una nación más se suma a la filmografía sobre la Segunda Guerra Mundial. Yugoslavia ha recibido para realizar esta película una amplia ayuda de otros países que han prestado sus dólares o sus artistas, pero ella ha aportado lo principal: un episodio bélico ocurrido en su mismo suelo, una dosis fuerte de patriotismo, y sobre todo la labor de un director, Veljko Bulajic, que demuestra una enorme pericia en el manejo de las masas y en la composición de un enorme mural viviente. Como en todas las películas «de guerra», hay que confesar sin remedio que a ratos resulta aburrida, porque hemos visto demasiadas veces a Curd Jürgens y a Hardy Krüger en papeles de oficiales nazis, porque los tanques, uno y otro lados han sido ya filmados en todas las posiciones, en blanco y negro y en color, en lo alto de una loma o estallando en el aire... Pero todo esto no es más que la servidumbre de las superproducciones. Por lo demás, el tema está lleno de un patriotismo vibrante que en otras películas más «asépticas» no aparece. Tiene el aire de todo eso que se llama «instruir no apatear», y el espectador termina de ver la película con la impresión de que ha leído una de esas historias de nuestro tiempo en fascículos semanales a módico precio.

Las escenas bélicas, dentro de lo apuntado antes, son espectaculares y muy bien fotografiadas. Los problemas humanos que intenta enfocar la cinta son un tanto convencionales, pero así se descansa de tanto y tan sonoro bombardeo, como corresponde a un Panavisión que se precie.

A. M. C.



CADA SEMANA UNA FIGURA

# YES

**H**OY nos encontramos ante otro de los más prometedores grupos británicos, aunque cuentan ya con cierta experiencia tras sus dos álbumes editados, los cuales nos han servido para catalogarlos entre los más importantes de su país. A España acaba de llegar su segundo álbum (el primero no se publicó), sin duda el más interesante y del que más ideas emanan. Este es otro grupo al que habría que escuchar atentamente, pues su sonido presenta cierta originalidad.

El primer álbum de Yes («Yes») fue un disco bastante normal, que como primera obra estaba bien, pero no llamaba tanto la atención como el que nos ocupa hoy, quizá por que su pensamiento musical no había madurado lo suficiente. Tras un gran número de conciertos por todo el país, llegaron a un punto notable de preparación, grabando seguidamente ese segundo («The Yes album»), que ya nos muestra una mayor importancia y alcance. El grupo se formó hace dos años y medio aproximadamente, pero hasta hace un año no se decidieron a grabar un disco. Sus mayores cualidades son el gran potencial instrumental, que suena con excelente limpieza, y los hábiles arreglos de sus temas, ricos en melodía y tremendamente excitantes. Yes está formado por John Anderson (vocalista y percusión), Chris Squire (bajo y coros), Steve Howe (guitarras eléctrica y

acústica y coros), Tony Kaye (piano, órgano y Moog) y Bill Bruford (batería). Su segundo álbum contiene únicamente seis temas, todos escritos por ellos.

El álbum se abre con «Yours is no disgrace», de sonido fuerte, con una formidable sección de ritmo, unos coros acertados e improvisaciones de gran categoría; en algunos momentos nos recuerdan a grupos de la categoría de King Crimson o Nice; también se puede apreciar un sonido tipo ciencia-ficción, con mucho de sideral. El segundo título es «The Clap», un tema grabado en directo durante un concierto en el Lyceum de Londres; son tres minutos de improvisación de guitarra acústica, que suena en solitario en todo momento; Steve Howe muestra una gran habilidad en este solo. El último tema es «Starship trooper», una «suite» dividida en tres partes: «Life seeker», «Disillusion» y «Wurn»; en la primera, Anderson canta con energía, mientras que sus compañeros vuelven a deleitarnos con un soberbio sonido instrumental; la segunda cuenta con unos momentos muy sencillos, a base de voces y acústica, y en la tercera tenemos como protagonistas a las guitarras que logran un sonido extraño pero lleno de esplendor.

La segunda cara comienza con otra «suite» llamada «I've seen all good people», dividida en dos canciones: «Your move» y «All good people»; la primera posee una gran belleza por

las voces y el sonido de una flauta de pico, manejada por Colin Goldring; es un tema simple, de gran suavidad; la segunda parte es la vuelta al brillante sonido instrumental, de fuerte desarrollo, con la sección de ritmo en plan de exhibición inigualable. Sigue «A venture», título melodioso, en el que Anderson realiza un notable trabajo vocal de gran personalidad. El disco finaliza con «Perpetual change», un tema brillante que comienza con el órgano y guitarra solista, para dar paso a Anderson, cuya voz resulta muy atractiva y original; hay unos coros al estilo Crosby y Cia.; es en general un sonido muy británico, quizá influenciado por algunos grupos, pero con mucho de personalidad.

El álbum indudablemente es uno de los mejores del año. Pocas veces se puede escuchar una obra tan rica de ideas, tan completa en cuanto a capacidad instrumental y vocal. Yes puede convertirse en uno de los primeros grupos británicos, siguiendo los pasos de King Crimson, Nice o Emerson, Lake & Palmer. Ha sido un gran acierto la publicación de su segundo álbum en nuestro mercado. Es algo que no tendría que pasar inadvertido, pues es digno de oírse. Nada de grandes alardes, pero un sonido fresco y vigoroso que llega a cualquiera. Recuerden que son Yes y que merecen un puesto entre los importantes. Y si no, al tiempo.

ARLEQUIN

## Mario lo sabe

• El grupo británico Family es actualidad en estos días por dos acontecimientos ligados a su carrera musical. El primero es la vuelta al mercado discográfico con un «single» que contiene dos temas llamados «In my own time» y «Seasons». Y el segundo es la marcha de su guitarrista y violinista Johnny Weider, quien después de dos años de permanencia en el grupo ha decidido separarse de él y emprender su carrera en solitario. Weider marcha ahora a Los Angeles, en donde comenzará la grabación de un álbum con otros músicos.

• «It's gonna take a miracle» es el nombre del próximo álbum de Laura Nyro. Es un disco que contiene viejas canciones de «rhythm and blues» como «Spanish Harlem», «Nowhere to run» o «Wil you love me tomorrow». En el álbum también colaborará cantando Patti La Belle.

• John Mayall prepara una serie de conciertos por Inglaterra para los meses de septiembre y octubre, en los que será apoyado por una nueva banda en la que seguramente no participará más que Larry Taylor en cuanto a los músicos que le acompañan actualmente. Esto es una nueva muestra de la gran inquietud de Mayall por buscar a los artistas idóneos para cada momento.

• George Harrison y Keith Munn se van a unir a los Beach Boys para participar con ellos en su próxima gira por Norteamérica. Harrison está terminando de grabar un nuevo álbum en el que seguramente participarán en algunos momentos los Beach Boys.

• Las sesiones musicales proliferan por todo el mundo de una manera increíble. La mayoría de los artistas importantes du-

can colaboraciones extraordinarias que hagan más potentes sus grabaciones. Uno de los últimos casos es el del vocalista de «blues» Howlin Wolf, quien en Inglaterra acaba de grabar un álbum en el que ha contado con el apoyo de músicos de gran renombre como Eric Clapton, Steve Winwood, Bill Wyman y Charlie Watts.

• «Every picture tells a story» es el título del más reciente álbum de Rod Stewart (vocalista de Faces), en el que es ayudado por Mick Waller, Ron Wood, Madeleine Bell, Maggie Bell, Martin Quittenon y Ian McLagan, entre otros.

• Al Kooper ha comenzado ya su gira por Inglaterra, acompañado por el batería Caleb Quaye (de Hookfoot), y las críticas no están muy conformes con él, pues le califican en estas actuaciones como mediocre, ya que por lo visto no ha sabido dar todo lo que se esperaba de un músico de su categoría.

• Por fin, y tras un período de indecisión, Creamnos Clearwater Revival, ahora ya como trío tras la marcha de Tom Fogerty, vuelven a la actualidad con su nuevo «single» «Sweet Hitch Hiker», mientras que Tom Fogerty comienza su camino en solitario con otro disco titulado «Good-bye, Media man».

• Se acaba de celebrar en Inglaterra el Festival de Lincoln, que ha reunido a un gran número de importantes figuras del «folk», como Los Byrds, James Taylor, Tom Paxton, Tim Hardin, Incredible String Band, Steeleye Pan, Dave Swarbrick, Buffy St.-Marie, Ralph McTell...

Luis Mario QUINTANA

# RORY GALLAGHER

**R**ORY Gallagher es un jovencísimo artista irlandés conocido hasta hace poco como líder del trío Taste y que a raíz de la disolución del grupo continúa su carrera junto a otros nuevos acompañantes. De momento lo tenemos a mano con un álbum titulado simplemente «Rory Gallagher», en el cual nos muestra su singular concepción de la música tal como ya nos la había mostrado en su estancia en Taste. Gallagher es uno de esos artistas que tienen vida propia al estilo de Eric Clapton y Mick Abrahams, que para más detalles guardan los tres muchos puntos comunes. Como el más importante tenemos el de guitarrista, y aún si queremos ir más lejos dentro del mundo de la guitarra, habremos de añadir que lo que creado para ella poco tiene que ver con la sonoridad general que suele caracterizarla. Los tres, por tanto, son imprescindibles a la hora de formar la historia de los guitarristas contemporáneos. Pero dejemos esto y vayamos a nuestro protagonista, Gallagher, y su mejor embajada, el álbum recientemente lanzado.

Como primera medida, al hablar del contenido del disco en cuestión, diremos que la tónica general guarda un paralelismo con lo dejado atrás con Taste, pero al tiempo se perfilan nuevas concepciones en la música que nos lo dibujan como el artista organizado que sabe lo que quiere y cómo conseguirlo. No encontramos en ningún momento algo que nos haga ver la confusión o la excesiva centralización en la guitarra, error en el que muchos suelen caer. Todo discurre con calma, y lo que es más importante, con variedad y sin la repetición de los temas.

Gallagher, ya desde que hizo aparición con Taste, demostró tener grandes facultades para interpretar la guitarra, aspecto por el cual se le admira más, indudablemente; sin que por ello desmerezcan sus aportaciones como cantante y compositor. Téngase en cuenta que si el artista descubre un particular estilo guitarrístico ha de procurar ante todo buscar una línea general a la música que le rodee, que vaya a tono con el atractivo del instrumento, de lo contrario vendrá el desfase. De no ser así nos veríamos obligados a pensar que composiciones y técnica no llevan el mismo paso...

Ejemplos similares al que nos ofrece Rory Gallagher los tenemos en los anteriormente mencionados, Abrahams y Clapton.

Como guitarrista abarca la eléctrica o principal, la acústica y la Slide con su bottle-neck. Entre estas tres modalidades desarrolla su trabajo en los diferentes temas de la obra. Y es concretamente con la acústica donde el artista nos presenta uno de sus aspectos más novedosos. Todo que hace ver las diferentes perspectivas en su concepción musical, teniendo en cuenta que la música para un instrumento y otro varía según cual sea éste.

Gallagher, como instrumentista, se perfila con buena técnica, conociendo todos los resortes del aparato, pero según podemos deducir de lo oído hasta ahora de él, creemos ver que más que un virtuoso pretende ser un estilista de clara y pronta identificación. Por eso mismo la más de las veces se deja llevar por la espectacularidad, incluyendo más guitarras eléctricas que ofrecen la sensación de un compacto grupo cuando en realidad lo que suena es un simple trío. En ocasiones como éstas el artista descuida su técnica para entregarse al desarrollo de la composición según la entiende. Entra, pues, lo que podemos considerar un grupo completo en el sentido clásico de éstos. Mientras tanto, su papel como vocalista, tiene que hacer su cometido.

Gallagher, como se sabe ya, es un entusiasta del mundo de los «blues», y en esto coincide plenamente con su colega Eric Clapton. En más de una ocasión, escuchando el disco, nos vino a la memoria el «Layla» de Clapton. Y es que hay mucho en común; por lo de pronto, las voces de ambos, y más aún, la singular manera de sensibilizar los temas de «blues» que, por lo demás, son enteramente nuevos, habiendo sido puestos en escena en estos últimos años. Grupos como Skid Row y Mick Abrahams Band nos vienen dando muestras de la nueva proyección de los «blues». De proponérselo, sería posible formar una línea cerrada con los temas de estos artistas por los muchos puntos de contacto que guardan entre sí.

Carlos VINAS DEL VALLE

PAGINA IN

# LOS DEPORTES

## EL AUTOMOVILISMO

### FERRARI NO PARTICIPARA EN MONZA

● En el circuito italiano reaparecerá Matra

Según rumores no confirmados, la Escudería Ferrari no participará en el Gran Premio de Italia de Fórmula 1, puntuable para el Campeonato del Mundo de Conductores y que se disputará el próximo 5 de septiembre en el circuito automovilístico de Monza.

Los resultados obtenidos últimamente por la firma del caballo rampante no han debido parecer muy satisfactorios ante los ojos de los dirigentes de la casa italiana, que, de acuerdo con los citados rumores, han decidido no competir en su propio país. La razón que podría aducirse es de que no se dispone del tiempo suficiente para resolver los problemas puestos en evidencia por los recientes fracasos de los vehículos.

Una posible solución para los problemas que aquejan al «Ferrari 312 B» sería, sin duda alguna, la apuntada, casi en broma, por Ken Tyrrell, manager de Stewart, que recomendó al «comandante» la compra de un motor «Ford-Cosworth», que este año está proporcionando excelentes resultados. Ahí, sin más, está el título mundial obtenido por Jackie Stewart y los excelentes resultados alcanzados hasta el momento por Ronnie Peterson y

Emerson Fittipaldi, dos de los más firmes «outsiders», junto con Cevert, compañero del escocés, al segundo puesto de la actual edición del Campeonato.

Si se confirmase esta decisión de los dirigentes técnicos italianos, quedaría desmentido otro rumor en el sentido de que el piloto brasileño Carlos Pace podría pilotar un «Ferrari» en el mencionado Gran Premio de Italia de Fórmula 1, a la vista de las magníficas carreras realizadas en Fórmula 2 por este otro representante de la nueva ola del automovilismo brasileño.

En relación con Ferrari, existen también noticias de que está estudiando un proyecto para la construcción de un vehículo destinado exclusivamente a las carreras de Indianapolis. A tal efecto, un técnico de la casa presentó en mayo la disputa de las famosas 500 Millas. Asimismo, se indica que la Escudería suiza Filipinetti preparará dos «Ferrari 512 M» para participar en las tres pruebas Can-Am, que se disputarán próximamente en Estados Unidos. Se especula con que los pilotos designados para estas pruebas puedan ser el británico Mike Parkes y el italiano Cagliardi.

En los entrenamientos del pa-

sado Gran Premio de Austria, el que luego resultaría vencedor del mismo, Jo Siffert, pilotó un vehículo con un motor completamente nuevo y que puede alcanzar las 11.500 revoluciones por minuto, en lugar de las 10.500 a las que llega el motor actual. Se espera que en Monza este motor pueda marchar ya perfectamente.

En contraposición con el más que probable «forfait» de Ferrari en Monza, se anuncia la reaparición de Matra, que había renunciado a la participación en el Gran Premio de Austria, para poner a punto la potencia de sus motores. Los ensayos realizados en la pista de Marigny han estado reservados a conseguir una punta mayor de velocidad en el circuito italiano y para ello se ha trabajado sobre la forma del capó y el carenaje, así como sobre la alimentación de aire. Los resultados han sido positivos, pues se han registrado unos diez kilómetros-hora más de velocidad máxima en línea recta, aunque todavía no ha sido experimentado en curva. Monza, con sus grandes rectas, se presenta, pues, como un circuito propicio para un sonado éxito de la firma francesa, ya hace tiempo necesitada de un triunfo.

Manuel ROCA

### Torneo de Vallecas: Hoy el Rayo tendrá que disputarle la final

## EL GORNIK, GOLEADOR

● Tuvo una fácil victoria frente al Boavista (4-0)

Partido monocolor para la segunda jornada del Torneo de Vallecas. Dos equipos en el campo (Boavista y Gornik), con mando especial de los polacos sobre los portugueses, que se reflejó en el marcador al final del encuentro (cuatro a uno).

Las alineaciones fueron así: Gornik: Kostka; Wrazy (Londzha), Gordon, Osizoo (Deja); Anczok, Szoltysik; Wilzer, Skowronek, Banas, Lubanski y Szarcoski.

Boavista: Victor; Gaspar, Mario Joao, Lino; Celso (Blaco); Barbosa (Amandio); Fragito, Moimhos, Moura, Aleixo, Tai (Zeca).

Dirigió el encuentro el colegiado Cabezas Candela, que anduvo decidido con la tarjeta blanca para que no se le escapara el partido como a su compañero gallego del día anterior. La verdad es que cumplió y los portugueses no dieron tantas patadas.

El primer gol del Gornik, a los quince minutos, lo marcó Banas, que remató a placer tras chutar el interior derecho. A los treinta y cinco minutos, dos a cero; en esta ocasión es Banas de nuevo quien consigue el gol después de haber jugado muy bien su equipo. Ya en el segundo tiempo, otra vez Banas marca el tercer gol al sacar una falta que se le escapó al portero y entra a las redes. El cuarto gol, a los treinta y un minutos de esta segunda parte, fue del interior Lubanski (que, según los entendidos, es el mejor en su demarcación cuando quieto), en una jugada prácticamente individual. Ya cuando faltaban unos treinta segundos para el final, el Boavista marcó su gol para salvar la honrilla en el trofeo. Es Moimhos quien lo consiguió combinándose con su delantero centro, Moura.

ber sido seis o más los tantos que ahora tendría que reseñar. Y es que los polacos son los poseedores de la doble corona de su país (Liga y Copa) y por algo su equipo es media selección de Polonia, aunque Polonia no mande mucho en el panorama del fútbol europeo.

El Boavista, equipo con voluntad y mejores maneras que ante el Rayo, se defendió como pudo, y pudo mal. Mientras sus contrincantes hilvanaban un juego fácil, rápido y preciso, ellos se dedicaban a amontonarse en el centro para evitar las infiltraciones peligrosas que, a pesar de todo, se producían desde el centro del campo hasta el área mismo de Víctor.

Ya en la primera parte, el escaso público que había en Vallecas se dio cuenta de que allí los que mandaban eran los rubios del pantalón rojo, y se llegaron a hacer apuestas para ver

si el Gornik era capaz de meter un gol cada quince minutos. No llegó a ser tanto, pero cerca le anduvo. La movilidad de esos jugadores, auténticos atletas del fútbol todos ellos, que se desenvolvían perfectamente rindiendo sólo a medio gas, hizo desgañarse al entrenador del Boavista, que pasado el tiempo decidió aborrazar sus gritos para mejor ocasión.

Todo esto, lo visto anoche al Gornik, hace suponer que hoy habrá una gran final, una gran final con los dos vencedores: el Rayo y los polacos, que, empatados a puntos, tendrán que vérselas y desearse las (los dos) para ganarle al equipo contrario. Y no sería mucho vaticinar que el equipo de Vallecas lo va a pasar mal si se descuida un poco con el Gornik, porque saben jugar, estar en el campo y, lo que es peor, meter goles.

Francisco CAPARROS

### El Osasuna sirvió de «sparring»

## 3-1: OTRO BUEN ENSAYO DEL MADRID

El Real Madrid, en su segundo encuentro de rodaje frente al Osasuna y ante el Trofeo Colombino, ha salido airoso por el resultado de tres goles a uno obtenido anoche en el Bernabéu.

El primer tiempo acabó con un solo gol a favor del Madrid, conseguido por Zuzunegui. A los 23 minutos de la segunda mitad, el Osasuna empató por medio de Gonzalo. Luego fueron Ortuño y Tasio quienes consiguieron los otros dos goles madridistas.

Por el Madrid jugaron: Corral; Villagordo, De Felipe, Verdugo; González, Zanzanegui; Riquelme, Fleitas, Ortuño, Tasio y Miguel Pérez.

### EMPATE EN ZARAGOZA

En partido amistoso de apertura de la temporada, el Zaragoza y la Unión Española de Chile empataron a un gol en La Romareda.

El primer tiempo resultó monótono y terminó sin goles. En la segunda parte marcaron, por el Zaragoza, Galdós, a los 14 minutos, y por los chilenos, Veltz, a pocos minutos del final.

### VALENTIN MARTIN, A HUELVA

Nuestro redactor enviado especial Valentín Martín acude a Huelva para presenciar los encuentros del Trofeo Colombino de fútbol que se disputarán este fin de semana. Mañana nos enviará la primera crónica que los lectores verán publicada el sábado horas antes de comenzar el primer partido entre el Real Madrid y el Újpest Dózsa.

### UN GRAN EQUIPO A MEDIO GAS

Lo que pasó anoche en Vallecas sólo tiene una explicación: el Gornik es un gran equipo (eso lo demuestran los cuatro goles que le colocó al Boavista), pero sólo jugó a medio gas, porque de lo contrario pudieron ha-

## 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 LAS QUINIELAS

Si, en solamente unos días, otra vez las quinielas. Ese mágico mundo que, a lo largo de cuarenta semanas, mantendrá ilusionados y entretenidos a millones de españoles.

ARRIBA, dando continuidad a sus páginas de quinielas iniciadas en año anterior, se ocupará de tan apasionante tema durante esta nueva temporada futbolística. Los secretos de las pequeñas y grandes combinaciones, el análisis de los pronósticos y cuanta información precise el aficionado al «1X2» aparecerá puntualmente en esta sección especializada

## «Peña Cibernética» ARRIBA

Como prometimos al cerrar la campaña anterior, otra vez se abre a nuestros lectores la «Peña Cibernética» ARRIBA.

Durante este paréntesis hemos trabajado en el estudio y preparación de nuevos procedimientos que permitan superar los aciertos de la temporada pasada.

Este perfeccionamiento técnico y esta mayor experiencia con que afrontamos la nueva eta-

pa ha de proporcionar —a igual nivel de inversión— una rentabilidad económica aún más alta para nuestros peñistas.

La administración de la Peña continuará a cargo de Gestoría Pons (en sus oficinas centrales de la avenida de José Antonio, 30 bis, teléfono: 221 31 65), y su funcionamiento seguirá regulado por las mismas normas, que pasamos a reproducir:

## REGLAMENTO

### A) GENERALIDADES

1. La «Peña Cibernética» del diario nacional ARRIBA tiene como finalidad el realizar apuestas del PAMDB y repartir los premios así obtenidos entre sus componentes, de acuerdo con las normas que se establecen al efecto.

2. La «Peña Cibernética» ARRIBA será gobernada por un Consejo directivo, al frente del cual figurará un director-gerente.

3. La dirección de la Peña determinará en cada caso los procedimientos a adoptar y la cuantía de las apuestas semanales, atendiendo a los fondos disponibles, como asimismo adoptará cuantas medidas precise el buen funcionamiento de la Peña.

4. Del importe de los premios se deducirá un 10 por 100, destinado a compensar los gastos originados en la Peña por administración, programación de combinaciones, rellenado de boletos, correo, material, etc.

5. Los premios obtenidos serán los que correspondan a los boletos sellados por la Peña y según las listas oficiales del PAMDB.

### B) PARTICIPACION

1. Los lectores de ARRIBA podrán tomar parte en la «Peña Cibernética». Las normas de participación son las siguientes:

2. La Peña funcionará por

ciclos de meses naturales.

Así, finalizado un ejercicio mensual, se procederá a su inmediata liquidación y subsecuente reparto de beneficios. Durante cada ciclo mensual las participaciones de los peñistas no podrán modificarse.

3. La suscripción se abrirá periódicamente cada mes, y los socios podrán en cada nuevo plazo de admisión inscribirse con igual, mayor o menor número de participaciones. En ese momento se admitirán, si procede, nuevos asociados.

4. Cada asociado lo será con un mínimo de una participación. La cuota de participación se fijará cada mes, a razón de 200 pesetas por jornada, según el número de jornadas establecidas por el PAMDB para el mes natural de que se trate. Así, en los meses de cuatro jornadas de apuestas, la cuota de participación será de 800 pesetas, y de 1.000 en los de cinco jornadas.

5. Los ingresos de fondos, contra el oportuno recibo, se harán:

a) Personalmente, en mano, en la Administración de la Peña (en Gestoría Pons, avenida de José Antonio, 30 bis, 5.º izquierda, entrada por Jiménez de Quesada, 2), dentro de los plazos señalados previamente al efecto y por un importe exacto correspondiente al número de participaciones que se suscriban,

siempre de acuerdo con la cuota que corresponda a cada participación del mes de que se trate.

b) Por giro postal, dirigido a «Pons-PCA», avenida de José Antonio, 30 bis, Madrid-13, y subsecuente comunicación por carta, con detalle del número y fecha del giro efectuado y datos particulares.

6. Los beneficios obtenidos se repartirán a cada socio, según el número de participaciones que posea, por liquidaciones mensuales dentro del mes siguiente.

7. Dichos beneficios se harán efectivos a la presentación del oportuno recibo de participación, sin más requisito para la persona que los retire que su sola presentación; por talón bancario nominativo, o por giro postal a los residente fuera de Madrid.

### C) COMUNICACIONES

1. A través del diario ARRIBA se tendrá puntualmente informados de todas las incidencias a los integrantes de la Peña.

2. Antes de celebrarse cada jornada de apuestas se anunciarán en el diario ARRIBA los procedimientos utilizados y la numeración de los boletos sellados por la Peña. Asimismo, se informará después de los resultados obtenidos tras el escrutinio del PAMDB.

## FORMA DE INSCRIPCION

Hasta el próximo día 2 de septiembre se encuentra abierto el plazo de admisión para participar en las jornadas correspondientes a este primer mes de la nueva temporada de quinielas. Por tanto, los interesados en nuestra Peña pueden formalizar su inscripción a partir de ahora.

Por ser cuatro jornadas de quinielas programadas por el PAMDB durante dicho mes de septiembre, el importe de cada participación o cuota mínima será, conforme a lo establecido en el reglamento, de 800 pesetas. En consecuencia, los peñistas que deseen inscribir más de una participación podrán ingresar una cantidad múltiplo exacto (no se admiten fracciones) de dicha cifra, en relación con el número de participaciones que deseen.

El procedimiento de envío queda a la libre elección de los interesados, ya que, según prefieran, pueden hacerlo personalmente o por giro postal, en cuyo caso deben comunicarnos su remesa mediante el adjunto boleto debidamente diligenciado. Rogamos, pues, pongan la máxima atención al cursar dichos giros, que deben llegar a nuestro poder con claridad en los datos, cantidades correctas y dentro del plazo señalado (los que adolezcan de cualquiera de estos defectos serán rechazados).

Los correspondientes recibos se entregarán en mano o a correo seguido, según la forma de inscripción de que se trate.

### «Peña Cibernética» ARRIBA

Administración:  
Teléf.: 221 31 65  
Apartado 528  
Madrid-13

Para mi inscripción en la «Peña Cibernética» ARRIBA he remitido por giro postal a «Pons-PCA», avenida de José Antonio, 30 bis, Madrid-13, la cantidad de pesetas ..... correspondiente a ..... participaciones, para las cuatro jornadas de septiembre, por giro postal número ..... con fecha .....

Mi dirección es la siguiente:

Nombre .....  
Apellido primero .....  
Apellido segundo .....  
Calle ..... núm. ....  
Población .....  
Provincia .....

(Se ruega letra de imprenta)

# HOY, VALENCIA-U. S. LUXEMBURGO

El partido comenzará a las diez y media de la noche y será televisado

Esta noche, a las diez y media, y televisado en directo, comienza el partido Valencia-U. S. Luxemburgo, valedero para la fase clasificatoria de la XVII edición de la Copa de Europa de Clubs Campeones de Liga. Con ello en España se inicia la temporada 1971-72 de fútbol continental y que a lo largo de la misma contemplará partidos de Copa de Europa, Recopa y Copa de la UEFA (antes de Ciudades en Feria).

No está el conjunto levantino en su mejor momento de juego en estos preliminares de nueva temporada, pese a haber quedado campeón de Liga y de ser finalista de la Copa del Generalísimo. Pero la responsabilidad de este primer encuentro de Copa de Europa y la calidad de sus jugadores harán posible una victoria todo lo amplia que la diferencia de clase entre ambos equipos permita.

Salvo la hipotética presencia del nuevo fichaje, Adorno, el equipo presentará hoy la siguiente alineación en el Luis Casanova: Abelardo; Sol, Anibal, Martínez; Vidagafny. Claramunt I; Paquito Sergio, Adorno o Forment, Lico y Valdez.

## El Distillery, de Irlanda del Norte, no contesta

BARCELONA. (Aifil).—Al tener noticias de los graves incidentes registrados en Belfast, que han destruido, entre otros edificios, el terreno de juego de Grosvenor Park, propiedad del Distillery, equipo al que debe enfrentarse el Club de Fútbol Barcelona en la primera eliminatoria de la Recopa, un portavoz del Club azulgrana ha manifestado:

«No hemos tenido noticia alguna del Distillery, desde que nos tocó en suerte eliminarnos contra el equipo irlandés. Tras el sorteo se escribió una carta a dicho Club, aceptando las fechas propuestas inicialmente por la UEFA, del 15 y 29 de septiembre, para dilucidar la eliminatoria, sin que el Distillery haya contestado a aquella misiva, que le fue enviada el día 20 de julio.

«Hace escasos días les reiteramos, por medio de telegrama, la aceptación de las citadas fechas, comunicaciones de la que tampoco hemos recibido respuesta, por lo que no sabemos, ni tan siquiera, si el Distillery las ha aceptado.»

Preguntado acerca de la posibilidad de que los encuentros se jugaran en el campo del Barcelona o el encuentro a jugar en Belfast en otra ciudad, el portavoz barcelonista dijo:

«No sabemos nada sobre el particular, ni podemos saberlo en tanto el Distillery no acepte, como mínimo, las fechas o pro-

ponga otras dentro del mes de septiembre. Sin embargo, nos hemos dirigido a la Federación Española para que, a su vez, transmita a la UEFA nuestra inquietud por los factores que pueden rodear el partido, ajenos completamente a la competición futbolística. A casi de un mes vista del primer encuentro, creemos que todavía puede adoptarse alguna decisión extraordinaria.»

## Del Sol sigue con «la Roma»

ROMA.—Uno de los dos jugadores del Roma que el viernes de la semana pasada abandonaron la concentración del equipo en Spoleto (localidad cercana a Roma), ha aceptado las condiciones impuestas por los directivos del Club, y se ha reintegrado a la disciplina del equipo.

El español Del Sol ha admitido, en efecto, la oferta que le hiciera el presidente de «la Roma», Gastano Anzalone, y por 35 millones de liras ha renovado su contrato para la próxima temporada.

Sin embargo, el brasileño Amarildo, que también abandonó Spoleto, rechazando una oferta de 42 millones de liras, continúa alejado del Club, y hay quien piensa que el jugador pudiera ser cedido el próximo mes de noviembre, durante la apertura parcial de la campaña de fichajes. (Aifil.)

# PASES FEDERATIVOS TEMPORADA 1971-72

La Federación Castellana de Fútbol nos remite para su publicación la siguiente nota:

«La Federación Castellana de Fútbol procederá al canje de los pases federativos, a partir del miércoles día 25 del actual.

A tal efecto, los poseedores de tarjetas correspondientes a la temporada anterior, con derecho a ellas en la actual temporada, podrán retirar éstas en las oficinas de la Federación (Ferraz, 7) todos los días laborables, excepto sábados, de seis a nueve de la noche, mediante la entrega de la tarjeta caducada y una fotografía de tamaño carné.

## REAL MADRID CLUB DE FUTBOL NUEVOS ABONOS. TEMPORADA 1971/72

Se recuerda a los señores socios del Real Madrid que continúa la admisión de peticiones de nuevos socios, EXCLUSIVAMENTE para las siguientes localidades:

- GRADA DE PREFERENCIA.
- GRADA DE PREFERENCIA, SEGUNDO ANFITEATRO.
- GRADAS DE FONDO NORTE Y SUR, PRIMER ANFITEATRO.
- GRADAS DE FONDO NORTE Y SUR, SEGUNDO ANFITEATRO.

Estos abonos se pueden adquirir en las taquillas del Estadio «Santiago Bernabéu», puerta 42, todos los días laborables, excepto sábados, de 6 a 9 noche, hasta cubrir el cupo que previamente ha establecido la Junta directiva.

### NUEVOS SOCIOS

La Junta directiva ha acordado suspender la admisión de NUEVOS SOCIOS, por estar totalmente ocupadas por los socios sin abono las localidades a ellos reservadas en el Estadio.

Sin embargo, se dará ingreso inmediato, como NUEVOS SOCIOS, a los solicitantes que adquieran simultáneamente un abono a las localidades anteriormente citadas.

## EN EL CAMINO DE PEDRO CARRASCO

# MANDO RAMOS UN PELEADOR DE RAZA

DISPUTO EL MUNDIAL A LOS DIECINUEVE AÑOS Y SE PROCLAMO CAMPEON A LOS VEINTE

## ISMAEL LAGUNA CORTO SU METEORICA CARRERA

Desde que llegaron al despacho de Miguel Sanromán los contratos firmados por Mando Ramos para hacer el título mundial de los ligeros en España, el challenger americano ha comenzado a ser noticia central del boxeo nacional. Su nombre ha vuelto a los labios de miles de aficionados y, de ahora en adelante, el californiano tendrá pendiente de él la atención española, al menos hasta ese 5 de noviembre en que se encierre entre las cuerdas tensadas del ring del Palacio de Deportes con el andaluz Pedro Carrasco. Pero, ¿quién, en realidad, es el contrario de nuestro compatriota? Digamos que para la afición española es un perfecto desconocido, por cuanto jamás ha peleado en Europa y su carrera se ha desarrollado casi íntegramente en Los Angeles, su patria chica. Sin embargo, a la vista está su historia, su historial deportivo y alguna que otra anécdota que suponen, a la larga, un buen caudal de referencias. No conocemos a Mando Ramos, pero sí sabemos bastante de su vida y andanzas deportivas, que al fin es de lo que se trata.

### \* Nace un fajador

Armando (Mando) Ramos nació en Los Angeles el 15 de noviembre de 1948, en el seno de una familia de emigrantes mejicanos. En realidad, aunque su nacionalidad sea la norteamericana, el boxeador es mejicano de raza dentro y fuera del ring. Empezó sus andanzas boxísticas como tantos otros que buscan en el cruel deporte del croquet un camino para llegar al escapable y la villa de verano. Un camino duro y sangriento, pero corto, siempre que se tengan condiciones y la suerte esté de frente. Mando Ramos contó siempre con esas facultades imprescindibles y con una buena dosis de fortuna en su carrera, que empezó profesionalmente el 17 de noviembre de 1965 en Los Angeles, frente a Berlin Roberts, al que ganó en cuatro asaltos. Tenía Mando Ramos diecisiete años y comenzaba un camino de éxitos continuos hasta el trono mundial, al que llegaría recién cumplidos los veintidós años, derrotando por abandono a Carlos Cruz, tras once asaltos de pelea despiadada.

En el año de su debut, Mando Ramos sólo pudo hacer una pelea más, también en Los Angeles. En ella derrotó por k. o. en el segundo asalto, a Chuey Loera. El año 66 es sencillamente un año redondo para el californiano. Una docena de peleas y otras tantas victorias antes del límite, puesto que solamente



dos boxeadores le aguantan en pie los asaltos reglamentarios. El primero en conseguirlo es Bosco Basilio, el 12 de mayo. El segundo es Al Franklin y el hecho sucede el 17 de noviembre. Sin embargo, este mismo boxeador caería en cuatro asaltos diez días más tarde a manos del peleador indomable, que ya empezaba a ser el emigrante mejicano. Apuntemos que los hombres que cayeron bajo el sueño fatídico del knock out o se vieron obligados a abandonar, fueron Berlin Roberts, Fidei Cruz, José Barrera, Jerry Stevens, Joey Aguilar, Ray Coleman, Manny Linson, Jorge Salazar, Allen Sizers y el ya citado Al Franklin.

### \* Las primeras derrotas

Durante el año siguiente, la meteórica carrera de Mando Ramos sufre dos frenazos en forma de derrotas por puntos. Sucede la primera en su propio terreno de Los Angeles, el 6 de julio, a manos del oriental Kang Su, que le supera claramente al término de diez enconados asaltos. Antes, Ray Echevarría y Pete González habían perdido también a los puntos frente a Ramos, y Len Kesey había sido noqueado en cinco asaltos. No se desanima Mando Ramos ante su primer revés. Al contrario, parece un revulsivo en su historial, porque un mes más tarde se decide a abandonar por vez primera Los Angeles, y en Sacramento se enfrenta a Alex Luna, al que noquea en dos asaltos. De regreso a Los Angeles, al cabo de otro mes vuelve a subir al ring para combatir contra Eliseo Estrada, quien se ve obligado a abandonar tras soportar un durísimo castigo durante cinco asaltos. Y cuando la carrera de Mando Ramos parecía de nuevo en franquía, sus mentores le ponen delante una auténtica prueba de fuego llamada Frankie Crawford, quien se apunta la segunda victoria sobre Ramos. Diez asaltos demostraron que Mando Ramos no había sido capaz de vencer a Crawford, pero que empezaba a madurar. Y cuatro meses más tarde, ya en el 68, triunfa sobre el norteamericano por puntos, hace abandonar a Phil García en el noveno asalto de una pelea concertada a diez y vence a los puntos a Hiroshi Kobayashi, figura legendaria ya en el boxeo japonés.

### \* La lucha por el título

Entonces llega nada menos que a la disputa del título mundial de los ligeros, en poder entonces de Carlos (Teo) Cruz. El combate se celebra el 27 de septiembre en Los Angeles. Tenía Mando Ramos diecinueve años. Pierde, pero aguanta los quince asaltos en un tú a tú, que acaba inclinándose del lado de Teo Cruz. Su recuperación comienza rápidamente, un mes más



tarde en San Antonio ante Billy Coleman, al que derrota en tres asaltos; y cuarenta días más tarde de nuevo en Los Angeles hace abandonar a Beau Jaynes en sólo dos rounds. Su reivindicación era total, y al año siguiente, el 18 de febrero, se ve de nuevo ante la oportunidad de derrotar a Teo Cruz. Y Los Angeles es escenario de su noche triunfal, por que esta vez la corona cambia de sienes. Mando Ramos gana por k. o. técnico a Carlos (Teo) Cruz y se proclama campeón mun-

dial. Dos meses más tarde hace una pelea «de rodaje» en Honolulu y obliga al abandono a Jerry Graef. La primera defensa de su título supone un resonante éxito para él y la confirmación de que el californiano de origen mejicano es un auténtico «killer». La cosa ocurre en Los Angeles el día 4 de octubre, en que el japonés Yoshiaki Numata es puesto k. o. en seis asaltos. Mando Ramos, un jovencísimo campeón, se reaffirma en el trono de los ligeros.

### \* Laguna, en su camino

Y, sin embargo, el año 70 pasó a ser un año negro para Ramos. El panameño Ismael Laguna, uno de los mejores pesos ligeros del momento, que ya había sido campeón mundial en el 65, le arrebató el título, ganándole con absoluta claridad por k. o. técnico en el noveno asalto. Fue en Los Angeles, el 4 de marzo. Desde entonces la carrera de Mando Ramos pierde seguridad. Saltan los rumores en torno al ex campeón. Se habla de marihuana y de licor. Lo cierto es que el luchador sufre un largo bache tras esa derrota a manos de Laguna y el título se le va quedando lejos. Pero el Consejo Mundial no le abandona y especialmente su ex presidente, Justiniano Montano, hombre excesivamente ligado a los profesionales norteamericanos. Los esfuerzos de Montano y McCoy, manager de Ramos, por llevar el combate a California fracasan al fin, y Madrid ha venido a ser futuro escenario de una de las peleas más interesantes dentro del concierto internacional. Lo que vaya a pasar el 5 de noviembre nadie lo sabe, pero hay dos cosas que conviene tener en cuenta: que Mando Ramos es un tremendo peleador, al estilo americano, y que a los españoles nos hubiese gustado que este combate se hubiese celebrado dos años antes.

Valentín MARTIN

### McCOY PRONOSTICA:

## «MANDO GANARA POR K. O.»

LOS ANGELES (Estados Unidos). (Aifil).—«No tengo la menor duda de que Mando Ramos ganará por «k. o.» a Pedro Carrasco, cuando ambos se enfrenten por el título mundial de los ligeros, de la versión WBC», manifestó McCoy, manager del púgil californiano de origen mejicano.

«Carrasco nunca se ha enfrentado a un púgil de gran clase, mientras que mi pupilo lo ha hecho frente a los más destacados boxeadores de su categoría», añadió.

«Además, Ramos ha sido ya campeón mundial de los ligeros a los veinte años de edad, cuando se convirtió en el más joven de los púgiles en ceñirse la corona», dijo McCoy.



# Agenda

JUEVES, 19 DE AGOSTO DE 1971

San Juan Eudes

Día doscientos treinta y uno del año, cuarto de la trigésima cuarta semana, del octavo mes. Faltan, pues, ciento treinta y cuatro días para que finalice el año.

El Sol sale a las 6,29 y se pone a las 20,08; la Luna sale a las 4,47 horas, para ponerse a las 19,26.

**TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY.**—Máxima, de 24 grados, a las 14,30 horas; mínima, de 14,2 grados, a las 6,30 horas. Aumento de la nubosidad con alguna precipitación en el noroeste de la zona. Riesgo de alguna tormenta aislada en la Sierra, con descenso de la temperatura en toda la zona.

## TELEFONOS

Averías telefónicas	002
Información número teléfonos	
Madrid	003
Oficina de la Telefónica	004
Policia	091
Urgencia municipal	092
Información horaria	093
Información meteorológica	094
Noticiero de Radio Nacional e información taurina	095
Información deportiva	097
Información general: horario misas, servicio despertador, programación radio	098
Aviso a vehículos	099
Bomberos	232 32 32
Taxis	223 61 00
Mensajes con barcos en alta mar	223 11 41
Urgencia médica	261 61 96-7-8-3
Estado de carreteras y puertos de montaña	254 50 05
Telegramas por teléfono	221 10 17

## CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

# N.º 756

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

- ARGANZUELA-VILLAVERDE.**—Antonio Leyva, 17; Ferrerías, 97; plaza Peñuelas, número 9.
- BUENAVISTA.**—Colomer, 9; Serrano, 96; C. de Peñalver, número 51; Alcalá, 148; Velázquez, 20.
- CARABANCHEL.**—San Dámaso, 12; Cadete J. Llopart, número 17; plaza Sétubal, 4; Alejandro Morán, 9; avenida Muñoz Grandes, 19; barrio Puerto Chico, Camarena, 326; Sesé, 72; Anzar, 49; Doña Berenguela, 9; avenida Aviación, 83.
- CENTRO.**—Avenida José Antonio, 56; Hortaleza, 15.
- CHAMARTIN.**—Cañamar, número 12; avenida de San Luis, 52; Arturo Soria, 282; avenida Generalísimo, 89; J. Ramón Jiménez, 2; prolongación de General Mola, 289; Puerto Rico, 8; Gabriel Lobo, número 23; Anastasio Aroca, número 4.
- CHAMBERI.**—Ponzano, 43; Alonso Cano, 9; Gta. San Bernardino, 8.
- ARGANZUELA-VILLAVERDE.**—San Magin, 21; avenida Córdoba, 10; Toledo, 53; San Ramiro, 17; Ciudad Los Angeles, 13; Esperanza Macarena, número 3.
- BUENAVISTA.**—Avenida América, 56; Alonso Heredia, número 22; paseo Castellana, número 104; Castelló, 110; Hermosilla, 85; Ayala, 19.
- CARABANCHEL.**—General Ricardos, 114; Colonia Velázquez (final Abrantes); Via Carpetana, 141; Eugenia de Montijo, 68; C. Romero Barrant, 7; Camarena, 93; Villamanín, 7; paseo Extremadura, 136.
- CENTRO.**—Arenal, 2; plaza de las Salessas, 7; Espíritu Santo, 10.
- CHAMARTIN.**—López de Hoyos, 282; avenida Generalísimo, 144; plaza de Chamartín, 2; Serrano, 222; López de Hoyos, 121; carretera de Cañillas, 21.
- LATINA.**—Ronda de Segovia, 93; plaza Santiago, 1; paseo de la Florida, 47.
- RETIRO - MEDIODIA.**—Huertas, 17; Lavapiés, 56; paseo de las Delicias, 40; barrio Estrella, torre F; calle Estrella Polar; Los Mesejos, 4; Doce de Octubre, 2.
- TETUAN.**—Ángel Mújica, número 54; Marcelina, 27; Aguafuente, 1; López Haro, número 10; Comandante Zorita, 48; avenida Reina Victoria, 20.
- UNIVERSIDAD.**—Altamirano, 14; Fernández de los Ríos, 21; Cea Bermúdez, 60.
- VALLECAS.**—Barrio de Moratalaz, polígono I, torre 63; Mendivil, 28; Melquiades Biencinto, 31; Camino Bajo Palomeras, 68; D. Manchado, número 52; cerro la Alcazaba, número 55.
- VENTAS.**—José Arcones Gil, 21; plaza Herramienta, 4; Emilio Ferrari, 91; Santa Irene, 1; Condes Torreanaz, 33; Grucer, 12.
- CHAMBERI.**—Modesto Lafuente, 53; Gonzalo de Córdoba, 14; Sagasta, 21.
- LATINA.**—Juan Duque, 30.
- RETIRO-MEDIODIA.**—Paseo del Prado, 14; Atocha, 110; Tomás Bretón, 14; Doctor Castelo, 45; Abtao, 40.
- TETUAN.**—Julio Calvo, 6; Azucenas, 51; Orense, 59; Bravo Murillo, 151.
- UNIVERSIDAD.**—Princesa, 16; Guzmán el Bueno, 34; Boix y Morer, 12.
- VALLECAS.**—Avenida Moratalaz, polígono C-101; avenida de la Albufera, 87; avenida San Diego, 73; Puerto Cardoso; Fuengirola, bloque 3.
- VENTAS.**—Virgen del Luch, 16; Torrelaguna, 16; Emilio Muñoz, 7; Timoteo Domingo, 25; avenida Daroca, número 47; Sancho Dávila, 23; poblado de absorción de Cañillejas.

5-B

## TELEVISION PROGRAMAS

### PRIMERA CADENA

#### SOBREMESA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE: Franck Chacksfield, con temas del Oeste.
- 2,00 Apertura y presentación.
- 2,02 SOBRE LA MARCHA.
- 3,00 NOTICIAS A LAS TRES.
- 3,25 LOS CABALLEROS DEL CIELO. Ernesto, piloto de la base de Dijon, ha encontrado una chica que es la mujer de sus sueños. La invita a cenar. Pero recibe la orden de vuelo justo a la misma hora.
- 3,55 CON VOSOTROS. Presentación, concurso y comentarios del libro «COLECCION DE PRIMERAS PINTURAS». AVENTURAS DE BABAR. LOS PICAPIEDRA: «Un pésimo vecino». Pedro y Pablo se han distanciado. Pedro debe disculparse con Pablo, pero no lo hace. A sus partidas de bridge y golf, con partidas siempre con Pablo, éste no asiste. MAMA Y SUS INCREIBLES HIJOS: «Una vieja canción». Los abuelos llegan a casa de mamá y sus increíbles hijos. El abuelo es aficionado a tocar la mandolina, y los nietos le proponen que se una al grupo. Pero cuando el abuelo se decide, éstos intentan hacerle desistir por miedo a que haga el ridículo.

#### TARDE

- 7,15 CARTA DE AJUSTE: Rafael Orozco toca Chopin.
- 7,30 Apertura y presentación.
- 7,35 PREMIO AL INGENIO.
- 8,00 DIBUJOS ANIMADOS: Rocky y sus amigos.
- 8,05 BUENAS TARDES. Revista en imágenes.

#### NOCHE

- 9,00 NOVELA (capítulo IV). Hoy: «El anticuario». Autor: Walter Scott.
- 9,30 TELEDIARIO.
- 9,55 LA NOCHE DE LOS TIEMPOS. Hoy: «Finisterra». La Península se abre a los pueblos aventureros. En el documental se recogen las distintas oleadas de invasores que se asentaron en el territorio peninsular. La cultura celta y fenicia se reflejan a través de los restos —vasos y grabados— que han llegado hasta nosotros.
- 10,25 FUTBOL. Retransmisión en directo desde el estadio Luis Casanova del partido Valencia-Luxemburgo, del Campeonato de la Copa de Europa de Campeones de Liga.
- 0,30 VEINTICUATRO HORAS.
- 0,55 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 8,00 CARTA DE AJUSTE: Carmen Amaya.
- 8,30 Presentación y avances.
- 8,33 HUCKLEBERRY HOUND. «El maestro de judo».
- 9,00 SIGLO XX. «Objetivo: Africa del Norte».
- 9,30 TELEDIARIO 2.
- 9,50 THRILLER. «El impulso fatal».
- 10,40 ENCUENTRO CON LA MUSICA. Conciertos con Leonard Bernstein: «Jóvenes ejecutantes». Un episodio más de la serie de Leonard Bernstein dedicado a la juventud. Intervienen los solistas Elmar Oliveira (violín), Esteban Domingo (acordeón), Young Uck Kim (violín) y George Reid (bajo). Directores invitados: Juan Pablo Izquierdo y Silvia Caduff.
- 11,35 Ultima imagen.

### «EL COYOTE» A TVE

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Tele-Hispania Films (Palcía), que ha adquirido en exclusiva los derechos para filmar las famosas aventuras de «El Coyote», ha encargado a José Mallorquí, el creador del popular personaje, la confección de los dos primeros guiones de la serie. Esta primera serie de «El Coyote» constará de trece episodios. Se empezará el rodaje de la misma bajo el régimen de coproducción internacional, dentro de pocos meses.

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

- GP: Para Gran Público.
- PC: Para Cinéfilos.
- +: Calificación artística.
- \*: Calificación comercial.
- 18: Para mayores dieciocho años.
- 14: Para mayores catorce años.
- 10: Para todos los públicos.
- SC: Sin Calificar.

## ESTRENOS

- ABISMOS DE PASION.**—Dir.: Luis Buñuel. Int.: Jorge Mistral. SC. (PENALVER.)
- AEROPUERTO (Airport).**—Dir.: George Seaton. Int.: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, Helen Hayes, Van Heflin, Maureen Stapleton, Barry Nelson, Lloyd Nolan, Dana Wynter y Barbara Hale. Dramático-suspense. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (FUENCARRAL.)
- ANONIMO VENECIANO.**—Dir.: Enrico Maria Salerno. Int.: Florinda Bolkan y Tony Musante. Drama sentimental. GP. Calificación: \*\*\* (CALLAO.)
- DARLING LILLI.**—Dir.: Blake Edwards. Int.: Julie Andrews y Rock Hudson. Comedia musical. Color. Calificación: \*\*\* (18.) (GRAN VIA y ROXY «B».)
- EL PAJARO DE LAS PLUMAS DE CRISTAL.**—Dir.: Dario Argento. Int.: Tony Musantes y Enrico Maria Salerno. Intriga policiaca. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (CONDE DUQUE.)
- EL REBELDE (Michael Kholhaas).**—Dir.: Volker Schlöndorff. Int.: David Warner y Anna Karina. Drama histórico-social. Color. GP y PC. Calificación: +, \*\* (18.) (TIVOLI.)
- ET DIEU... CREA LA FEMME (Y Dios... creo la mujer).**—Dir.: Roger Vadim. Int.: Brigitte Bardot, Curd Jürgens, Jean-Louis Trintignant y Christian Marquand. Versión original, subtitulada en español. Dramática. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (POMPEYA.)
- HASTA EL ULTIMO ALIENTO.**—Dir.: Jean-Pierre Melville. Int.: Lino Ventura, Paul Meurisse, Raymond Pellegrin y Christine Fábrega. Serie negra. GP y GP. Calificación: +, \*\* (18.) (LUCHANA y TORRE DE MADRID.)
- LA BATALLA DEL RIO NERETVA.**—Dir.: Veljko Buljic. Int.: Orson Welles, Yul Brynner, Franco Nero, Hardy Krüger, Silva Koscina, Milena Dravic, Sergei Bondarchuk y Curt Jurgens. Bélica. Color. GP y PC. Calificación: +, \*\* (18.) (ALBENIZ.)
- LA HABITACION MALDITA (The mad room).**—Dir.: Bernard Girard. Int.: Stella Stevens, Shelley Winters y Skip Ward. Terror. Color. GP. Calificación: \*\* (18.) (FANTASIO y RIALTO.)
- LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE.**—Director: Joshua Legan. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. Color. GP y PC. Calificación: +, \*\* (18.) (PAZ.)
- LA REVOLUCION DE LAS MUJERES.**—Director: Cliff Owen. Int.: Edie Meadmore, Palmie Wise, Margit Saad e Isobel Black. Color. (14.) SC. (CANDILEJAS, CARLTON, FALLA, GALILEO y URQUIJO, con «Scotland Yard vuelve», en un mismo programa.)
- LAS AVENTURAS DE ULISES.**—Dir.: Franco Rossi. Int.: Bekim Fehmiu, Renaud Verley, Juliette Mayniel, Marina Berti, Barbara Gregorini e Irene Pappas. Color. (ToI.) SC. (BULEVAR y MOLA.)
- LOLITA.**—Dir.: Stanley Kubrick. Int.: Sue Lyon, James Mason, Shelley Winters y Peter Sellers. (18.) Drama psicológico. GP y PC. Calificación: +, \*\* (ALEXANDRA.)
- LOS AMORES DE DON JUAN.**—Dir.: Al Bradley. Int.: Robert Hoffman, Barbara Bouchet, Ira de Fürstenberg, Annabella Incontrera, Edwige Fenech, María Montez, Lucrezia Love y Pepe Calvo. Color. (18.) SC. (CARLOS III, CONSULADO, PRINCESA, ROXY «A» y VICTORIA.)
- LOS VIOLENTOS DE KELLY.**—Dir.: Brian G. Hutton. Int.: Clint Eastwood, Telly Savalas, Don Rickles, Carroll O'Connor y Donald Sutherland. Comedia bélica. Color. GP. Calificación: \*\* (14.) (PROYECCIONES.)
- MORIR DE AMOR.**—Dir.: André Cayatte. Intérpretes: Annie Girardot y Bruno Pradal. Drama sentimental. Color. GP. Calificación: \*\* (18.) (AMAYA.)
- OJOS VERDES, RUBIA Y PELIGROSA.**—Director: Hy Averback. Int.: Zero Mostel, Kim Novak, Clint Walker, Claude Akins, Akim

Tamiroff, Larry Storch, John Anderson, Sam Jaffe y Mako. Western cómico. Color. GP. Calificación: \*\* (18.) (AVENIDA.)

**PATTON.**—Dir.: Franklin J. Schaffner. Intérpretes: George C. Scott y Karl Malden. Biografía bélica. Color. GP y PC. Calificación: + \*\* (14.) (PALACIO DE LA MUSICA.)

**SCOTLAND YARD VUELVE.**—Dir.: Tully Mulier. Int.: Russell Napier, Carl Jaffe y Sylvia Marriot. (14.) SC. (CANDILEJAS, CARLTON, FALLA, GALILEO y URQUIJO, con «La revolución de las mujeres», en un mismo programa.)

**TO BE OR NO TO BE (Ser o no ser).**—Director: Ernst Lubitsch. Int.: Jack Benny, Robert Stack, Felix Bressart y Carole Lombard. Sátira política. Versión original subtitulada en español. GP y PC. Calificación: +, \*\* (14.) (BELLAS ARTES.)

**UNA CHICA CASI DECENTE.**—Dir.: German Lorente. Int.: Rocío Jurado, Adolfo Cell, Máximo Valverde, Mirtha Miller, Manolo Gómez Bur, Tip y Coll. Comedia. Color. GP. Calificación: \*\* (18.) (PALAFOX.)

## REPOSICIONES

- DESERTO ROSSO (Desierto rojo).**—Dir.: Michelangelo Antonioni. Int.: Monica Vitti y Richard Harris. Color. PC. Calificación: +, \*\* (18.) (INFANTAS, con «La aventura», en un mismo programa.)
- EL JARDIN DE LAS DELICIAS.**—Dir.: Carlos Saura. Int.: José Luis López Vázquez, Francisco Pierra y Luchy Soto. Color. (18.) (FATIMA, JORGE JUAN, METROPOLITANO y PAVON.)
- EL LIBRO DE LA SELVA.**—Dir.: Walt Disney. Dibujos animados. Color. (ToI.) (ARGUELLES y BENLUIRE.)
- ESPAÑOLAS EN PARIS.**—Dir.: Roberto Bodegas. Int.: Laura Valenzuela, Ana Belén, Máximo Valverde, Tina Sainz, Elena María Tejero, José Luis López Vázquez, José Sacristán, Emma Cohen, Pierre Vernier y François Arnoul. Dramática. Color. GP y PC. Calificación: +, \*\* (18.) (CANCELLER, INFANTE y JUAN DE AUSTRIA.)
- ESPLENDOR EN LA YERBA.**—Dir.: Elia Kazan. Int.: Nathalie Wood, Warren Beatty, Pat Hingle y Audrey Christie. Dramática. Color. GP y PC. Calificación: +, \*\* (18.) (BUBAO, GARDEN, LICEO, PALACIO DE LA PRENSA, PROGRESO, REGIO, VELAZQUEZ y VERGARA.)
- FESTIVAL TOM Y JERRY.**—Dibujos animados. Color. GP. Calificación: \*\* (ToI.) (REX.)
- HELLO, DOLLY!**—Dir.: Gene Kelly. Int.: Barbara Streisand, Walter Matthau, Michael Crawford y Louis Armstrong. Musical. Color. GP. Calificación: \*\*\* (ToI.) (RICHMOND.)
- IVAN EL TERRIBLE.**—Dir.: S. M. Eisenstein. Int.: Cherkasov. PC. Calificación: +, +, + Versión original con subtítulo. (PALACE.)
- LA AVENTURA.**—Dir.: Michelangelo Antonioni. Int.: Mónica Vitti, Gabriele Ferzetti y Lea Massari. GP y PC. Calificación: +, \*\* (18.) (INFANTAS, con «Desierto rosso», en un mismo programa.)
- LA CONJURA DE LOS BOYARDOS.**—Dir.: S. M. Eisenstein. Int.: Cherkasov. GP y PC. Calificación: +, +, +. Versión original con subtítulos en español. (ROSALES.)
- LOS CAÑONES DE NAVARONE.**—Dir.: Carl Foreman. Int.: Gregory Peck, David Niven y Anthony Quinn. Aventura bélica. Color. GP. Calificación: \*\*\* (14.) (REAL CINEMA.)
- LOS GIRASOLES.**—Dir.: Vittorio de Sica. Int.: Sofia Loren, Marcello Mastroianni y Ludmila Savelyeva. Drama sentimental. Color. GP. Calificación: \*\*\* (18.) (APOLO y GAYARRE.)
- LOS SIETE MAGNIFICOS.**—Dir.: John Sturges. Int.: Steve McQueen, Yul Brynner, Charles Bronson, Eli Wallach, Robert Vaughn y Horst Buchholz. Western. Color. GP. Calificación: \*\*\* (ToI.) (CAPITOL, MONUMENTAL y SALAMANCA.)
- PEEPING TOM (El fotógrafo del pánico).**—Dir.: Michael Powell. Int.: Carl Böhm. Terror. Versión original en inglés, subtitulada en español. GP y PC. Calificación: +, \*\* (CINESTUDIO CALIFORNIA.)
- PSICOSIS.**—Dir.: Alfred Hitchcock. Int.: Anthony Perkins, Vera Miles, John Gavin, Janet Leigh, Martin Balsan y John McIntire. Drama psicológico. GP y PC. Calificación: +, \*\* (18.) (ALCALA-PALACE, ALVI y LOPE DE VEGA.)
- VENTE A ALEMANIA, PEPE!**—Dir.: Pedro Lazaga. Int.: Alfredo Landa. Comedia. Color. GP. Calificación: \*\* (14.) (IMPERIAL.)

# TEATROS

**ALCAZAR.** — (Teléfono 2212252.) 7 y 11: Los fabulosos Tip y Coll. Con Mari Begoña y gran compañía. En ¡qué bello es ser tonto! (de Manuel Ruiz Castillo). (Hacia las 200 representaciones.)

**ALFIL.** — (Pez, 10.) (Tel. 2318152.) Funciones: 7,30 y 11. María Martín, en El sol no saldrá mañana (de González-Doria).

**CALDERON.** — 7, 10,45: Rafael Farina, en el mayor alarde del canto, Romance flamenco. Con: Adelfa Soto, Amina, Juanito Maravillas, Los Africanos, Magda Rosa, Florentino, «Ballet» Albéniz y la colaboración de la Niña de la Puebla. (7 últimos días.) Lunes 23: Despedida de la compañía y gran fin de fiesta.

**CLUB.** — (Refrigerado.) 7, 11: Olvida los tambores (de Ana Diosdado). Con (por orden de aparición): Silvia Tortosa, Nicolás Dueñas, Enrique Arredondo, Lola Losada, Luis Varela, y la colaboración extraordinaria de Rafael Arcos. (Dirección: Ramón Ballesteros.)

**COMEDIA.** — 7 y 11: Tiempo de 98 (de Juan A. Castro). (Cuarto mes de éxito! El público interrumpe la representación con bravos, carcajadas y aplausos.)

**FIGARO.** — (Refrigerado.) (Teléfono 2391846.) 7 tarde y 11 noche: Salcha picante. (¡Divertidísima!) Por orden de intervención: Luis Prendes, Elvira Quintillá, Luis Morris, Amparo Baró y Manuel Galiana. (Dirección: Ricardo Lucía.)

**GOYA.** — (Refrigerado.) (Teléfono 2253217.) 7 y 11: Juegos de sociedad (de Alonso Millán). (12.º mes de éxito.) (Se despacha con cinco días. Últimas semanas.)

**LA FONTANA.** — (Teatro Boite.) (Calle Orensé, 11.) Todos los días, función única, 1 madrugada, del gran éxito cantando se entiende la gente (comedia musical, de Alonso Millán y García Segura). Con: Licia Calderón, Gela Geister, Mirta Miller, Bárbara Lis, Elena Fernández-Gómez, Ricardo Garrido, Manue Peiró, Juan Lizárraga y José Cervino. (Reservas de mesa: teléfono 2539062.)

**LATINA.** — (Refrigerado.) (2652835.) 7 y 10,45: Revistas Colada. Clamoroso éxito cómico: Me sobre un marido (Addy Ventura, Mercedes Liofrú, Rafael Castejón, Francisco Ruiz, Luis Calderón, «Ballet» Majestic y las alegres chicas de Colada). (2 últimas semanas.)

**MARAVILLAS.** — (Refrigerado.) 7, 11 (Compañía Cañizo de Valdeciel): Un sereno debajo de la cama. (El éxito cómico del año!) (6.º mes.)

**MARQUINA.** — (Prim, 11.) (Teléfono 2318467.) (Aire acondi-

cionado.) 7 y 11: Eleja María Tejero, Francisco Valladares; actriz invitada, Milagros Leal, en Las mariposas son libres (de Leonard Gershe). Con Manuel Garco. (Adaptación y dirección: José Luis Alonso.) (Volando hacia su primer año de éxito)

**PARQUE DE ATRACCIONES.** — 8 tarde y 10 noche: Tomy Castel, Eva Miller, «Ballet» México 71 y Orquesta Juan Cano, presentados por Torrebruno.

**REINA VICTORIA.** — 7, 11. Presentación de la gran actriz cómica Tony Soler, con Eloy Herrera: ...Y llegó la prima Vera (de E. Herrera). (Dirección: Armando Calvo.) (2 horas de carcajadas continuas.) Despedida de la compañía próximo domingo.

**VALLE-INCLAN.** — (Torre de Madrid.) (Refrigerado.) 7, 11. Compañía Ana Mariscal: Oscuridad y lejano paraíso (de William Inge). Con: Carlos Villafraña, Gloria Osuna, Luis Brión, José S. Isbert, Josefa Robeda. Actor invitado: Anastasio Alemán.

# CINES

**ALBENIZ.** — La batalla del río Ne-treva.

**ALVI.** — Psicosis.

**AMAYA.** — Morir de amor.

**ALCALA-PALACE.** — Psicosis.

**ALEXANDRA.** — Lolita.

**APOLLO.** — Los girasoles.

**ARAGON.** — Aquella joven de blanco y Tarzán contra los hombres leopardo.

**ARGUELLES.** — Continúa, 5. Walt Disney presenta: El libro de la selva. (Tolerada.)

**AVENIDA.** — (2217571.) 4,30, 7, 10,45: Ojos verdes, rubia y peligrosa (Kim Novak, Zero Mostel, Clint Walker). (Director: Hy Averback.) (Color. Panavisión.)

**AZUL.** — Por qué te engaña tu marido y La ciudad sin piedad.

**BAHIA.** — Carlitos y Snoopy y El robo del siglo.

**BARCELONA.** — Continúa, 4,30. La fuga de Tarzán. Completa el programa: El tulipán negro. (Color.) (Tolerada.)

**BECQUER.** — Carlitos y Snoopy y El robo del siglo.

**BECERRA.** — El templo del hampa y El proceso de las brujas.

**BENLUIRE.** — Continúa, 5. Walt Disney presenta: El libro de la selva. (Tolerada.)

**BILBAO.** — Esplendor en la yerba.

**BRISTOL.** — Hoa Binh (Paz en Vietnam) y Las ocho campanadas.

**BULEVAR.** — Las aventuras de Ulises.

**CALLAO.** — (Refrigerado.) (70 milímetros.) 7, 10,45: Anónimo veneciano (Florinda Bolkan, Tony Musante). (20.ª semana.)

**CANCELLER.** — Españoles en París.

**CANDILEJAS.** — Pistoleros de Arizona y Tarzán y la furia salvaje.

**CAPITOL.** — 7, 10,45: Los 7 Magníficos (Yul Brynner). (Panavisión. Color.) (Tolerada.)

**CARLOS III.** — Los amores de Don Juan.

**CARLTON.** — Pistoleros de Arizona y Tarzán y la furia salvaje.

**CARRETTAS.** — 10 (Refrigerado.): La herencia de los Munster y Digan lo que digan. (Tolerado.)

**CARTAGO.** — Continúa, 5: Goya, Último domicilio conocido.

**CERVANTES.** — Misión especial en Casa C. LINEAL.—Red siniestra y La casa de los Martínez.

**COIMBRA.** — Combate de gigantes y Tibetana.

**CONCEPCION.** — Viaje increíble y Espartaco.

**CONDE DUQUE.** — El pájaro de las plumas de cristal.

**CONSULADO.** — Los amores de Don Juan.

**COPACABANA.** — La superjuega y Tibetana.

**CHUECA.** — Dominique e Ivanhoe.

**ESPRONCEDA.** — Siempre hay una mujer y La casa de los Martínez.

**EUROPA.** — Bambi y Espartaco.

**FANTASIO.** — La habitación maldita.

**FATIMA.** — Los problemas del doctor y El jardín de las delicias.

**FELIPE II.** — La herencia de los Munster y Aquella joven de blanco.

**FLORIDA.** — Namu, la ballena salvaje y Cuando ti no estás.

**FUNDADORES.** — (Fundadores, 9. Final Goya.) (Teléfono 2451495.) Continúa, 5. Las malditas pistolas de Dallas, Tarzán y la rebelión en la jungla. (Color.) (Tolerado.)

**GALILEO.** — Pistoleros de Arizona y Tarzán y la furia salvaje.

**GARDEN.** — Esplendor en la yerba.

**GAYARRE.** — Los girasoles.

**GRANADA.** — El valle de la violencia y El proceso de las brujas.

**GRAN VIA.** — Darling Lili.

**IMPERIAL.** — (Refrigerado.) 10 mañana: Vente a Alemania, Pepe (Alfredo Landa). (Técnico-color.)

**IDEAL.** — Deuda saldada y Hasta que llegó su hora.

**IMPERIO.** — Contra el imperio del crimen.

**INFANTE.** — Españolas en París.

**JORGE JUAN.** — El jardín de las delicias.

**JUAN DE AUSTRIA.** — Españolas en París.

**KURSAL.** — Hoa Binh (Paz en Vietnam) y Las ocho campanadas.

**LICHO.** — Esplendor en la yerba.

**LIDO.** — Pasión dominante y Hasta que llegó su hora.

**LISBOA.** — Hoa Binh (Paz en Vietnam) y Las ocho campanadas.

**LUCHANA.** — Hasta el último aliento.

**MADRID.** — Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno: Cantinflas en el teatro (Ris a humor+gracia es=sin problemas.) y Espartaco. (Rompió las cadenas y cambio el mundo.) (Técnico-color.) (14 años.) (4.ª semana.)

**MARVI.** — El abuelo está loco y Espartaco.

**METROPOLITANO.** — 500 millas y El jardín de las delicias.

**MOLA.** — Las aventuras de Ulises.

**MONTECARLO.** — El padre Copillias y Fiume sobre Dallas.

**MONTERA.** — La casa de los Martínez.

**MONUMENTAL.** — Continúa, 5: Los 7 Magníficos (Yul Brynner). (Panavisión. Color.) (Tolerada.)

**MUNOZ SECA.** — (231514.) 10: Una noche en Casablanca y Asalto a la Corona de Inglaterra. (Tolerado.)

**MURILLO.** — Continúa 5: Ladrón por amor, Arde París. (14 años.)

**NARVAEZ.** — El padre Copillias y Pío mo sobre Dallas.

**NIZA.** — Serafino y El jardín de las delicias.

**ODEON.** — Hoa Binh (Paz en Vietnam) y Las ocho campanadas.

**OPORTO.** — La casa embrujada y Las ocho campanadas.

**ORAA.** — El mundo sin sol y Tarzán contra los hombres leopardo.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 6,30, 10,15: Patton. (70 milímetros. Color de juxe.) (14 años.) (Pases película: 6,55, 10,40.)

**PALAFOX.** — Una chica casi decente.

**PAVON.** — Los problemas del doctor y El jardín de las delicias.

**PARQUE DE ATRACCIONES.** — 11,30 noche: Sálvese quien pueda. (Tolerada.)

**PAZ.** — TODD-AO. (Refrigerado.) 6,45, 10,15: La leyenda de la ciudad sin nombre (70 milímetros. Técnico-color. Panavisión.) (Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg). (¡11 meses en cartel!)

**FLEYEL.** — Dejemos pasar mañana y Cometieron dos errores.

**POSTAS.** — Carlitos y Snoopy y Tarzán y la rebelión en la jungla.

**PRINCIPE PIO.** — (Refrigerado.) 3,30: Unico juego en la ciudad y Último domicilio conocido. (18 años.)

**P. PRENSA.** — Esplendor en la yerba.

**PRINCESA.** — Los amores de Don Juan.

**RIALTO.** — (Refrigerado.) 7, 10,45: La habitación maldita (Stella Stevens). (Color.) (Mayores 18 años.)

**REAL CINEMA.** — Los cañones de Navarone.

**REGIO.** — Esplendor en la yerba.

**RICHMOND.** — ¡Hello, Dolly!

**RIO.** — Carlitos y Snoopy y Tarzán y la rebelión en la jungla.

**RIVIERA.** — Vuelve San Valentín y El resaca de los apaches.

**ROXY «B».** — Los amores de Don Juan.

**ROXY «A».** — Darling Lili.

**SAINZ DE BARANDA.** — Sindicato de asesinos y El proceso de las brujas.

**SAN CARLOS.** — Continúa, 4 tarde: La guapa y su fantasma y Tierra de gigantes. (18 años.)

**SALAMANCA.** — Los siete magníficos.

**SAN REMO.** — La ciudad de oro del capitán Nemo y El largo día del agüita.

**PROGRESO.** — Esplendor en la yerba.

**SOLO.** — 10 mañana: Tarzán y el tesoro escondido y El gran robo. (Tolerado.)

**UNIVERSAL CINEMA.** — ¡Gran reposición! Continúa, 5,30: La jauría humana (Marlon Brando, Jane Fonda, Robert Redford). (Cinemascope. Color.) (¡Impresionante! ¡Colosal!)

**TIVOLI.** — El rebelde.

**URQUIJO.** — Pistoleros de Arizona y Tarzán y la furia salvaje.

**VALLEHERMOSO.** — Argüelas cruzadas y La casa de los Martínez.

Continúa, 4,15 a 10. Numerada, 10,45: To be nor not be (Sex o no sex), de Ernst Lubitsch. (Pases películas, 4,15, 6,15, 8,20 y 11,10) y el corto The Rail-rodder, con Buster Keaton. (Mayores catorce años.)

**CINE-STUDIO CALIFORNIA.** — (Refrigerado. 2440058.) Continúa, 5: Peeping Tom (El fotógrafo del pánico). En inglés versión. (V. O. subtitulada.)

**INFANTAS.** — (Refrigerado.) Continúa, 4. Fabuloso programa doble: La aventura y Desierto rojo. (Dos filmes de Antonioni.) V. O.

**PALACE.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,15 a 10. Numeradas, 10,45: Iván el terrible (primera época), de Eisenstein.

**PENALVER.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,30 a 10. Numerada, 10,45: Abismos de pasión (de Buñuel). Con Jorge Mistral.

**POMPEYA.** — (Refrigerado.) Continúa, 11,15 a 6. Numeradas, 7 y 10,45: El Dieu... crea la femme, de Roger Vadim. Con Brigitte Bardot.

**REX.** — (2471237.) (Refrigerado.) Continúa, 11 mañana a 1 noche: VIII Festival Tom y Jerry. Tolerada.

**ROSALES.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,30 a 10. Numeradas, 10,45: Iván el terrible (segunda época). La conjura de los boyardos, de Eisenstein.

## PARQUE DE ATRACCIONES

**PARQUE DE ATRACCIONES.** — Hoy, abierto de 18 a 1 madrugada. Información: 4636433.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### CANAL DE ISABEL II CONCURSO

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 196, correspondiente al día 17 de agosto de 1971, se publica anuncio del Concurso para la contratación de los «Servicios técnicos para atender al funcionamiento de las instalaciones de abastecimiento de agua a Madrid —Sistema Oeste— 1.ª fase urgente desde el río Alberche, en las estaciones elevadoras, 2.º semestre de 1971», con presupuesto estimado de 1.620.000,00 pesetas y fianza provisional de 32.400,00 pesetas. Las proposiciones se presentarán en la Secretaría General de este Canal de Isabel II (Joaquín García Morato, 125), hasta las trece horas A y B se verificará el día 14 de septiembre de 1971, a las diez horas, ante la Mesa de Contratación y en la Sala de Juntas. Madrid, 18 de agosto de 1971.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

### TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

#### ALQUILER DE AUTOS

**AUTOS Menorca.** Todos nuevos. Seat-Dodge. Preparados para viajes. Menorca, 37. 2745631, 2738034.

#### CONSULTAS

**CLINICA especializada.** Doctor Hernández. Dúque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2659446. (75.)

**CLINICA Funcarral.** Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente (colegiado 5.015). Funcarral, 88. (40.)

#### HIPOTECAS

**HIPOTECAS rápidamente.** Gades. Padilla, 61.

**HIPOTECAS 24 horas.** Exclusivas Merino. Marqués Urquijo, 10.

#### LOCALES - VENTA

Ofrécese licencia explotación patentes números: 277.907: «Dispositivo mando relés por un interruptor lejano».

302.662: «Sistema construcción entresijos desmontables».

315.391: «Dispositivo cobertura clicpable para vehículos, principalmente de vehículos ferroviarios».

346.990: «Procedimiento fabricación saquitos material termoplástico». Informará Registro Propiedad Industrial.

#### MAQUINAS ESCRIBIR

**ALGI.** Calvario, 25 (Tirso Molina). Venta alquiler. Facilidades. 2274567.

#### PATENTES

OFRÉCESE licencia explotación patente 288.685, por «Típode especial para utilizar por tractores». Informará Registro Propiedad Industrial.

OFRÉCESE licencia explotación patente invención número 302.859: «Máquina eléctrica para fregado de superficies». Informará Registro Propiedad Industrial.

#### PATENTE 332.264: «Perfeccionamiento en la fabricación de aceites nitrados».

Ofrécese licencia explotación. Registro Propiedad Industrial.

#### PATENTE 338.409: «Aparato separador de frutos y semillas».

Ofrécese licencia explotación. Registro Propiedad Industrial.

#### PATENTE 302.335: «Grupo hidrostático de embolos exiles de volumen variable de cilindrada».

Ofrécese licencia explotación. Registro Propiedad Industrial.

#### PATENTE 316.297: «Sistema para construcción de edificaciones mediante elementos prefabricados con funciones arquitectónicas y resistentes conjuntas».

Ofrécese licencia explotación en el sistema de trincas destinadas a conseguir la estanqueidad en los cielos metálicos de las escotillas de los buques».

#### PATENTE 346.420: «Mejoras en los dispositivos para las maniobras de apertura o cierre de las escotillas de los buques».

Dirigirse Oficina García Cabrero, «Vitruvio» 23, o Registro Propiedad Industrial, Madrid.

#### PATENTES INVENCIÓN:

353.280: «Dispositivo para el arranque automático de la película de plastificación para máquinas de plastificación continua».

#### PATENTE 350.133: «Máquina para el atornillado y desatornillado de los tirafondos de vías férreas».

#### PATENTE 345.703: «Aparato para clasificar monedas y artículos similares en forma de disco».

#### PATENTE 356.164: «Procedimiento para la preparación de nuevos derivados de antibióticos del grupo de las tetraciclinas».

#### PATENTE 355.040: «Rifle de juguete con medios reproductores de sonido».

#### PATENTE 334.037: «Procedimiento y máquina para mezclar, deshidratar, transformar en pasta, bombar y intensificar el aroma de pastas, especialmente de chocolates».

#### PATENTE 321.668: «Procedimiento de fabricación de composiciones detergentes líquidas».

313.856: «Aparato estridor y paralelizador, particularmente para tarjetas de gran producción».

#### PATENTE 296.521: «Perfeccionamientos en la fabricación de coque de petróleo».

286.165: «Procedimiento para la producción de coque de petróleo».

#### PATENTE 268.064: «Un método para la producción de esteroides de 3-ceto-delta 4, 6-6-trifluorometilo y esteroides de 3-ceto-delta 1, 4, 6-6-trifluorometilo de las series androstano, de la serie 19-nor-androstano y de la serie 19-nor-pregnano».

#### PATENTE 316.297: «Sistema para construcción de edificaciones mediante elementos prefabricados con funciones arquitectónicas y resistentes conjuntas».

#### PATENTE 336.413: «Perfeccionamientos en el sistema de trincas destinadas a conseguir la estanqueidad en los cielos metálicos de las escotillas de los buques».

#### PATENTE 346.420: «Mejoras en los dispositivos para las maniobras de apertura o cierre de las escotillas de los buques».

#### PATENTE 346.420: «Mejoras en los dispositivos para las maniobras de apertura o cierre de las escotillas de los buques».

#### PATENTE 346.420: «Mejoras en los dispositivos para las maniobras de apertura o cierre de las escotillas de los buques».

#### PATENTE 346.420: «Mejoras en los dispositivos para las maniobras de apertura o cierre de las escotillas de los buques».

#### PATENTE 346.420: «Mejoras en los dispositivos para las maniobras de apertura o cierre de las escotillas de los buques».

#### PATENTE 346.420: «Mejoras en los dispositivos para las maniobras de apertura o cierre de las escotillas de los buques».

#### PATENTE 346.420: «Mejoras en los dispositivos para las maniobras de apertura o cierre de las escotillas de los buques».

#### PATENTE 346.420: «Mejoras en los dispositivos para las maniobras de apertura o cierre de las escotillas de los buques».

#### PATENTE 346.420: «Mejoras en los dispositivos para las maniobras de apertura o cierre de las escotillas de los buques».

#### PATENTE 346.420: «Mejoras en los dispositivos para las maniobras de apertura o cierre de las escotillas de los buques».

#### PATENTE 346.420: «Mejoras en los dispositivos para las maniobras de apertura o cierre de las escotillas de los buques».

#### PATENTE 346.420: «Mejoras en los dispositivos para las maniobras de apertura o cierre de las escotillas de los buques».

#### PATENTE 346.420: «Mejoras en los dispositivos para las maniobras de apertura o cierre de las escotillas de los buques».

#### PATENTE 346.420: «Mejoras en los dispositivos para las maniobras de apertura o cierre de las escotillas de los buques».

#### PATENTE 346.420: «Mejoras en los dispositivos para las maniobras de apertura o cierre de las escotillas de los buques».

# TUNEZ

## FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE AMATEUR

**TUNEZ.** (Alfil-Eje).—El VI Festival Internacional del Cine Amateur se inauguró en Túbarqa (en la costa de Túnez). Se presentan 60 películas en 8 y 16 milímetros, que compiten para obtener el «Halcón de Oro» y medallas de plata. Dos «amas» redondas animan el festival: una sobre «El cine amateur, situación y perspectivas», y la otra sobre «El montaje, evolución e historia».

### Certamen Internacional de Cine Cortometraje

**BILBAO.** (Cifra). — Ha sido convocado el XIII Certamen Internacional de Cine de Cortometraje de Bilbao, que, como todos los años, organiza el Instituto Vasco de Cultura Hispánica. Se celebrará entre los días 22 al 27 de noviembre del año en curso.

**SONIMAC-9, en Barcelona.** MADRID (De nuestra Redacción).—Está muy avanzada la organización, en la que se ha venido trabajando todo el año, del

próximo Salón de la Imagen, Sonido y Electrónica, que se celebrará en los palacios del recinto ferial de Montjuich del 18 al 24 de octubre próximo, en Barcelona.

A primeros de julio, con más de tres meses de anticipación a la fecha de apertura, se ha superado ya la cifra de superficie contratada que jamás ha totalizado el certamen entero, al rebasarse los cinco mil metros cuadrados de espacio útil de exhibición.

En el tiempo que resta hasta octubre aún se irá ampliando la indicada cifra, repartida en este momento entre las ciento sesenta y tres firmas expositoras que han efectuado en firme la contratación de su espacio de «stands». El sector de la Electrónica, base del contenido técnico de SONIMAC-9, ocupará todas las plantas del Palacio Ferial. El Palacio de las Naciones también será ocupado íntegramente por SONIMAC-9, y en el figurará al completo todo el capítulo de la fotografía y el cine, tanto para el profesional como para el aficionado, con la presentación al público español y a los visitantes extranjeros de lo más nuevo y reciente producido por los creadores de la gran industria mundial de la especialidad.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

### TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

#### TRAM, etc. Estupendo precio de comido y oportunidad de alojamiento hasta tres años. Usar todos los días incluso domingos y festivos, de nuevo y media a once y media, señorita Alicia. Teléfono 275 60 00.

#### EN PASEO DE LA HABANA, pisos de lujo, con jardín, piscina, garage y transporte. Propiedad en comunidad y posibilidad por su tamaño (del orden de 300 m.²) de instalar calefacción profesional. Informes incluso sábados y domingos mañanas. Teléfono 275 60 00, de nuevo y media a once y media, señorita Alicia.

#### PISOS EN ARGUELLES. Venta de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios en la plaza de la Moncloa, frente a la Universidad, el Parque del Oeste y Princesa. Magníficas condiciones de compra. Entregada y resto en 70 meses. Disponemos también de apartamentos de 50, 80 y 90 m.². Visite sin compromiso nuestras oficinas en la misma obra. Hilarión Esclava, 21. Madrid. Teléfono 449 84 18. Le esperamos cualquier día. Sábados y festivos por la mañana también.

#### PISOS EN VENTA

PISOS en venta en el barrio de Salamanca, rodeados de jardín, desde 165 m.² a 210 m.², con tres, cuatro y cinco dormitorios magnífico salón-comedor, máximo confort y acabados de categoría. Entrega inmediata en interesantes condiciones económicas. Informes todos los días, incluso sábados y domingos llamando al 2756000.

#### APARTAMENTOS en venta, 60, 75, 78 y 100 m.². Con especial funcional y dinámica en ambiente de gran confort. En el barrio de Salamanca y rodeados de jardín. Informes ahora mismo llamando al 2756006. Condiciones económicas muy interesantes.

#### EN EL BARRIO DE SALAMANCA piso de 90 m.² con parque, calefacción central, salón comedor, te-

#### SOLAR-VENTAS

SOLAR industrial zona de Hortaleza, 6.788,19 m.². Retranqueo 15 m. Rastro totalmente edificable. 7,5 km. de Madrid. Estupendo precio comunicado. Cualquiera tipo de industria. Trato directo señorita Alicia. De nuevo y media a once y media, domingos y festivos incluso. Teléfono 275 60 00.

#### TELEVISORES

TELEVISORES, frigoríficos, 8 días prueba gratis. Sin entrada. 360 meses. Regalo: Tomador. Estufa. Reductor. Antena. Muebles. Todo verdad. Serenos simple llamada. 2432846. 2652479. Exposición venta: Muebles, 15 Hermanos Machado, 58 (junto Alcalá, 308). Telecrisino.

## DIPUTACION PROVINCIAL DE ORENSE

### ANUNCIO DE SUBASTA

El «Boletín Oficial del Estado», de 14 del corriente, publica anuncio de subasta, a la baja, de las siguientes obras:

**LOTE, número 1.**—Acondicionamiento y mejora entre los puntos kilométricos 12,800 y 23,100 de la carretera provincial número 1, Puente Sevilla a Celanova. Tipo de licitación: 5.962.569,32 pesetas. Plazo de ejecución: Doce meses. Fianza provisional: 119.251 pesetas.

**LOTE, número 2.**—Acondicionamiento y mejora entre los puntos kilométricos 12,500 y 21,500 del camino vecinal número 323, Puente de los Gozos a Parada del Sil. Tipo de licitación: 5.208.914,47 pesetas. Plazo de ejecución: Doce meses. Fianza provisional: 104.178,00 pesetas.

**LOTE, número 3.**—Acondicionamiento y mejora entre los puntos kilométricos 1 y 5 del camino vecinal número 489, Quintela a Castro de Beiro. Acondicionamiento y mejora entre los puntos kilométricos 5,000 al 7,403 y 0,000 al 1,997, respectivamente, de los caminos vecinales número 489, Quintela a Castro de Beiro, y número 21, Castro de Beiro a Cabeanca. Tipo de licitación: 4.427.239,11 pesetas. Plazo de ejecución: Seis meses. Fianza provisional: 88.545,00 pesetas.

**LOTE, número 4.**—Camino vecinal número 150, primera fase, con acceso a Santa Comba, en el Ayuntamiento de Bande. Tipo de licitación: 360.633,87 pesetas. Plazo de ejecución: Tres meses. Fianza provisional: 7.213 pesetas.

Las proposiciones, una para cada lote, pueden presentarse en la Secretaría General hasta las trece horas del día 26 de agosto de 1971, durante los días hábiles. Orense, 16 de agosto de 1971.—El Secretario (ilegible).

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### CANAL DE ISABEL II CONCURSO

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 196, correspondiente al día 17 de agosto de 1971, se publica anuncio del Concurso para la contratación de los «Servicios técnicos derivados de la vigilancia y explotación para el funcionamiento de la estación depuradora de Majadahonda, 2.º semestre de 1971», con presupuesto estimado de 2.370.220,00 pesetas y fianza provisional de 47.404,00 pesetas. Las proposiciones se presentarán en la Secretaría General de este Canal de Isabel II (Joaquín García Morato, 125), hasta las trece horas del día 9 de septiembre de 1971. La apertura de los sobres A y B se verificará el día 14 de septiembre de 1971, a las diez horas, ante la Mesa de Contratación y en la Sala de Juntas. Madrid, 18 de agosto de 1971.

Arriba 18

# entretenimientos

## SESUDAS REFLEXIONES

**ESTADISTICA**  
La vida en julio ha bajado en un 0,17 por 100. Lo que quiere decir que aquellos felices mortales que en julio han gastado 1.000.000 de pesetas se han ahorrado, respecto a junio, 1.700.

**CONFERENCIANTE**  
Decía el conferenciante: «Sabido es que todos tenemos un cuarto de hora tonto.» Y se oyó una voz: «Tiene usted el reloj atrasado; lleva hablando cuarenta y ocho minutos.»

**ANUNCIO**  
«Veranee a plazos. El mar y todas sus diversiones a su alcance y al de los suyos. ¡Pase usted un mes como un príncipe! Bastante tiempo tiene para chincharse con los once meses restantes del año.»

**DATO HISTORICO**  
Si Nerón hubiese intentado utilizar ciertos fósforos españoles se habría quedado con las ganas de incendiar Roma.

**CONTRACHAUVINISMO**  
Mientras la creyeron sueca era la admiración de toda la playa. Lo malo fue cuando se enteraron que se llamaba Juaní López y era de Vicálvaro.

## SALTO DE CABALLO

Número 70

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento.

NO	DU	ES	EN	EL
TO	ES	QUE	CA	TA,
NE	FU	L	MI	TRA
MO	AL	NA	MAS	DO
E	I	SE	MAS	DIE.
				25

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUMERO 70

Mientras más alto está, más indicada se muestra el que no se mueve.



## HOROSCOPO para hoy



ARIES

SALUD.—Bastante buena.

TRABAJO.—Se sentirá contento de los resultados obtenidos.

AMOR.—Trate de ser más cariñoso.



TAURO

SALUD.—Cuidado con los enfriamientos.

TRABAJO.—Sea más responsable y no deje ningún asunto importante en manos de nadie.

AMOR.—Controle sus pasiones.



GEMINIS

SALUD.—Procure distraerse y no se obsesione con esos síntomas.

TRABAJO.—Demuestre su entereza y afronte la situación valientemente.

AMOR.—Bueno.



CANCER

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—No se enfrente con esa persona con quien ha chocado; sería peligroso tenerle de enemigo.

AMOR.—No siga jugando con la persona amada; si sus sentimientos han cambiado es mejor que se lo diga claramente.



LEO

SALUD.—Dolor de oídos.

TRABAJO.—Sea consciente y no gaste dinero a tonterías y a locas; su presupuesto no le permite actuar de forma tan ligera.

AMOR.—Horas felices junto a la persona de quien está enamorado.



VIRGO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Situación embarazosa que le hará sentirse incómodo todo el día.

AMOR.—Tenga paciencia con los cambios de humor de la persona amada.



LIBRA

SALUD.—Muy buena.

TRABAJO.—No se arriesgue y no ponga en peligro su seguridad presente.

AMOR.—Aventura amorosa.



ESCORPION

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—Si no controla su carácter altanero, tendrá un disgusto serio.

AMOR.—Éxito con las personas del sexo opuesto.



SAGITARIO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Actúe de forma natural y no adopte una postura forzada; no logrará impresionar a nadie, y si hacer que la gente forme un mal concepto de usted.

AMOR.—La visita de cierta persona le hará revivir el pasado.



CAPRICORNIO

SALUD.—Trastornos de tipo respiratorio.

TRABAJO.—No actúe en la sombra; es mejor que lo haga de forma abierta.

AMOR.—Dé gusto a la persona amada, aunque no le resulte fácil.



ACUARIO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Manténgase fiel a sus principios y no se venda a nadie.

AMOR.—Relaciones tirantes.



PISCIS

SALUD.—Muy buena.

TRABAJO.—Ponga en práctica sus ideas de una vez; no tiene objeto el seguir esperando por más tiempo.

AMOR.—Es probable que sienta hoy dudas sobre sus sentimientos.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Serán audaces, impetuosos y de carácter muy aventurero. Su amor al peligro les colocará en situaciones difíciles a lo largo de la vida.

## LAS COPLAS

## ¡MENOS MAL!

(Según la FAO, el año 2070 la población mundial, que hoy es de 3.521 millones aproximadamente, será de 36.000 millones y «todos comerán bien».)

Y luego dicen que no se trabaja...  
Casi a millón por día,  
ha de crecer el mundo, madre mía,  
si no llega la guerra en su rebaja.

Ninguna progresión a ésta ventaja.  
En un siglo, la humana auditoría  
se duplicará. ¿La economía  
mundial ha de encontrarse en desventaja?

¿Ya no habrá polución? ¿Se habrá acabado  
con el cáncer? ¿Barnard habrá triunfado  
y un corazón valdrá tan sólo un duro?

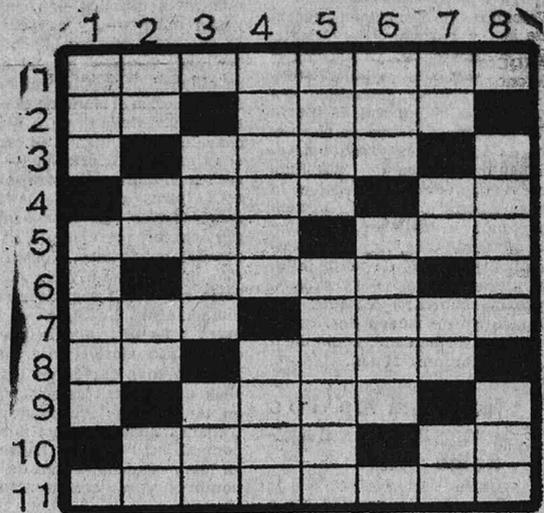
¿Dónde se meterán? ¿Vivirá aún Mao?  
El bendito optimismo de la FAO  
veré, dentro de un siglo, si es seguro.

Y así os prometo y juro  
—y yo aquello que juro lo respeto—  
que os lo habré de contar en un soneto.

MAESE PEREZ

## CRUCIGRAMA

NUMERO 84



**HORIZONTALES.**—1: Antiguamente, servidoras de la reina.—2: Artículo. Cierta pez.—3: Vocal. Al revés, cure. Símbolo del fósforo.—4: Extirpas de raíz. Matrícula de coche española.—5: Al revés, adjetivo. Cierta número.—6: Vocal. Pequeña alacena. Símbolo del carbono.—7: Afluente del Ebro. Ve.—8: Divinidad egipcia Isla japonesa.—9: Vocal. Divinidad nórdica. Consonante.—10: Ciertos parientes. Matrícula de coche española.—11: Vocablo despectivo aplicado a ciertos judíos.

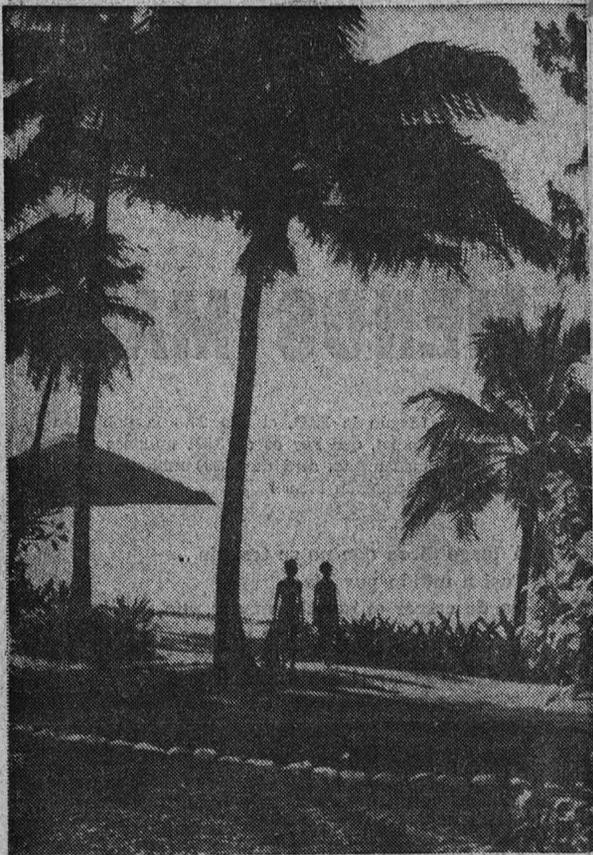
**VERTICALES.**—1: Flanco. Cierta parienta política. Número romano.—2: Las cuatro sílabas de esta columna dan un nombre cuyo significado es pendencia, alboroto, tumulto.—3: Vocal. Al revés, acerca hacia sí. Escuchar.—4: Cierta medida antigua de agricultura. Al revés, apellido de un célebre escritor uruguayo, autor de «Ariel».—5: Unes. Túnica escamosa que cubre a las serpientes.—6: Posesivo plural apocopado. Apellido del último Dux de Venecia, derrocado por Napoleón. Nitrógeno.—7: Las cuatro sílabas de esta columna significan contraveneno.—8: Azufre. Cierta baile eslavo. Yunque de platero.

## SOLUCIONES

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 84

**HORIZONTALES.**—1: Psalota.—2: Sa. Arre.—3: E. Emma. A.—4: Lila. Ls.—5: Caín. Pen.—6: H. Saso. E.—7: Ada. Alma. 8: Pi. Proa.—9: I. Oras. S.—10: Neas. Cu.—11: Contador.

**VERTICALES.**—1: Psé. Chapl. C.—2: Sa-la-di-no.—3: A. Eli. sa. Oen.—4: Lámina. Prat.—5: Irma. Sarasa.—6: Ora. Polca. B.—7: Te-lé-ma-co.—8: A. Asnea. Sur.



# AUSTRALIA

## EL ULTIMO DE LOS NUEVOS MUNDOS

### EL UNICO TERROR: CAER ENFERMO

WOLLONGONG (Puerto Kembla). (Del enviado especial de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.) La Empresa Broken Hill es para Australia lo que Krupp o Crezot han sido para Alemania y Francia. Posee los altos hornos de Puerto Kembla, el carbón necesario para forjar el acero, minas de mineral de hierro, magnesio, níquel... incluso las naves para transportarlo. Es la Empresa, mayor de Australia, en plena expansión, en plena diversificación.

Hombres de 36 naciones, escandinavos y europeos del Mediterráneo occidental, yugoslavos y polacos, ingleses y americanos, turcos y griegos, combinan ese carbón con el mineral de hierro que la Compañía trae en el vientre de sus barcos desde los yacimientos a cerca de 5.000 kilómetros de distancia. Entre la masa laboral que con su músculo y sudor contribuye a enriquecer al Continente, hay unos doscientos y pico de españoles, miembros de las 400 familias, aproximadamente, llegadas de España a este rincón de Australia y que forman una comunidad de unas dos mil almas.

#### \* Nostalgia de los emigrantes españoles

La Compañía ha reunido a un grupo de compatriotas para que podamos charlar de sus problemas y de las soluciones que han logrado darles. Entre ellos, Luis Carrasco Martínez, de Madrid; Rafael Luna, de Córdoba; José Merino, de Azuaga, provincia de Badajoz; Fernando Velasco, de Santander, quienes me ruegan que transmita por conducto de

esta crónica su afectuoso recuerdo a sus familiares. Francamente reconocen todos ellos que decidieron emigrar movidos por la esperanza de ganar más dinero. No menos sinceramente confiesan que el sacrificio ha sido mayor de lo que habían previsto y que su auténtica justificación se encuentra en el hecho de que redundara, probablemente, en beneficio de sus hijos. Sus hijos son los que les alientan en los momentos difíciles —y han sido y son muchos—, y es pensando en sus hijos que también me piden trate de encontrar el medio de obtener de nuestro Ministerio de Educación el envío de libros de texto en castellano para que los chavales no olviden el idioma de sus padres. Recelosos —quizá escarmentados— insisten en que esos libros de texto de nuestras escuelas elementales no vayan a parar, por ejemplo, al club español en Sydney, pues temen que no llegarían a verlos. No debería ser difícil organizar su envío a nuestra Embajada en Canberra y su distribución por medio del sacerdote Gómez, en Wollongong, o a través de los muchos otros curas españoles, que en tantas otras localidades australianas donde residen nuestros compatriotas se han convertido en los auténticos padres de estos hombres y mujeres venidos de España.

Menos uno, de Navarra, y otro, de Córdoba, totalmente satisfechos con la nueva vida, los seis hombres restantes, que desde hace una hora están hablando conmigo, regresarían a España si hallaran en ella idénticas posibilidades de trabajo y, cosa curiosa, la seguridad de encontrar un piso. Su problema prin-

cipal en Australia es la barrera lingüística, que tan sólo franquean con ingentes dificultades. En realidad, repiten uno y otro, hubieran preferido emigrar temporalmente a, por ejemplo, Alemania —donde algunos de los presentes pasaron un par de años antes de decidirse a dar el gran salto a Australia—, habiendo debido abandonar este proyecto por no poder llevarse allende el Rhin a sus mujeres e hijos.

#### \* El único terror: caer enfermo

Hay que trabajar mucho y duro, pues el tipo de empresa que alimenta la región —carbón y acero— no es propicio para ofrecer también trabajo a las mujeres. Estos hombres se enorgullecen de ser auténticos cabezas de familia, de que sobre sus espaldas pese todo el fardo de los suyos. «Si quieres trabajar duro —me dice un pintor de Madrid, casado con una joven cordobesa— puedes ganarte un buen jornal.» El jornal servirá sobre todo —primera y ambiciosa meta— para adquirir un automóvil. Y a renglón seguido un aparato de televisión, el mayor posible. Autos, símbolos de «estatuto», prueba, en cierto modo, de que la inmigración ha sido justificada.

Trabajando duro —y según los oficios y los conocimientos del inglés— se puede ganar hasta unos 200 dólares por quincena. Y siempre cabe la esperanza, que no se podía abrigar ni en Alemania, o Suiza, o Inglaterra, de cambiar de oficio, de establecerse por su cuenta, de trepar por

**LOS EMIGRANTES ESPAÑOLES HAN CREADO UNA COOPERATIVA DE SEGURIDAD SOCIAL**

**LOS VINCULOS SENTIMENTALES CON ESPAÑA SE HAN ROBUSTECIDO A PESAR DE LA SEPARACION**

el árbol del éxito económico y social. Y si esta fracasa, queda la ilusión de que los hijos harán carrera universitaria, de que se convertirán algún día en «señores». El único terror: caer enfermo. «Para si quisiera Australia la Seguridad Social de España», me dice el santanderino. Y he aquí que los españoles, generalmente tan poco solidarios en el extranjero, han dado por sí solos en Puerto Kembla con la solución de su angustia, creando una especie de «Cooperativa de Seguridad Social» a la que cada uno contribuye todas las semanas con unos cuantos dólares para que si Pepe, o Paco, o Luis o Juan se ponen enfermos puedan contar con el dinero suficiente para salvar el bache de la enfermedad y su consiguiente sequía de ingresos. Alfonso REBOLLO (Máq. 7)

#### \* La sociedad española de Townsville

Australia no está a 18.000 kilómetros de Madrid, sino a unas 50.000 pesetas. Si el cordón umbilical que alimenta la inmigración a Australia se llama «Quantas» (y el Gobierno subvenciona el vuelo del inmigrante en la línea aérea nacional), ese «Quantas» no debe ser interpretado en el sentido de: «¡Qué barbaridad!», ¡cuántas millas de distancia está la nueva tierra prometida!», sino: «¿cuántos meses o años de trabajo me costará hacer los ahorros necesarios para volver a darle un abrazo a los míos?» Esta parece, pues, ser la cuestión fundamental que a su vez se traduce en una serie de preguntas que encierra la siguiente: «¿Qué oportunidades ofrece realmente Australia?»

El señor Agustín Adarraga es hoy biólogo jefe del Laboratorio



Refinería del puerto de Kembla, en Nuevo Sur de Gales

de Patología de Townsville, en el Estado de Queensland. Es también presidente de la Sociedad Española, de fundación relativamente reciente. Es, por fin, un emigrante español que, recién casado, llegó a Australia hace once años, y que en la década transcurrida en ese continente ha logrado crear una familia de cinco hijos, adquirir una casa, convertirse en un ciudadano importante de la localidad. Don Agustín Adarraga conduce un coche nuevo; en él cabe holgadamente toda la familia. Su mujer tiene un pequeño «Wolkswagen» para llevar a los niños mayores a la escuela o ir de compras. Los Adarraga han logrado alcanzar el objetivo con el que soñaron al salir de España. El hecho de que el cabeza de familia haya dedicado infinitos esfuerzos para crear en Townsville la Sociedad Española, de la que hoy es presidente, demuestra elocuentemente que no sólo no quiso romper con España al emigrar, sino que contra viento y marea trata de mantener a esa España viva en su hogar y en la comunidad en la que hoy reside. En casa sólo se habla español.

#### \* Australia no reconoce los títulos académicos

Australia no reconoce ni los títulos académicos ni tan siquiera los profesionales del emigrante adquiridos antes de su llegada. El empleo de veterinario que se le ofrecía era la limpieza de cuerdas y establos. No disimula quien hoy es jefe del Laboratorio de Patología de Townsville que el principio fue extraordinariamente duro y a menudo desalentador. Ni que le tira España ni que, muy especialmente, la añoran no sólo su mujer, sino incluso los hijos venidos al mundo en esta tierra. Pero su existencia se desarrolla

ahora aquí, aun cuando cierto es que a veces sueñan con poder retirarse algún día, jubilado, a España.

A su juicio, sería necesario obtener de las autoridades australianas y, sobre todo también de los Sindicatos, el pleno reconocimiento de la capacitación profesional con la que el inmigrante llega, evitándole así las amargas tribulaciones y vicisitudes de los primeros años. No pide la reválida automática de títulos académicos o profesionales, mas sí que el Gobierno australiano se meta a prueba al inmigrante en la capacidad que alegó tener al gestionar el visado de inmigración, concediéndole el derecho de ejercer en esa profesión u oficio, una vez que la prueba haya sido realizada con éxito. También le duele que, a la hora de la nacionalización, Australia pida al inmigrante no sólo lealtad para con la nueva patria, sino un simbólico rechazo de la nacionalidad de origen, aventurando que la concesión de la doble nacionalidad colmaría probablemente de infinito gozo a la mayoría de los inmigrantes españoles. (Los británicos mantienen la doble nacionalidad.)

La experiencia de estas últimas semanas claramente indica que la casi totalidad de nuestros compatriotas que han venido a este último de los nuevos mundos no lo han hecho porque querían romper con España. Al contrario, su vínculo sentimental tal vez haya sido robustecido incluso por la separación. Es emocionante comprobar a qué punto mantienen vivos estos hombres y estas mujeres los lazos afectivos con la Patria a más de 18.000 kilómetros de distancia. Ello sugiere que España debería considerarlos como hijos prodigios y ayudarles en la medida de lo posible a mantener viva nuestra lengua y cultura, los brazos abiertos tanto al que aquí se queda cuanto al que algún día eventualmente vuelva.

